

## GIRA PRESIDENCIAL

# DESTACAN GRAN AVANCE DE IQUIQUE

■ La regionalización –este mes se cumplen 10 años de la ZOFRI– ha permitido que este puerto no sólo tenga un pasado glorioso sino que posea un próspero presente y futuro.

Páginas 4 y 5



GOBIERNO EN TERRENO. — El miércoles 29 de mayo el Presidente de la República inició su gira a la zona norte del país. Comenzaban once días de trabajo, de encuentro con la comunidad y de realizaciones y obras.



APOYO CIUDADANO. — Una multitudinaria bienvenida dio la ciudadanía de Iquique a S.E. La comunidad se reunió en un acto cívico a expresarse su apoyo y alegría por tenerlo de nuevo en la I Región.



ENTREGA DE BECAS. — El Jefe de Estado, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, hizo entrega de las becas Presidente de la República a los alumnos más destacados de la I Región.

Trasladas últimas 500 familias en Santiago

# TERMINAN ALBERGUES

■ Desde los recintos municipales Bonilla y Bulnes, y los Estadios Nathaniel y Chile, fueron llevadas a sus nuevas casas o departamentos en La Florida y La Pintana.

Información página 32



MARTES 4 de Junio de 1985  
Año LXIX N° 22.267 - 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile - Santa Frida

\$ 40

REGIONES \$ 50

## LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Las familias Pérez, Mora y Figueroa descargan sus enseres salvados del terremoto y los instalan en sus nuevos hogares. Ellos vivieron durante tres meses albergados en el Estadio Chile y comenzaron, desde ayer, una nueva etapa en sus vidas.

### Gildemeister: "Lograré llegar a mi mejor nivel"

Nuestro primer tenista regresó ayer del Torneo Roland Garros. Pág. 19

## Mejoran el sistema de prestaciones médicas en consultorios periféricos

Operan en la Quinta, Octava y Región Metropolitana; han atendido a 173.649 personas en ocho meses

cm inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# cartas

## Industria Farmacéutica

Señor Director:

En los últimos tiempos, la SOFOFA y algunos representantes de entidades gremiales y la Cámara Empresarial que representa a la Industria Farmacéutica, ha manifestado públicamente su preocupación por la injerencia agresiva del Estado en el mercado de productos y servicios que estarían provocando gravísimos perjuicios e incluso, cierre de industrias privadas como sería el caso de algunas industrias farmacéuticas, acusándose al Laboratorio Chile como el causante de esta anormal penetración por medios ilegítimos que no estaría de acuerdo a la Legislación Vigente que corresponde a una sana Economía Social de Mercado.

Los propietarios de farmacias, siempre hemos rechazado las prácticas económicas ilegítimas y no es nuestra aspiración que los laboratorios farmacéuticos se retiren del país en su gestión comercial para que finalmente quedemos al arbitrio de un solo laboratorio farmacéutico productor. Esto sería nefasto no sólo para las farmacias sino para todos los consumidores en donde existiera, finalmente, un solo canal de producción y distribución.

En nuestra opinión si el Laboratorio Chile, estuviera ejerciendo prácticas económicas ilegítimas o estuviera siendo subsidiado o cualquier otro mecanismo que lo colocara en situación de privilegio con respecto al resto de la industria privada, debe ser denunciado y tomarse drásticamente las medidas que correspondan. Esta es una responsabilidad que debe afrontar la Cámara de la Industria Farmacéutica y el Laboratorio Chile, con los antecedentes que dispongan.

Como propietarios de farmacias, nos llama la atención que estos denunciantes, hasta el momento, no han querido comprender la grave situación que se ha producido a nivel de farmacias privadas, que por sus acciones ilegítimas de comercialización, donde hemos llegado a un monopsonio y prácticamente un monopolio de distribución al público a través de prácticas comerciales que UNFACH ha denunciado sistemáticamente a la Honorable Comisión Antimonopolios, en donde claramente, nuestros proveedores, han otorgado condiciones discriminatorias comerciales a algunos, dejando a la inmensa mayoría de las farmacias fuera de competencia, vulnerando el decreto 511 y sus modificaciones.

La Honorable Comisión Antimonopolio ha tratado hasta el momento, de regularizar las anomalías a través de numerosos dictámenes e incluso, ha otorgado un verdadero "perdonazo" a las infinitas prácticas dolosas y, sin embargo, hasta el momento, aún no se normaliza el mercado y vemos que a futuro, en plena temporada de invierno, la significativa

diferencia de precios de un mismo fármaco persistirán en distintas farmacias, ya que han continuado las prácticas ilegítimas por parte de varios laboratorios.

UNFACH, ha presentado una medida precautoria el día 11 de abril de 1985 en donde puntualizamos ocho puntos básicos para regularizar una situación absolutamente anormal, y constituir una comisión que estudie seriamente los datos estadísticos y fijar para el futuro, las reglas del juego en forma clara y precisa dentro de un contexto de Economía Social de Mercado.

Deseamos que la Cámara de Industria Farmacéutica se pronuncie al respecto, ya que compartimos la opinión de don Felipe Lamarca en el sentido que "La concentración del poder económico constituye el talón de Aquiles de las economías de mercado", pero con la salvedad que no sólo a nivel de productores sino además, a nivel de distribuidores y en nuestro caso, las farmacias, estamos pasando una crisis incalificable por el no cumplimiento de las disposiciones legales que permiten la transparencia en el mercado en forma justa, equitativa y razonable.

Raúl Alvarez Vásquez, secretario; Enrique Vivanco E., presidente regional Santiago "Unión de Dueños de Farmacias de Chile A.G."; Werner Kunze Núñez, vicepresidente regional Stgo.

## Tragedia de Bruselas

Señor Director:

¿Cómo explicará el señor presidente del Colegio Médico la tragedia ocurrida en el estadio de football en Bruselas? Me surge la inquietud porque con ocasión de algunos improperios y actos vandálicos ocurridos en Santiago, en el Estadio Nacional en marzo pasado, dicho dirigente gremial afirmó que ellos serían producto de una voluntad carente de posibilidades de "expresión", o de la necesidad de manifestarse de una sociedad que estaría "reprimida".

Posteriormente, el mismo oficioso analista expresó, refiriéndose a actos también reprobables ocurridos en Montevideo al jugarse un partido con Chile, que ellos se explicarían como revancha de la actitud asumida por el público chileno.

Bueno ¿y ahora qué? Estarán "reprimidos" los ingleses.

Estarán privados de expresarse en Inglaterra y por eso salen a hacerlo a otros países?

A nadie puede caberle duda que los horrorosos sucesos de Bruselas, y, aunque infinitamente inferiores a ellos, los ocurridos aquí, tienen unas causas mucho más complejas que la explicación politiquera o interesada que se les quiera dar.

I.R.M.  
Providencia



OTTO DIX: "Destacamento de asalto avanza en el gas", aguafuerte, 1924.

## Gráfica Crítica de la República de Weimar

Para apreciarla en todo su valor, vale la pena observar en su contexto histórico la serie de 132 obras gráficas y 125 pinturas que se inaugura esta semana en el Museo Nacional de Bellas Artes. Partiendo por su raigambre: el Tratado de Versalles firmado en 1919, que marcó en Alemania el comienzo de un caos que duró 14 años, desembocando en la era considerada la más negra de su historia, la del nacional-socialismo. Es ese intermedio, entre la Gran Guerra de 1914-1918 y el arribo de Hitler, lo que muestra la exhibición. Por lo menos en una de sus facetas, la más trágica. La describen ilustraciones y telas, algunas de artistas que graficaban las circunstancias en revistas, y otras de artistas de la importancia de Otto Dix, Max Beckmann y George Grosz, con varios como Christian Schad a quien últimamente se está tratando de desenterrar para darle el sitio que siempre debió tener.

Todos se hicieron cargo, desde un punto de vista u otro, de la vida que sobrecogió a una juventud que se fue a la guerra, plétórica de ilusiones, con grandes ideales y volvió a una Alemania derrotada a la cual sus vencedores le aplicaron un Tratado cuyas condiciones eran imposibles de cumplir. Alemania se desangró económicamente, motivando, ese desastre, una corrupción indescriptible de algunos "vivos" que surgieron como meteoritos, ganando sumas fabulosas mientras otros morían

de hambre y se hundían en una impudica inmoralidad. O llámemosla falta de moral porque se perdían rápidamente todos los valores, mientras, dentro de esa descomposición, nadie ayudaba a los mutilados de guerra que formaban legiones de rostros sin futuro, muchos de los cuales ni siquiera pudieron dejar de lado sus raídos uniformes porque no tenían otra cosa que ponerse.

Fue también a partir de 1919 que por primera vez se derrumba por completo el mundo de la agricultura, al que lo inunda la industrialización rompiendo la anterior sólida concordancia con la naturaleza, existente durante siglos. Aparece entonces gente mentalmente deformada, a la que le es imposible comprender los cambios. Toda una desenfrenada y trastornante variación de los modelos conocidos, colindantes con ideologías políticas socialistas que usaban la situación tanto como aquellos ávidos de ganancias que parecían literalmente bañarse en champagne. Es de esas situaciones que nació la pintura de la época. De la decadencia moral en que se multiplicaba la prostitución, el homosexualismo y la desesperanza.

Históricamente hasta 1919, se trataba por lo general, de manifestaciones artísticas dedicadas a los círculos elevados: el Kaiser, los nobles, la Iglesia. Pero bruscamente se da vuelta la mira y se busca como meta al hombre insignificante. Y surge la otra face-

GEORG SCHOLZ: "Vendedores de Periódicos" (El Trabajo deshonra), 1921, litografía.



GEORGE GROSZ: "Trata de blancas", 1922-23, hoja VII de "Ecce Homo".

ta, el fin a la platería, cristalería, etc., destinada a la alta aristocracia. Se camina tras el embellecer los objetos y las viviendas de todos. Ello con un sentido universal en que nadie dejó de participar de la belleza, de la búsqueda del ideal en el arte. Nace la Bauhaus, que pretendió cambiar a los hombres a través de normas estéticas que enlazaban todas las artes, que eran para todos. Pero se convirtieron esas normas en fórmulas rígidas, intolerantes, absolutistas, categóricas. En buenas cuentas, en una dictadura tan elitista como lo anterior, que muy pocos comprendían en ese momento, aunque con el tiempo su endiosamiento haya invadido al mundo.

Algunos artistas, como Otto Dix y los otros que conforman la muestra del Museo Nacional de Bellas Artes, exploraron y se afincaron en el reverso de la medalla: un lenguaje pictórico que entendiera fácilmente el hombre común y corriente. Es decir, el naturalismo ilustrador que es la corriente opuesta a la Bauhaus. Y como las cosas se daban tan dramáticas y caóticas, fue el caos lo que ilustraron. El sacrificio perdido en la nada; el anarquismo moral, las revueltas que hubo como consecuencia; los movimientos que se van perseguían la disciplina, torpeza en el germen del nacional-socialismo; el sacrificio del obrero o del misero. El abuso, la humillación, el exceso. Exacerbado ello en la exposición de manera caricaturesca en muchos casos, con profundidad en los más.

NENA OSSA

## Reconocimiento Internacional

**E**l éxito alcanzado por nuestro país durante el desarrollo de la XXXVIII Asamblea Anual de la Organización Mundial de la Salud (OMS), debe constituir un legítimo orgullo para todos los chilenos en general y, en forma muy particular, para quienes —de uno u otro modo— han participado en el explosivo desarrollo de la salud en el país.

La proposición y posterior elección unánime de los países miembros de la OMS para que Chile ocupase la vicepresidencia de dicha Asamblea refleja, principalmente, la activa participación de nuestro país en dicho organismo y el apoyo que nuestro Gobierno presta en él, hecho que se traduce en la presencia de ciento cincuenta asesores nacionales, sólo en el año 1983, en el campo de la salud para prestar asesoría a diversos países.

Pero quizás el hecho más relevante lo constituya el reconocimiento tanto de la Organización Mundial como de la Organización Panamericana de la Salud, a la sistemática, coherente y eficiente implementación y puesta en práctica de las políticas de salud que se han traducido en un salto al futuro de Chile en materia de salud pública.

En efecto, los indicadores biodemográficos, en particular la mortalidad infantil, atenciones quirúrgicas, cobertura y calidad física como de recursos humanos, no habrían sido posible si las autoridades del sector, desde el propio septiembre de 1973, no hubiesen actuado con criterios homogéneos en pos de un objetivo nítidamente definido.

Estas y no otras son las razones por las cuales dicho organismo otorgó a Chile la vicepresidencia de su Asamblea Anual. Este puesto que, a diferencia de muchos otros similares, no estipula nominaciones rotativas para cada país o al simple azar, responde al estricto mérito de nuestro país en ese campo.

La salud de la población, junto con otras necesidades primarias como la nutrición, vivienda o educación son banderas de lucha que en el pasado ningún gobierno ni político deseoso de ganar adeptos —por lo demás no los hay de otra clase— dejó de utilizar.

Políticamente "vestía" muy bien el prometer mejorar éste o aquel programa; ampliar tal o cual beneficio a otros niveles o grupos de personas; proponer la creación de una obra y, en fin, un sinnúmero de posibilidades se ofrecía a quien, con el dinero de todos los chilenos, deseaba ganar partidarios proponiendo loables mejoras a los beneficios sociales.

Por su parte, quienes laboraban en estos delicados sectores, y en particular los profesionales de la salud, entendían que, a la sola mención de sus requerimientos debía dárseles todo tipo de soluciones sin pensar en los costos o en alternativas más eficientes pues el sector era políticamente crítico.

Los éxitos alcanzados por nuestro país en materia de salud y que beneficiaron a toda la población, pero especialmente a los sectores más desposeídos a quienes antes no llegaba beneficio alguno, no se han logrado sin costos. El reordenamiento de prioridades, la descentralización funcional y administrativa, el uso eficiente de los recursos, tanto físicos como humanos; en fin, el redimensionamiento de los servicios y el estricto control del uso de elementos fiscales, entre otros, han herido intereses y han terminado con arraigados, pero injustos, privilegios.

Chile no es un país rico, y la función social que al Estado le es propia requiere de un uso racional y eficiente de los recursos. Es preciso por ello que se depongan actitudes egoísticas y mezquinas que no contribuyen a lograr un sano entendimiento entre los chilenos y a continuar avanzando en la senda del progreso.

## Regionalización

Al analizar el significado que ha tenido el proceso de regionalización emprendido por el Gobierno, hay que referirse necesariamente a las implicancias que ha ejercido y ejerce sobre la administración de los recursos existentes en el sector público. Las regiones vienen adquiriendo gradualmente mayores responsabilidades en lo que se refiere a la identificación, formulación y priorización de proyectos. Tanto es así que actualmente a nivel regional, le compete la decisión de ejecutar o no aquellas inversiones cuyo financiamiento proviene ya sea de fondos municipales, fondo nacional de desarrollo regional y subsidios en general.

En este sentido, a través de esta estructura y funcionamiento regionalizado del sector público en materia de inversión, se permite disminuir las instancias y agilizar la toma de decisiones. Este proceso tiene un significado profundo, ya que no sólo corresponde a las

autoridades administrativas, servicios o empresas públicas y privadas, sino a todos los chilenos que participan en la región, provincias o comunas. Porque —como ha señalado el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior, brigadier Luis Patricio Serre—, la regionalización a través de la participación ciudadana, ofrece una herramienta útil para realizar las legítimas aspiraciones de la comunidad. Busca una real participación de la población en la definición de su propio destino, contribuyendo y comprometiéndose, además, con los objetivos superiores de su región y del país.

Se ha creado para las autoridades regionales una mayor proximidad con la comunidad, existiendo caminos más expeditos para atender sus necesidades. De esta manera, la autoridad respectiva ha adquirido mayor poder y autonomía de decisiones para hacer más prontas y claras las ac-

ciones destinadas a atender los problemas e impulsar el desarrollo regional, mientras el proceso avanza en demanda de una mayor participación de la ciudadanía.

La dictación de las leyes orgánicas constitucionales que reglamentan el funcionamiento de los Consejos Regionales de Desarrollo, así como también la delegación de facultades y mayores recursos en intendentes regionales, secretarios regionales ministeriales y directores de servicio —que se encuentran enmarcados en el itinerario institucional próximo—, ampliará la base para que esa participación indispensable de los ciudadanos se traduzca en el efectivo cumplimiento de uno de los objetivos de la regionalización.

Los cambios políticos y administrativos, que revierten un sistema que entraba el desarrollo de las regiones, suponen —junto al cambio de mentalidad— cooperación de la comunidad toda.

## Probidad Portaliana

Imperativo era en don Diego Portales, el deseo de llevar la probidad administrativa al manejo de los negocios públicos. Para asegurarse de la honorabilidad de los empleados públicos, mediante la transparencia de sus actos, dictó el célebre decreto de junio de 1830, que ordenaba que todo funcionario público, cuya conducta, en lo que toca al ejercicio de su empleo, fuera atacada por la prensa, debe acusar al autor del impresio ante el tribunal competente. El que así no lo hiciera, quedaba suspendido de hecho en el ejercicio de su empleo, y el fiscal lo acusaría con la misma publicación, ante el tribunal competente.

Hay que resaltar que Portales puso empeño muy especial en que las indicaciones responsables de la prensa no fueran desestimadas por las autoridades. Por otra parte, preocupado intensamente de la moralidad de los funcionarios públicos, junto con pagarles puntualmente sus emolumentos, les exigía absoluta dedicación a sus empleos, dando él mismo el ejemplo, pues —como es sabido— era generalmente el primer funcionario que llegaba, junto con los porteros, al edificio de los ministerios.

Con el objetivo de dar publicidad a los actos de la administración, Portales dio vida a "El Araucano", periódico cuyo primer número apareció en septiembre de 1830, con el fin de dar a conocer los actos importantes del Gobierno, en especial los balances del tesoro público y los gastos de la comisaría del Ejército. Funciones que actualmente cumple el Diario Oficial.

Su meta era, pues, convertir a los servidores públicos en eficientes, honrados y fieles cumplidores en sus funciones. Las severas medidas administrativas y penales impuestas, iban dirigidas a corregir y extirpar la inmoralidad funcional, que enlodaba el buen nombre de la administración pública, en general, y de sus servidores.

Es así como el estadista, sin ne-

cesidad de mayores leyes y decretos, fue logrando una transformación casi completa de la vida pública del país. El sello de la acción personal del Ministro se advertía hasta en los más pequeños detalles. De su advenimiento al poder databan el orden, el sistema y hasta la limpieza en las oficinas del Gobierno. Al decir de un historiador, Portales cambió todo por encanto, y desde entonces, comenzó a existir, como un cuento, el personal de la administración pública.

Procuró, además, inculcar en la nueva generación administrativa del país, una mística de sacrificios, de amor por la cosa pública, de actividad y de celo funcionario que reformara la imagen de los servicios públicos y los elevará a un nivel de eficiencia y tecnicismo suficientes para llevar a cabo su concepción política del Estado y dejar a Chile en la senda del progreso. Al respecto, el estadista señalaba en una de sus cartas, que el empleado público debía cumplir escrupulosamente con las obligaciones de su cargo, sin consideración a las personas cuando se presenten con intereses opuestos a la razón o a la justicia.

A la fecha del asesinato de Portales estaba ya listo el proyecto de código del régimen interior, cuya redacción la había confiado a Irisarri. Después de sucesivas revisiones y modificaciones, que no alteraron sus disposiciones fundamentales, el proyecto fue sometido a la aprobación de las cámaras, siendo promulgado como ley bajo la presidencia de Manuel Bulnes.

Ya durante el segundo período de Prieto, se empezaron a sentir los frutos del orden y la severidad en las sanciones implantadas por Portales. La administración siguió funcionando con eficacia y regularidad, a pesar de las dificultades existentes en las comunicaciones y el escaso número de funcionarios. Si se toma como punto de comparación lo que existía en 1828, señala Encina, cuesta convencerse que se trata del mismo país.

PERU



cm inches

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19

Por disposición del Jefe del Estado

## Hacienda 'Canchones' donada a la Universidad Arturo Prat

□ El predio de 52 hectáreas pertenecía a CORFO y era empleado para programas de experimentación agrícola y ganadera

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, anunció en la mañana de ayer la donación de la hacienda "Canchones" en favor de la Universidad Arturo Prat, de Iquique.

En breve conversación con los periodistas, el Mandatario señaló: "Se acaba de donar la hacienda de "Canchones", que son 52 hectáreas regadas, a la universidad Arturo Prat, con lo cual va a quedar con un predio para los estudios y trabajos que realiza".

Cuando se le preguntó si dicha hacienda era de propiedad del Ejército, el Jefe del Estado precisó: "No. Pertenece a la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO".

El Mandatario mostraba mucho mejor semblante en la mañana de ayer y personalmente señaló que se encontraba en buen estado de salud. Todo parece indicar que la gripe viral ha ido desapareciendo y su convalecencia se está llevando a cabo con normalidad.

A mediodía de ayer el

Mandatario concurrió al Teatro Municipal para estar presente en la entrega de las becas "Presidente de la República" a estudiantes de la región.

Por la tarde, en el mismo teatro, sostuvo una reunión con un millar de dirigentes con quienes analizó la situación laboral de la zona.

Previamente, en su primera actividad matinal, analizó con el intendente de la I Región, brigadier general Gastón Frez, y Ministros de Estado, problemas locales y sus posibles soluciones.



El Ministro de Economía, Modesto Collados, es saludado por los dirigentes y trabajadores, en la reunión que los representantes de diversos sectores laborales sostuvieron en el Teatro Municipal de Iquique con todos los Secretarios de Estado que integran la comitiva presidencial.

## Mineral de Cerro Colorado robustecerá fomento minero

□ Obras de construcción del yacimiento cuprífero se iniciarán a fines de este año, según lo informó el Ministro del ramo, Samuel Lira Ovalle

□ Con una inversión de 240 millones de dólares, producirá 60 mil toneladas de cobre fino anual y absorberá gran demanda de mano de obra

IQUIQUE (por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— Una inversión de 240 millones de dólares supone el proyecto de Cerro Colorado, yacimiento de cobre situado en el camino a Mamiña, en esta Primera Región del país, cuya obra de construcción comenzará a fines del presente año o a principios del próximo.

La información fue entregada por el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, al dar respuesta a una inquietud planteada por un dirigente sindical en el curso del encuentro sostenido ayer en el Teatro Municipal de este puerto.

Según afirmó el Ministro Lira "Esa inversión está financiada a través de créditos que están asegurados y se van a producir allí alrededor de 55 a 60 mil toneladas de cobre fino anual".

El Ministro de Minería precisó que este es un proyecto "que tiene en este momento la compañía mi-

nera canadiense Río Alex, que ha obtenido financiamiento suficiente para ponerlo en marcha".

Dijo que en estos instantes se realizan los trámites relativos a la redacción de los convenios de créditos con los diversos bancos y es de esperar que en el curso del presente año puedan efectuarse los trabajos de terreno, como producto de haberse asegurado el financiamiento.

En el proyecto de Cerro Colorado se cuenta con toda la infraestructura portuaria, y naturalmente hay que obtener el mejoramiento del camino, además de la construcción de algunas instalaciones para los efectos de facilitar los embarques de minerales por el puerto de Iquique.

Según señaló el Secretario de Estado, en general no se presentan dificultades de importancia para los efectos de levantar y poner en marcha este proyecto.

### MANO DE OBRA

El Ministro de Minería también se refirió en su intervención a la ocupación de mano de obra. Dijo que en estos trabajos de Cerro Colorado hay ocupación para unas 500 personas, que es el número de obreros que quedarán desempleados en Sagasca, por agotamiento del yacimiento.

"El período de construcción de Cerro Colorado se estima en unos mil trabajadores, de modo que es perfectamente posible pensar en el empalme de actividades de los que podrían cesar en Sagasca, si es que no se ubican o descubren mayores reservas con este proyecto de Cerro Colorado, que está en un estado de avance. Es seguro que quienes dejen de trabajar en Sagasca tengan un lugar en Cerro Colorado cuando se inicie este proyecto, enfatizó el Ministro Lira Ovalle.

## ZOFRI: Polo de progreso

□ Cifras avalan visión que tuvo el Gobierno al crearla hace 10 años y convertirla en eficaz palanca del avance y desarrollo regional

IQUIQUE. (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— Al cumplirse el décimo aniversario de la creación de la Zona Franca de Iquique, el balance no puede ser más positivo para el desarrollo regional. La población aumentó de 74 mil a 126 mil habitantes, la fuerza de trabajo creció en más de 9 mil personas, mientras que el desempleo se ha mantenido prácticamente en el mismo nivel.

Estas cifras, avalan la visión que tuvo el gobierno al crear en 1975 la Zona Franca de Iquique y así se lo han hecho saber los ciudadanos de esta región al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en cada oportunidad que ha visitado este histórico puerto.

### INFORME

Un informe elaborado por el Departamento de Relaciones Públicas de la Zona Franca de Iquique, entrega valiosos antecedentes en torno al avance experimentado por la capital de la I Región a partir de su puesta en marcha.

Se sostiene que "el crecimiento casi explosivo de la ciudad de Iquique en la década se debe en gran medida a los efectos de la Zona Franca de Iquique. Estos efectos no son dimensionables solamente en el sector económico, de empleo, de vivienda y transporte, sino que abarcan el aspecto social, de salud, educacional, turístico, bancario, de comunicaciones, profesional y de servicios.

La fuerza de trabajo de 31 mil 103 personas aumentó a 40 mil 200; el consumo de energía de 50 mil KWH —año se elevó a 113 mil 630 KWH —año, de acuerdo con los antecedentes correspondientes a 1984 y los bancos comerciales de 6 se elevaron a 10.

Las ferias libres de 1 aumentaron a 6; puestos feriales, de 62 a 654; los hoteles de 5 subieron a 16; los moteles de 1 a 5; el parque automotriz que en 1975 alcanzaba a 3 mil 219 vehículos, ahora se ve aumentado a 14 mil 802 vehículos y las viviendas urbanas de 15 mil 685, aumentaron a 23 mil 375, según antecedentes preliminares.

Otros antecedentes indican que en el rubro transporte marítimo y aéreo, las naves atendidas en el puerto de 122 aumentaron a 266; la carga de internación de 16 mil 048 toneladas aumentó a 185 mil 510; —carga de exportación de 75 mil 158 toneladas subió a 445 mil 090 y la carga movilizada de 191 mil 784 toneladas en 1975, subió a 637 mil 091 toneladas, según antecedentes correspondientes a 1984.

Se registra también incremento significativo en

las agencias navieras, agencias de aduanas, en los vuelos nacionales semanales de 20 a 42; en el número de pasajeros movilizados; en el transporte aéreo de carga y en todo cuanto se relaciona con el rubro transporte.

El informe señala que la Zona Franca de Iquique, dada su situación geográfica, sigue siendo un centro internacional de distribución de productos. Incluso ello ha permitido convertir a la Zona Franca en un gigantesco almacén.

ZOFRI está sirviendo de centro de tránsito de mercaderías provenientes del extranjero y con destino a ultramar. Recientemente una partida de tabaco por valor de 5 millones de dólares procedente de Argentino

na, con destino a Egipto, fue depositada en sus almacenes.

La administración de Zona Franca cuenta con oficinas de apoyo en La Paz, Santa Cruz, Bolivia; Salta y Jujuy, en Argentina, existiendo el proyecto para iniciar similares operaciones en Perú. Para ello, llegará a fines del presente mes una delegación del Fondo de Fomento de Exportaciones No Tradicionales, que efectuará una exposición de productos.

De esta manera la Zona Franca de Iquique, creada por el Gobierno hace una década, está demostrando que los fundamentos de su puesta en marcha se están cumpliendo en niveles todavía más elevados de lo que se esperaba.

### Dirigentes y trabajadores

## Agradecen preocupación de Primer Mandatario

IQUIQUE (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— Un millar de dirigentes y trabajadores de la Primera Región, se reunieron en la tarde de ayer con los ministros integrantes de la comitiva presidencial para expresar sus inquietudes en lo que fue un diálogo franco y abierto.

El encuentro fue presidido por el Ministro de Economía, Modesto Collados, en representación del Presidente de la República, y contó con la asistencia de los ministros de Minería, Samuel Lira; Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert; de Vivienda, Miguel Angel Poduje; director de ODEPLAN, brigadier general Sergio Valenzuela, y vicepresidente ejecutivo de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal. También concurrieron los subsecretarios de Desarrollo Regional, brigadier Patricio Serré; de Gobierno, coronel Carlos Krumm, y el director de Organizaciones Civiles, coronel José Guillermo Carrera.

A nombre de los dirigentes dio la bienvenida a las autoridades nacionales el presidente del Consejo Regional de Colegio de Profesores de la Primera Región, Eduardo Vega Salgado.

El orador, en primer término, manifestó su agradecimiento a la gestión del Presidente de la República por su constante preocupación hacia la Primera Región.

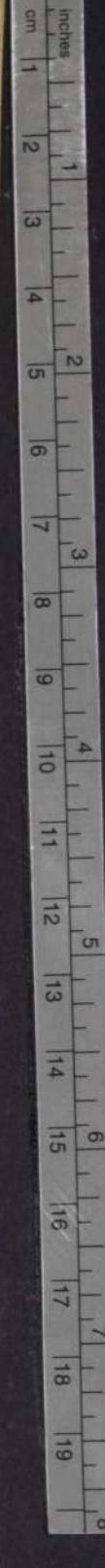
Luego manifestó el dirigente que "necesitamos al Primer Mandatario y a su

querida esposa para afianzar la seguridad democrática de nuestra patria". Formuló votos por la recuperación total de ambos, porque estamos jugando el segundo tiempo de la historia de un partido memorable: no podemos dejar a la deriva lo que con tanto amor, decisión y claridad de trabajo, nuestro Presidente y, modestamente nosotros, sus leales amigos, hemos hecho por Chile, por nuestras ciudades, por nuestras familias, por nuestros hijos".

Más adelante pidió al Gobierno que intercediera para "despertar en el criterio y en la intención de los patrones, una actitud menos de seosa de ganancias y de pesos en desmedro de salarios y comodidad de trabajadores". Abogó luego por una postura social más benéfica y favorable a la tranquilidad y seguridad de sus trabajadores.

### OTROS PUNTOS

Otros puntos planteados por dirigentes asistentes al encuentro se refirieron a: Permanencia en la fuente de trabajo, proyecto de Cerro Colorado, reajuste del sector pasivo, Juzgados de Trabajo, reactivación de la industria salitrera, estatuto docente del magisterio, repactación de deudas por consumo de energía eléctrica, tribunales del trabajo, pasajes aéreos rebajados, estatuto automotriz, costo de combustibles, legislación marítima, situación contractual de jornada de trabajo y desarrollo de la industria pesquera.



"Presidente de la República"

# Pinochet presidió acto de entrega de becas

IQUIQUE (por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— Con asistencia del Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, fueron entregadas ayer las becas "Presidente de la República", en emotiva ceremonia efectuada en el Teatro Municipal.

La presencia del Mandatario fue saludada con una larga ovación de los estudiantes y profesores

que repletaban las aposentadurias de dicha sala.

En total, la distinción favoreció a 245 estudiantes de la I Región, de los cuales 84 corresponden a alumnos de la enseñanza media y el resto a educandos de la enseñanza superior.

Después de haber escuchado el discurso pronunciado por el Subsecretario del Interior y presidente

del Consejo Central "Beca Presidente de la República", Alberto Cardemil Herrera, el Jefe del Estado entregó el beneficio a cuatro alumnos, dos de los cuales ocuparon los primeros lugares en la II Región y los dos restantes, los primeros lugares en la I Región.

La entrega por parte del Presidente Pinochet recayó en Pamela Eugenia Candia Díaz y Paola Scarlet Brice-

ño Ardiles, ambas de Antofagasta. En representación de la Primera Región recibieron la distinción los estudiantes Ana María Miño León, de Arica y Raúl Alberto Codoceo Rojas, de Iquique.

Fue precisamente este último estudiante el designado para agradecer la "Beca Presidente de la República". Dijo que agradecía al Primer Mandatario, la confianza que ha depositado en

nosotros, los jóvenes, sobre todo en este Año Internacional de la Juventud, porque con este apoyo nos impulsa a seguir adelante y poder así satisfacer nuestros anhelos de ser, en un futuro no muy lejano, buenos profesionales".

Agregó el estudiante Raúl Codoceo que todos los becarios responderán dignamente a esa confianza "porque sabemos que si la

juventud crece y avanza, Chile también lo hace".

La ceremonia finalizó con la interpretación del himno a Tarapacá. A su llegada al teatro, y también al abandonarlo, el Mandatario fue objeto de cariñosas manifestaciones. Dos mujeres con pequeños en sus brazos se acercaron al Presidente Pinochet para hacerle entrega de cartas. En ambas solicitaban vivienda.

Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil

## Chile tiene por conductor a un estadista preocupado de las nuevas generaciones



Un abierto y franco diálogo con los Ministros que acompañan a S.E. en su gira por el Norte Grande sostuvieron dirigentes y representantes de todos los sectores laborales de la I Región, para plantearles sus inquietudes.

## S.E. visitó librería de amigo

### □ Encuentro con Raúl Villalobos López ya es tradicional

IQUIQUE. (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, una vez más cruzó el umbral de la librería "Cervantes" de Iquique, para saludar a su propietario y amigo, Raúl Villalobos López y una vez más, después de saludarse efusivamente, intercambiar ideas, recordar y por supuesto, hablar de libros.

De cuantos años que tiene esta amistad con el Presidente Pinochet, Raúl Villalobos no vacila en responder: "esta amistad tiene bastante tiempo. Bastante ya. Pero esta amistad se hizo más profunda de cuando él era general acá". Definió al Primer Mandatario como un excelente lector, un excelente hombre, como go-

bernante, digamos que pena de bueno, la gente, lamentablemente, no lo entiende muchas veces".

Pero en Iquique lo entienden, por lo que hemos visto, se le señala. Villalobos responde al instante: aquí en Iquique sí lo entienden y lo quieren, porque aquí la gente es muy sana. No existe esa ambición desmesurada de las grandes urbes, de las grandes ciudades. El iquiqueño neto que es amigo del General Pinochet, si es amigo de él, es porque es amigo de él, solamente. No lo lleva ningún tipo de interés o intereses partidistas".

Y luego la pregunta está orientada a saber si el Presidente de la República adquirió algunos libros en esta visita.

Con un gesto, el propietario del establecimiento

muestra un sector donde esperan ser empaquetados casi una veintena de obras de diferentes autores.

"Es un excelente lector. Yo no sé en qué tiempo lee, pero lee, confirma Villalobos. Ahora "lleva mucho sobre conflictos bélicos, Primera Guerra Mundial, Segunda Guerra Mundial, libros de sicología, filosofía, sociología, ciencias, artes y literatura. Entre los títulos:

"Las fuerzas acorazadas alemanas", "Secreto compartido", "La inundación", "Misión en Bolivia", "Las brujas", "Malvinas", "Cartas de un marino inglés", "Cuarto Protocolo" y otros de larga enumeración.

La visita del Presidente Pinochet fue breve, pero sirvió para mantener una tradición ininterrumpida hasta la fecha.

□ Expresó que la diferencia con un político, es que éste sólo piensa en las próximas elecciones

□ Chile vive un esfuerzo de institucionalización que busca proyectar hacia el futuro un sistema político, social y económico estable y creador

**I** QUIQUE (por Antonio Salgado y Humberto Guerra).— "Chile vive en estos momentos un esfuerzo de institucionalización que se enfatiza en el propósito funcional del régimen", dijo el Subsecretario, Alberto Cardemil, en la ceremonia durante la cual se hizo entrega de las Beca Presidente de la República", a estudiantes de la Primera Región. En su intervención planteó un análisis filosófico de la política contemporánea manifestando que la violencia no se debe combatir con la violencia, pero que tampoco admite como respuesta posturas temerosas.

Hizo especial hincapié en la necesidad de mantener el poder moral, enfatizando que estamos viviendo en un mundo en cambio, en un mundo en crisis, que no debemos temer, pero sí, enfrentar y superar.

Abogó finalmente porque todos los chilenos establezcan las bases de un sistema de convivencia nacional justo, creador y eficiente, que conduzca al afianzamiento de un Chile "fuerte y próspero defendido de los aventureros, de los iluminados, de los desinformados cerebrales"...

El Subsecretario del Interior, usó de la palabra en calidad de presidente del Consejo Central Beca "Presidente de la República", en esta ceremonia.

Comenzó señalando que "especial significación tiene este acto por el honor de contar entre nosotros a

Su Excelencia el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte".

"La distinción entre un político y un estadista es que el primero está pensando en las próximas elecciones y el segundo en las próximas generaciones", puntualizó.

Agregó que "fue el Jefe del Estado quien, con precisa visión de estadista, resolvió instaurar en el año 1977, la Beca Presidente de la República, en favor de aquellos estudiantes de todo el país que reuniendo los requisitos académicos, no podían continuar sus estudios por razones económicas".

### NUEVO ORDEN SOCIAL

Sostenemos, manifestó el personero de Gobierno, que quien quiera estar efectivamente presente en el quehacer público del mañana deberá comprender que en este período de la vida chilena, ha acontecido un formidable proceso de ruptura de viejas estructuras y de creación de un nuevo orden social, que, con los defectos inevitables de una tarea de esta envergadura, ha penetrado en la vida cotidiana y se ha incorporado al patrimonio colectivo, más allá de las simples reformas legales. Está cada vez más claro que las relaciones sociales hay que analizarlas de acuerdo a otros indicadores y que lo político no da cuenta de todo el quehacer social, como ocurrió ayer, en tiempo de extrema ideologización. Hay en Chile

nuevos tejidos, nuevas estructuras, nuevos problemas y nuevos desafíos.

En segundo lugar, expresó el Subsecretario del Interior al dirigirse a los jóvenes becarios, debe decirse que resulta cada vez más urgente abordar la solución de los problemas con un auténtico sentido de unidad nacional.

### VIOLENCIA

Según el subsecretario Cardemil, en tercer lugar deberemos siempre tener presente que el camino hacia la democracia pasa por un análisis del fenómeno de la violencia y por la búsqueda de caminos para su superación.

En ocasiones, dijo, por una rara deformación se percibe el impacto inicial que tiene la violencia sin analizar sus ulteriores consecuencias. El terrorismo puede tener en lo inmediato el efecto deseado, pero en definitiva fracasa, por cuanto la irracionalidad no tiene sustentación en las dimensiones más nobles del ser humano.

"Los chilenos deben entender a su vez, que la violencia no se combate con la violencia, pero que tampoco admite como respuesta posturas temerosas. La violencia social y política de nuestros días, incluso como fenómeno universal, exige coraje, realismo, visión clara de lo que queremos como sociedad, exige sentido de integración nacional.

Formuló un llamado para que todos juntos, gobernantes y gobernados, "recuperen la mística, recobren el ímpetu que hará a la labor fundacional del régimen a una empresa espiritual de tal modo que establezcamos de manera indestructible las bases de un sistema de convicción nacional justa, creador y eficiente que conduzca al afianzamiento de un Chile unido, fuerte y próspero defendido de los aventureros, de los iluminados, de los desinformados cerebrales".

Porque, dijo, Chile tiene por conductor a un estadista, preocupado de las nuevas generaciones, podemos esperar, estoy ciento, el aporte generoso y arrollador de su sana juventud, comprometida, no con los aspectos caducos del pasado, sino con el futuro limpio y promisorio.

## 6 crónica

Embajador de Costa Rica

# Ataques de Nicaragua han sido reiterados

□ Diplomático explicó la situación entre su país y el Gobierno sandinista nicaragüense

El embajador de Costa Rica en Chile, Flavio Cruz, señaló ayer que se encuentran suspendidas las relaciones a nivel de embajador entre su país y Nicaragua debido al incidente del viernes último, que costó la vida a un efectivo costarricense, y recordó que han sido reiterados los ataques sandinistas hacia la zona fronteriza con su nación.

El diplomático manifestó que solicitó un informe acerca de la actual situación a la Cancillería de su país y que espera una respuesta en cualquier momento. Empero, indicó que no se trataría de una ruptura de relaciones entre ambos países, sino más bien

una suspensión de las mismas a nivel de embajador.

El viernes último, el Ejército Popular Sandinista de Nicaragua, EPS, atacó la zona fronteriza con Costa Rica y abrió fuego en contra de 21 guardias costarricenses, en que murió uno de los efectivos, cuatro resultaron heridos y dos desaparecidos. Informaciones de agencias noticiosas hablaron de una ruptura de relaciones por este motivo.

Consultado el embajador en Santiago, explicó que desde hace dos meses la representación diplomática de su país se encuentra sin embajador, habiéndose solicitado beneplácito para un reemplazante, a lo cual el

gobierno nicaragüense aún no ha respondido. Añadió que, al parecer, el Presidente Luis Alberto Monge determinó que la embajada continúe sin un titular debido al mal estado de las relaciones bilaterales.

Recordó, igualmente, que son reiterados los ataques sandinistas a la frontera de su país, citando como ejemplo el ocurrido recientemente en la aduana de Peñas Blancas. Dijo que las relaciones se han visto seriamente dañadas a raíz de las incursiones militares nicaragüenses a territorio de Costa Rica, la violación del espacio aéreo y el impedimento de la navegación inocente a través del río San Juan.



Fabio Cruz Briceño, embajador de Costa Rica

# Adoptado acuerdo sobre Estados de Excepción

El Tribunal Constitucional adoptó un acuerdo en torno al proyecto de Ley sobre Estado de Excepción, designando como redactor de la respectiva sentencia al Ministro Marcos Aburto, informó el presidente subrogante del organismo, Enrique Ortúzar.

Luego de una sesión de trabajo que se prolongó por más de una hora, Ortúzar manifestó que el estudio respecto de la constituti-

cionalidad del referido proyecto está terminado.

El Tribunal se reunirá nuevamente el jueves, a partir de las 10 horas, para conocer el proyecto de sentencia. Una vez suscrita por los ministros y comunicada a la Junta de Gobierno, el secretario del Tribunal entregará a los medios de comunicación una copia del fallo final.

Enrique Ortúzar declinó entregar detalles sobre la

resolución adoptada, indicando que cada uno de estos quedará claramente expresado en la sentencia.

Ante una consulta, reiteró que el Tribunal Constitucional consideró con mucha atención los planteamientos que le hiciera llegar la Asociación Nacional de la Prensa, añadiendo que al momento de leerse el fallo, podrá dimensionarse la consideración tenida.

Una cepa de virus denominada "A Chile 1/83 (H<sub>1</sub>N<sub>1</sub>)" aislada en muestras del Servicio Médico y Dental de los Alumnos de la Universidad de Chile (SEMDA), contiene la vacuna antigripal que se está aplicando durante este año en nuestro país y en el hemisferio sur, en general.

De esta manera, dicho plantel universitario entrega un valioso aporte en su calidad de centro de vigilancia permanente de la influenza e integrante de una red internacional, que encabeza oficialmente desde 1968 el Instituto de Salud Pública, como Centro de Referencia.

Así se dió a conocer en fuentes universitarias que informaron que de las muestras enviadas por el SEMDA al mencionado Instituto en 1983, se aisló la cepa H<sub>1</sub>N<sub>1</sub>, lo que fue comunicado a la sede colaborativa en Atlanta, Estados Unidos, destinada a cubrir la región de las Américas y parte de Asia.

Agregaron, enseguida, que una vez terminada la tipificación de la cepa, se intercambió información con otro centro, situado en Inglaterra y que controla el Continente Europeo y la otra parte de Asia. La Organización Mundial de la Salud (OMS) determinó que las cepas de virus semejantes a la obtenida en Chile eran las que se estaban imponiendo en el mundo.

# El Papa envió saludo a S.E.

□ Lo trajo Ministro de Agricultura, Jorge Prado, al regresar ayer desde Roma

Un saludo muy especial envió el Papa Juan Pablo II al Presidente de la República, al gobierno y el pueblo de Chile, dijo ayer el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, a su regreso al país desde Roma.

El Secretario de Estado presidió la comitiva oficial de gobierno que acompañó a Monseñor Juan Francisco Fresno en su investidura como Cardenal por el Sumo Pontífice.

Dijo el Ministro Prado que Juan Pablo II fue muy deferente con la delegación chilena. "Estuvo largos momentos con nosotros y nos repitió una frase que ya había formulado: le agradezco la paz, refiriéndose a la buena voluntad del gobierno de nuestro país para llegar a un feliz término en la mediación".

En cuanto a las actividades de su cartera, el Ministro de Agricultura señaló que ellas se concentraron en dos: "Una entrevista con el director de la FAO sobre diferentes programas de ayuda para los damnificados por el terremoto y contactos que sostuvo en Francia con dirigentes de organizaciones agrícolas, con el objeto de firmar un convenio para traer, en el próximo año, técnicos que nos asesoren en programas del sector.

# Ampliación de pista en Isla de Pascua en compás de espera

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, señaló que la semana próxima estará listo el informe interministerial para que el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, resuelva acerca de la ampliación de la pista del aeropuerto de Isla de Pascua, para el eventual aterrizaje de transbordadores espaciales norteamericanos.

La información fue proporcionada por el Canciller al término de una reunión que se efectuó en la tarde de ayer en el Ministerio del Interior, con la participación del Ministro Ricardo García Rodríguez y del titular de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal Prado.

Del Valle indicó que en el encuentro de ayer, que se prolongó durante dos horas, no se adoptaron acuerdos, sino que se analizó el tema desde todo punto de vista y se revisaron los informes de carácter técnico que se habían solicitado con anterioridad. "Hay algunos informes en nuestro poder que están siendo analizados. La próxima semana, apenas haya una noticia al respecto, se la vamos a dar", dijo el Canciller a la prensa.

Igualmente, recordó que es el Presidente Pinochet quien, en definitiva, resolverá acerca de la solicitud presentada por el gobierno de los Estados Unidos.

# Reasumió el Canciller

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle Allende, ofrecerá hoy una conferencia de prensa para referirse a sus recientes visitas a la República de Corea y Singapur y responder las inquietudes de los periodistas que cubren el sector Cancillería.

Jaime del Valle reasumió temprano ayer sus funciones en el Ministerio, tras diez días de ausencia, y presidió la reunión de coordinación que se realizó para pasar revisión a todos los temas atinentes a esa Secretaría de Estado.

## EDITORIAL UNIVERSITARIA S.A.

### PAGO DE DIVIDENDOS

Por acuerdo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día 26 de abril de 1985, se pagarán los siguientes dividendos con cargo a la utilidad del ejercicio 1984:

Acciones Clase B: \$ 0,10 por acción.

Los pagos respectivos estarán a disposición de los señores accionistas a contar del 6 de junio de 1985 en nuestras oficinas ubicadas en María Luisa Santander N° 0447.

EL GERENTE

## Aplazada postulación a premios de la "OEA"

Hasta el 31 de julio fue ampliado el plazo para la presentación de candidatos al Premio Interamericano de Cultura Gabriela Mistral, que otorga anualmente la Organización de Estados Americanos, OEA. Este año será discernido en el campo de las Ciencias y Artes Musicales.

El galardón conlleva una recompensa de 30 mil dólares y la entrega de un diploma honorífico.

El objetivo de este premio es otorgar un reconocimiento a la labor realizada en toda una trayectoria dedicada a algunos de los aspectos musicales señalados en la convocatoria, pues no se premiará una obra específica. Las candidaturas deberán ser presentadas por las instituciones gubernamentales vinculadas a la música, así como por entidades privadas, académicas, sociedades artísticas o profesionales de cada uno de los países miembros de la OEA.

## EMISORAS DIEGO PORTALES S.A.

### Junta General Ordinaria de Accionistas

Por encargo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas de Emisoras Diego Portales S.A., a celebrarse el día 19 de junio de 1985 a las 13.00 horas en las oficinas ubicadas en Avda. Ejército Libertador N° 136. El objeto de la convocatoria será tratar y pronunciarse acerca de:

1.- Memoria y Balance correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1984.

2.- Elección de Directorio.

3.- Informar de las materias a que se refiere el N° 44 de la Ley 18.046.

4.- Tratar cualquier otra materia de interés social que sea de competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas, con cinco días de anticipación al de la misma. Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la reunión.

EL PRESIDENTE

## INGENIERIA Y CONSTRUCCION SIGDO KOPPERS S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 de junio de 1985, las 12.00 hrs., en las oficinas de Renato Sánchez N° 3859, Las Condes, a fin de tratar y resolver las materias que sean de conocimiento de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas inscritos en el registro respectivo con 5 días hábiles de anticipación a la fecha en que se celebre.

EL DIRECTORIO

Cítase, a Asamblea General Ordinaria de Socios de la Corporación "Preuniversitario Estudiantes de Chile", a realizarse en el domicilio de la entidad ubicado en calle Carmen N° 35 de Santiago, a las 18:30 horas del día miércoles 12 de junio de 1985.

Se tratarán materias propias de este tipo de Juntas:  
a) Elección de Directorio  
b) Aprobación Balance y Memoria  
c) Fijar cuotas ordinarias y extraordinarias, etc.

EL DIRECTORIO

## Se inició reparto en fondos mutuos

□ Se entregarán \$ 1.259,3 millones a 107.762 partícipes de ocho entidades en liquidación

Se inició ayer el proceso de reparto de recursos obtenidos de la liquidación de los Fondos Mutuos y que favorece a 107.762 partícipes de ocho entidades en liquidación. El reparto se llevará a efecto en forma intensiva hasta el 14 del mes en curso en oficinas del Banco del Estado a través de todo el país.

En la oportunidad, se reparte un monto aproximado de \$ 1.259,3 millones, recursos provenientes básicamente de la enajenación de activos, como bonos Tricolor y diferentes lotes de acciones de sociedades anónimas que mantenían estos fondos.

Asimismo se reparten recursos por concepto de pa-

gos de intereses y amortizaciones de acreencias mantenidas en Viña Santa Carolina, Compañía Cerveceras Unidas e Industrias Forestales.

Los partícipes favorecidos corresponden a los fondos Descuento y Ahorro; Inversión y Ahorro; Santiago; Acumulación; Monetario; Corporativo; Rental y BHC.

El pago se realiza mediante un pagaré reajustables y renovable automáticamente, que devenga una tasa de interés de UF más un 7%. Cabe señalar que el partícipe podrá cobrar de inmediato el pagaré o bien mantenerlo el tiempo que juzgue oportuno ganando los intereses y reajustes señalados.

En la oportunidad, también se reparte dinero proveniente de la venta de parte de los lotes accionarios que corresponde a los partícipes que no aceptaron recibir acciones, en el proceso de opción realizado a mediados del año pasado.

A la fecha, se ha repartido alrededor de un 80% de los activos de los Fondos Mutuos en Liquidación y queda pendiente por enajenar y repartir otros activos, consistentes en bonos de empresas que se encuentran en proceso de perfeccionar convenios de pagos con sus acreedores, además de acreencias mantenidas en sociedades en quiebra.



Fernando Alvarado, Superintendente de Valores y Seguros.

## Envían oficios a Fiscalía Económica y a DIRINCO

□ Con el objeto de investigar eventuales irregularidades en comercialización del pan

El Ministerio de Economía presentó a la Fiscalía Nacional Económica y a la Dirección de Industria y Comercio los respectivos oficios, tendientes a la investigación de eventuales irregularidades en la comercialización del pan, según trascendió en fuentes autorizadas.

La Secretaría de Estado había recientemente formulado un llamado a los sectores molineros, trigueros y panaderos para que evitaran cualquier alza que no corresponda a la realidad del mercado.

Asimismo, en la oportunidad, el Subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela puntualizó que ante las denuncias de alzas en el precio del pan se dispuso que la Fiscalía Nacional Económica estudie el problema y actúe de acuerdo a sus atribuciones, a la vez que instruir a DIRINCO para que redija todos los antecedentes sobre la materia para determinar la secuencia de precios y sus orígenes.

Al respecto, cabe señalar que de acuerdo con los principios de una política de libre mercado, la libertad de precios juega un rol fundamental y cada industrial tiene la posibilidad de enfrentar la competencia con sus propios medios e intereses comerciales.

En cuanto al caso del pan, se estima probable que el alza no tenga su origen en la etapa de comercialización que el público visualiza más claramente.

Sobre la materia, la Secretaría de Estado ha reiterado que la política social de mercado otorga un rol básico al consumidor, quien debe elegir la alternativa más conveniente que el mercado le ofrece "actuando así como regulador de los precios en el mercado y premiando así al más eficiente y que con sus responsabilidades entrega los mejores precios al consumidor".

## Impuestos

# A \$ 18.000 millones alcanza la devolución de excedentes

□ Información fue proporcionada por nuevo Tesorero General de la República, Gabriel Larroulet. Correos inició ayer despacho de cheques.

□ Servicio ejercerá estricto cobro de las deudas tributarias

El nuevo Tesorero General de la República, Gabriel Larroulet, informó que el monto total de devolución de excedentes de impuestos por concepto de la "Operación Renta" asciende a más de 18.000 millones de pesos, favoreciendo a unos 300.000 contribuyentes.

Larroulet confirmó que a contar de ayer el Servicio de Correos inició el despacho de los cheques respectivos a los domicilios de las personas y empresas, precisando que aproximadamente unos 25.000 incurrieron en errores u omisiones en su declaración.

"En este caso —dijo— se está enviando una carta en la que se hace presente el error y se indica que deben concurrir al Servicio de Impuestos Internos para corregirlo". Añadió que una vez efectuado este trámite, se procederá a extender el cheque correspondiente.

### ROL DE TESORERIA

En otro orden, Larroulet —que asumió en la mañana



"Obtener una buena recaudación será uno de nuestros objetivos", afirmó ayer el nuevo Tesorero General de la República, Gabriel Larroulet.

de ayer el cargo de Tesorero —manifestó que "el obtener una buena recaudación será una de los objetivos básicos de este servicio", añadiendo que "esa será una de las metas que pretendemos alcanzar".

"Existen ya leyes de donación y prórroga de intereses y deudas de los contribuyentes y a Tesorería le corresponde por Ley que estos impuestos, estos valores ingresen a las arcas fiscales", señaló.

Expresó que "además de este mandato legal para evitar la evasión tributaria, debe considerarse que es una obligación y una responsabilidad nuestra hacia aquellos que cumplen con sus obligaciones tributarias, la cobranza de tributos".

Dijo que "la persona que cumple normalmente está en desventaja con aquella que no lo hace, ya que su negocio pasaría a ser menos rentable ya que tiene una carga adicional que es la tributaria". Además —dijo— tenemos que con-

siderar que la carga tributaria es para todos nosotros y podría ser menos gravosa para todo el país si todos cumplen con sus obligaciones.

Añadió que "también trataremos de imprimir al Servicio una mayor dinámica en su parte administrativa, de forma que la atención al público sea la mejor posible. Recién estoy asumiendo este cargo pero trataremos que aquellas personas que acuden a este servicio sean atendidas en la mejor forma posible".

Precisó que "esta dinámica no significará un cambio en la estructura de Tesorería. Las normas y las leyes existen y lo que haremos será tratar de cumplir con el compromiso que tenemos con aquellos que están pagando".

El Tesorero General de la República no descartó la posibilidad de incorporar nueva y moderna tecnología computacional para la labor que lleva a cabo ese servicio, señalando sin embargo, que "esa es una materia que se verá en su oportunidad".

## Prevén aumento de liquidez en el sistema financiero

□ Estudio especializado indica que durante la presente semana se observará un incremento por concepto de devolución de impuestos y amortizaciones de pagarés de reprogramación

Aumentos de liquidez en el sistema financiero se esperan para esta semana, por concepto de \$ 4.000 millones por amortizaciones de pagarés de reprogramación y \$ 5.000 millones por devolución de impuestos. Se estima que durante la segunda semana del mes se completará la recepción de los impuestos devueltos con \$ 12.000 millones adicionales. Así lo señala un estudio elaborado por la Cámara de Comercio de Santiago.

Según indica el informe, la liquidez del sistema financiero se ha mantenido normal y el Banco Central ha aportado incluso liquidez adicional por \$ 2.000 millones, mediante la recompra anticipada de pagarés reajustables.

Por otra parte, los bancos han recurrido diariamente a solicitar préstamos de redescuento al instituto emisor por montos entre los \$ 6.000 y \$ 3.000



Enrique Seguel Morel, presidente del Banco Central.

millones, debido a que por problemas de márgenes legales han tenido que disminuir sus financiamientos por operaciones Swap, dejando los dólares respectivos depositados en el Banco Central.

Como se señalaba anteriormente, para la presente semana se espera un incremento de la liquidez del sistema por \$ 4.000 millones, concepto de amortizaciones de pagarés de reprogramación y \$ 5.000 millones por devolución de impuestos. Asimismo, se estima que en la segunda semana del mes se completará la devolución de impuestos con \$ 12.000 millones adicionales.

Cabe señalar que durante el presente mes corresponde cancelar una cuota de intereses de la deuda externa reestructurada. Sin embargo, aún no ha trascendido el valor de este pago, que podría representar una contracción en la liquidez.

El informe indica que para mayo se prevé un IPC entre 1,5 y 2%, lo que implica que para llegar a un 25% anual, la inflación de los meses que restan debería ser en promedio de 1,5%.

### PAGARES DE DEUDA EXTERNA

Por otra parte, según trascendió en fuentes del Banco Central, el reglamento para la operación de la adquisición de pagarés de deuda externa en manos de la banca acreedora, se encuentra bastante avanzado.

En su elaboración y estudio han participado también las Superintendencias de Bancos e Instituciones Financieras y de Valores y Seguros, además de la Asociación de Bancos, por el sector privado.

Se estima que mediante este procedimiento podría reducirse en parte importante la actual deuda externa del país.



## 8 crónica

### DIRINCO enseña a escolares a ser buenos consumidores

□ Esto es, buscar donde esté más barato, exigir mejor calidad y no engaño en la venta

Bajo el lema "Ver, escuchar y comprar" cuatro mil estudiantes de enseñanza básica participan en el programa extraescolar de información al consumidor que implantó este año la DIRINCO en todo el país.

Según se informó, el programa se realiza en 200 escuelas básicas con alumnos de los quintos y sextos años básicos y funciona mediante la participación voluntaria de los niños en los llamados "Club de Ardillas" los que con una organización similar a la que tienen los guías y scouts de Chile se agrupan para convertirse en "Guías del Consumidor".

Estos clubes pretenden desarrollar hábitos y actitudes del buen consumidor y conocer cuáles son los precios correctos de los alimentos y las prendas de vestir.

La característica principal es la dinámica de grupo y los juegos empleados para atraer la atención de los socios. Para ello, DIRINCO los provee de cuadernos ilustrados, listos para colorear, camisetas, afiches y banderines con un vistoso logotipo de una ardilla. Esta actividad, cuenta con la aprobación del Ministerio de Educación.

### Terminó curso acerca del censo para la agricultura

Iniciaron el regreso a sus países 16 funcionarios estatales que tomaron parte en el Curso de Taller de Censo Agropecuario llevado a cabo en la Sede del Censo Interamericano de Enseñanza de Estadística en Santiago.

El evento fue organizado por la FAO y el CIENES teniendo una duración de seis semanas.

En el mismo los participantes se interiorizaron, entre otras cosas, de los pormenores del Censo Agropecuario Mundial a llevarse a cabo en 1990.

Luis Vanegas, Representante Regional Adjunto de la FAO para América Latina y el Caribe, señaló que la novedad principal del programa para 1990, consiste en que el Censo se presenta como un elemento constitutivo de un sistema de información para la agricultura y la alimentación en cada país.

La FAO ha venido preparando un programa de Censo Agropecuario Mundial cada diez años.

El correspondiente a 1990, abarcará el período comprendido entre 1986 y 1995.

Hablando en la clausura del Curso, en la sede del CIENES, Vanegas expresó que América Latina y el Caribe se han caracterizado a través de los años por una activa participación en la materia.

Los asistentes al Curso llevarán a sus países informaciones pertinentes al nuevo Censo.

El Representante Regional Adjunto de la FAO expresó el agradecimiento de su Organización a las autoridades y profesores del CIENES que hicieron posible el Curso, así como a Alvaro Vial, Director Nacional de Estadísticas de Chile.

Tuvo también palabras de reconocimiento para con el Ministro del Interior, Ricardo García, y el Alcalde de Buin, Manuel Ortiz, quienes autorizaron realizar prácticas en el terreno en dicha comuna.

Peras

Precios de Exportación Fruta Chilena Vendida "A Firme", Temporada 1984-85

Variedad	Calibre	Fecha Declaración	Volumen Declarado (cajas)	Tipo de Envase	Precio FOB Chile US\$ / Kg. Neto	Precio FOB Chile US\$ / Cj.	Retorno Productor Estimado US\$ / Cj.	Destino
Summer Bartlett	s/e	21 Ene.	1.920	CJ 19 Kg.	0,421	8,00	3,99	Balboa, Panamá
Summer Bartlett	s/e	31 Ene.	1.000	CJ 19 Kg.	0,447	8,49	4,43	Callao, Perú
Summer Bartlett	s/e	06 Feb.	720	CJ 18 Kg.	0,361	6,50	2,62	Balboa, Panamá
Summer Bartlett	s/e	08 Feb.	960	CJ 19 Kg.	0,368	6,99	3,07	Balboa, Panamá
Summer Bartlett	s/e	11 Feb.	432	CJ 19 Kg.	0,447	8,49	4,43	Balboa, Panamá
Packham's Triumph	s/e	11 Feb.	960	CJ 19 Kg.	0,447	8,49	4,43	Balboa, Panamá
Bourre Rose	s/e	14 Feb.	1.056	CJ 19,5 Kg.	0,743	14,49	9,89	Los Angeles, USA
Packham's Triumph	s/e	18 Feb.	4.760	CJ 19 Kg.	0,562	10,68	6,43	Jeddah, A. Saudita
Bourre D'Anjou	s/e	20 Feb.	5.000	CJ 11 Kg.	0,614	6,75	3,47	Jeddah, A. Saudita
Packham's Triumph	s/e	22 Feb.	960	CJ 19 Kg.	0,368	6,99	3,07	Callao, Perú
Bartlett	s/e	25 Feb.	84	CJ 18 Kg.	0,622	11,20	6,90	Tacna, Perú
Bartlett	s/e	25 Feb.	84	CJ 18 Kg.	0,622	11,20	6,90	Tacna, Perú
Bartlett	s/e	25 Feb.	15	CJ 18 Kg.	0,679	12,22	7,83	Tacna, Perú
Packham's Triumph	s/e	27 Feb.	5.000	CJ 18 Kg.	0,389	7,00	3,08	Balboa, Panamá
Packham's Triumph	s/e	28 Feb.	250	CJ 18 Kg.	0,679	12,22	7,83	Tacna, Perú
Packham's Triumph	s/e	28 Feb.	2.400	CJ 18 Kg.	0,500	9,00	4,78	Amsterdam, Belgica
Packham's Triumph	s/e	28 Feb.	140	CJ 11,5 Kg.	0,587	6,75	3,47	Jeddah, A. Saudita

Fuente: Convenio PROCHILE y Departamento de Economía Agraria de la Universidad Católica de Chile. Elaborado en base a antecedentes de la Cámara de Comercio de Santiago A.G.y Comité de Productores de Fruta de la S.N.A.

Santiago de Chile,  
Martes 4 de Junio de 1985

LA NACION

## El control inflacionario mantiene poder adquisitivo

□ Ejemplos sobre lo que hubiera pasado en Argentina, Bolivia y Perú en caso de existir una modalidad de valorización de los ingresos como es la Unidad de Fomento

□ El pago de los dividendos hipotecarios se elevaría a niveles imposibles de cancelar

son los países con los que comparamos el proceso inflacionario chileno. Por ello es que hemos hecho una "ficción económica", suponiendo que existiese.

Con esto demostramos el alto significado de mantener la inflación bajo control.

3.- Las cifras con que experimentos de distintos organismos elaboraron el estudio fueron proporcionadas por la CEPAL en su informe anual 1984.

### CONCLUSIONES

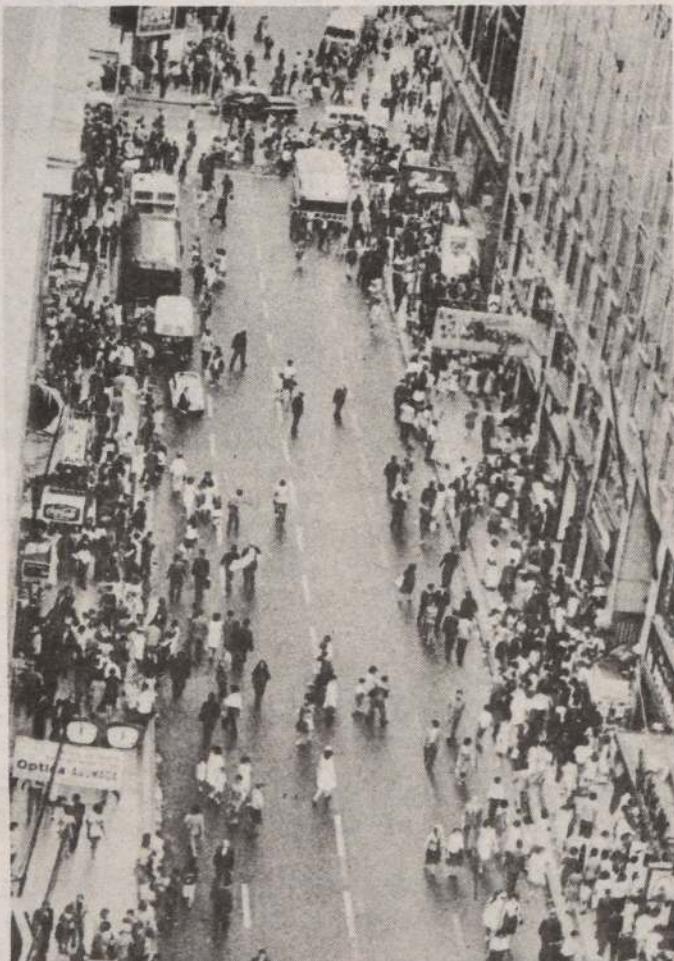
Como se puede apreciar por la enunciación de estos ejemplos, la reajustabilidad de los compromisos financieros que es de la esencia del dinero, ya que para ser útil debe mantener su valor en el tiempo, obliga a implementar modalidades de control inflacionario que protejan a los sectores de menores ingresos.

Aquel que vive de un sueldo mensual o semanal debe contar con una política económica que haga posible que su ingreso no se deteriore en el tiempo. El mecanismo de reajustar las remuneraciones sin considerar el efecto que la inflación produce en ellas, no soluciona el problema, sino que sólo lo "maquilla", o lo oculta y en la práctica provoca un incremento de una situación tan grave.

De ahí que sea fundamental que la variación de los precios al consumidor debe estar regulada en forma natural y no artificial para no introducir otro elemento de distorsión. No hacerlo lleva a realidades como las vividas en esas naciones en las que, según cifras de la CEPAL, hay "inflaciones descontroladas".

De haberse aplicado un sistema de reajustabilidad de los créditos en esos países, no cabe dudas que habría sido punto menos que imposible de pagarlos. Y eso que no se ha considerado la variación de la tasa de interés y el deterioro de los ingresos que dificulta el cumplimiento de compromisos financieros.

Finalmente debemos concluir que, siendo la UF un reconocimiento a la realidad del dinero —que siempre debe servir para adquirir, al menos, lo mismo, o sea, que no se desvalorice en el tiempo, lo fundamental es mantener la inflación bajo control que es precisamente lo que se hace en Chile, para resguardar los derechos de los sectores que dependen de un ingreso fijo temporal y de aquellos de menores recu-



La política antiinflacionaria que aplica el Gobierno en Chile, ha resguardado los ingresos de quienes viven de un sueldo mensual o semanal y protegido a los de más bajos recursos. No es lo que ocurre en otras naciones latinoamericanas de desarrollo similar a nuestro país.

Como nos referimos a situaciones supuestas, debemos comenzar la serie con el mismo valor habido en Chile en 1981 y elevarlo de acuerdo con la variación de la UF en el período.

### LOS CREDITOS

Otro factor comparable en que la reajustabilidad del dinero ha sido impugnada por sectores que postulan fórmulas socialistas para el mercado de capitales en particular y de la economía en general, es el de los créditos.

Así podemos señalar que un crédito por 1.000 UF solicitado en 1981 representó \$ 1.232.250 ya que el valor de la UF en ese año era de \$ 1.232,25. Dicho compro-

Consultorios vespertinos atendieron 173.649 consultas

## Aumento de prestaciones en 1984 refleja logros del sector Salud

□ Incremento de la asistencia médica -en los primeros ocho meses del nuevo horario de las policlínicas- se suma a las metas cumplidas en la reducción de las tasas de mortalidad y desnutrición

El aumento de las atenciones médicas y la baja de las tasas de mortalidad y desnutrición infantil, revelan que el Ministerio de Salud está logrando con creces la consecución del principal objetivo de esa Secretaría de Estado, de prestar asistencia integral a la población que lo requiera.

La afirmación corresponde al médico obstetra Galdino Besoni, del Departamento de Control y Evaluación del Ministerio de Salud. El doctor Galdino manifestó que en cuanto a programación en esta área y a beneficios materno-infantiles, Chile se encuentra en un lugar muy aventajado comparado con el resto del continente.

Indicó el facultativo que la asistencia a niños y adultos está contemplada por ley sin ningún tipo de discriminaciones. Según lo estipula una circular emitida el mes pasado "la atención primaria materno-infantil, embarazo,

puerperio y menores hasta la adolescencia, ha sido y es una obligación del Estado, radicada en los Servicios de Salud en conformidad al artículo N° 17 del Decreto Ley 2.763".

### CIFRAS QUE BÁJAN

Las notables reducciones de las tasas de mortalidad materno-infantil y de desnutrición indican —dijo Besoni— que se han cumplido los objetivos de mejorar estas áreas. Señaló que en 1975 la desnutrición alcanzaba a 15.5 por 100 mil, en tanto que en 1983 alcanzó sólo a 9.8 por 100 mil. Por su parte, la tasa de mortalidad infantil llegó en 1974 a 63.3 por 100 mil nacidos vivos y en 1983 a 21.8 por esa misma cantidad.

### CONSULTORIOS VESPERTINOS

Con la integración de nuevos consultorios al sistema

de atención de horario vespertino, se ha incrementado el número de prestaciones de salud en todo el país. En la actualidad 38 consultorios, dependientes de 10 servicios de Salud, atienden pacientes entre las 8 de la mañana y las 21.00 horas y varios de ellos también extienden el servicio hasta los sábados durante la mañana.

Alejandro Belmar, ingeniero civil del Departamento de Control y Evaluación del Ministerio de Salud, manifestó que desde junio del año pasado, fecha en que se inició el nuevo programa hasta febrero del presente año, se han atendido 173.649 consultas. Según un estudio realizado durante los seis primeros meses de vigencia de este horario especial se detectó que las principales consultas fueron por enfermedades respiratorias entre las que se encuentran las bronquitis agudas, los cuadros amigdalinos agudos y las faringitis.

Como segunda frecuencia de consulta se ubicaron la sarna y la diarrea.

Belmar manifestó que entre junio y diciembre del año pasado se verificaron 108.258 consultas, de las cuales un 86.2 por ciento corresponde a pacientes cuyo domicilio está en la misma comuna. Indicó que el 93.84 por ciento de las atenciones fueron realizadas por el médico y que los pacientes eran un 49.01 por ciento asegurados y un 48.96 por ciento indigentes.

Los centros asistenciales, que están trabajando en la atención médica de las áreas con más concentración poblacional, se encuentran en la Región Metropolitana (27); en la V Región (8), y en la VIII (3).

### VACUNACIONES

La doctora Patricia Vincent, funcionaria de esa Secretaría de Estado, señaló que cada año se administran vacunas por cantidades superiores a los 3 millones y medio de dosis. Indicó que el calendario de inmunizaciones por el cual se rigen los chilenos, comienza al nacer con la aplicación de la vacuna BCG, que protege contra la tuberculosis; luego a los dos, cuatro y seis meses se indica la DPT (difteria, tos ferina o coqueluche y tétano) y la polio trivalente. A los 12 meses viene el sarampión; al año y medio la DPT y antipolio trivalente; a los cuatro años se repite la dosis de ambas vacunas y en el primer año básico se indica la DT (toxoido, diftérico, tétánico) y la BCG.

En el país, el Instituto de Salud Pública fabrica las vacunas DPT y DT y el resto de las inmunizaciones son importadas.

Indicó la doctora Vincent que las tasas de mortalidad y morbilidad de estas enfermedades han bajado a consecuencia de la prevención oportuna.

Las cifras revelan que en 1960 había una tasa de polio de un 7.2 por cien mil habitantes, en tanto que ahora están controlados sin registrarse casos desde el año 75.

Respecto de las demás enfermedades, la difteria alcanzó en 1960 tasas de un 38.9 por cien mil habitantes, cantidad que bajó a un 0.7 por 100 mil en 1983. La tos ferina llegó a un 65.9 por 100 mil en 1960 y en 1983 registraba un 1.1 por esa cantidad. El sarampión bajó de 429.0 por 100 mil en 1960, a 57.8 el año antepasado.



Ministro de Justicia, Hugo Rosende S.

## Doble secuestro: obra de "comandos tradicionales"

El Ministro de Justicia, Hugo Rosende Subiabre, declaró ayer que el secuestro de un reo y de su cónyuge, desde la casa de reposo "Nuestra Señora de las Nieves", "es obra de comandos tradicionales, que sencillamente entran a un lugar y en forma violenta se apoderan de la persona que es su objetivo".

Agregó el Secretario de Estado que "hasta el momento no tengo razón alguna de este hecho".

Las declaraciones fueron formuladas por el Ministro Rosende en la presidencia de la Corte Suprema, a donde acompañó a la Subsecretaria de la Cartera, María Isabel Sessarego, en una visita protocolar al presidente de la Corte Suprema.

Consultado sobre las medidas que deberían adoptarse frente a este hecho, el

Ministro de Justicia explicó que para estos casos existe la Ley Antiterrorista "que fue especialmente configurada para este tipo de materias", añadiendo "como muy bien lo decía Andrés Bello en su mensaje del Código Civil, 'por muchas que sean las precauciones legales son mayores los arbitrios de la mala fe para los efectos de eludir las precauciones legales'".

Finalmente, el Ministro de Justicia, informó que probablemente hoy iba a visitar al gendarme Héctor Valenzuela Cea, quien se recupera de una herida a bala en el abdomen recibida al tratar de impedir el secuestro del reo Fernando Larenas Seguel y de su mujer, Mónica Cecilia Alvarez.

SUBSECRETARIA  
MARÍA I. SESSAREGO  
Al término de la entrevista

## Para menores de edad En seminario abordan la "Libertad Vigilada"

Con la participación de jueces, abogados, psicólogos, asistentes sociales, sociólogos y antropólogos, se inicia hoy el seminario "Libertad vigilada para menores de edad", organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, a través de su departamento de Derecho Penal, cuyo objetivo es entregar el marco doctrinario, legal y reglamentario en el que deben actuar los profesionales involucrados en el proceso de rehabilitación.

El seminario, de tres días de duración, pretende además hacer una definición del papel del delegado de libertad vigilada, desde el punto de vista de los profesionales que cumplen ese rol.

En la primera jornada intervendrán la profesora de Derecho de Menores, Ana Luisa Orieto Peralta, y la directora del Centro de Libertad Vigilada dependiente de la Asociación Cristiana de Jóvenes, psicóloga Gloria Jaramillo, quienes analizarán el marco doctrinario, legal y reglamentario de la libertad vigilada.

El segundo día de seminario se abordarán los temas "El delegado de libertad vigilada" por el antropólogo Carlos Skewes, quien definirá el rol que a éste le corresponde: "La perspectiva del asistente social", por el profesional Gabriel Pérez; la "Perspectiva del Psicólogo", que será abordado por el psicólogo Juan Luis Walker y, "La Perspectiva del Antropólogo", por el profesional de esta especialidad, Mario Muñoz.

También se analizará el sistema de libertad vigilada para menores de edad en Estados Unidos, por el sociólogo y delegado de libertad vigilada, Francisco Javier Prado.

## MINISTERIO DE EDUCACION SANTIAGO

### PROPIUESTA PUBLICA N° 1 - 1985

Llámase a Propuesta Pública para la adquisición de Texto Cuaderno 1º a 3er Año Básico y Libros de Texto de 5º, 6º y 7º Año Básico.

Fecha de presentación y apertura: Día 24 de julio de 1985, a las 11 horas, en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1371, 6º Piso, Oficina 601.

Entrega de Bases: Desde el lunes 10 de junio en la Oficina de Presupuesto del Ministerio de Educación, Morandé 322, 5º Piso, Oficina 512.

Valor de las Bases: \$ 4.000, IVA incluido.



Lamberto Pérez, delegado ante la OIT

Santiago de Chile,  
Martes 4 de Junio de 1985 LA NACION

# "Los trabajadores chilenos sabrán enfrentar a dirigentes comunistas"

□ Ayer viajó a Ginebra, Suiza, parte de la delegación de nuestro país para participar en la 71º Reunión de la Organización Internacional del Trabajo

"Los trabajadores chilenos, representados por estos dirigentes, sabrán enfrentar la campaña distorsionadora de nuestra realidad laboral que ha mantenido durante 11 años, la Unión Soviética en contra de nuestro país, a través, de un grupo de dirigentes que le son proclives. No obstante, existe cada vez más, en la mayoría de los delegados que concurren a la OIT, el reconocimiento de nuestra legítima posición de trabajadores plenamente representativos".

Así lo señaló el dirigente bancario Lamberto Pérez, quien junto a Guillermo Me-

dina y Mario Torreblanca, viajaron ayer a Ginebra, Suiza, para concurrir a la 71º Reunión de la Organización Internacional del Trabajo que comenzará a sesionar el 7 de este mes. El trío de dirigentes laborales es parte de la delegación chilena que concurrirá a la cita mundial del trabajo.

También se embarcó ayer el abogado Jaime Correa Undurraga, quien asiste en calidad de técnico al evento.

Guillermo Medina expresó que ellos participarán en cuatro comisiones: Estadística, Medicina del Trabajo, Proyectos Resolutivos y

Mecanismos de Inspectoría del Trabajo en la Agricultura.

Explicó que uno de los aspectos que preocupa a los trabajadores es el de mejorar cada vez más la asistencia médica ante los accidentes del trabajo.

Por otra parte —apuntó Medina— la delegación participará activamente en la Comisión de Normas y Convenios, la cual efectuará una evaluación para "detectar qué países no cumplen con la normativa de la OIT a las cuales han adherido, especialmente el Convenio 87 y 98 sobre libertad sindical y nego-

ciamiento colectivo. Asimismo, el convenio 135 que dice relación con la facilidades que se deben otorgar a los dirigentes sindicales para efectuar su labor. En este sentido debo destacar los avances obtenidos por el Gobierno chileno en el campo de la legislación laboral, especialmente con la dictación de la Ley 18.372".

Por último el dirigente del cobre, dijo que pedirán un horario más justo para las mujeres, así como también jubilaciones anticipadas y sueldos que les permitan vivir más dignamente: "Hay que pensar que en el mundo hay 675 millones de mujeres que están en muy mala posición en comparación con el hombre trabajador".

Finalmente, Mario Torreblanca, presidente nacional de los trabajadores del salitre, expresó que "vamos a ser un muy buen ejemplo de dirigentes representativos. Podrá haber algunos errores, pero nunca hemos aceptado que elementos extraños interfieran en nuestra labor. Representaremos en la mejor forma posible el trabajador chileno y creo que cumpliremos un papel muy importante en las sesiones de la OIT".

que le fija el aspecto laboral, sino que también los superiores intereses de la nación".

En la ocasión, disertó la directora del Departamento de Ciencias y Técnicas de la Comunicación de la Universidad de Chile, María Eugenia Oyarzún Iglesias, quien se refirió a "Los medios de comunicación y la seguridad nacional".

El seminario, que se prolongará hasta el 14 de junio, se desarrollará en la sede de la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos, dependiente del Ministerio de Defensa Nacional.

Con la presencia del Ministro de Defensa, Patricio Carvajal Prado fue inaugurado ayer el seminario de extensión para periodistas, organizado por la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos, ANEPE.

En la oportunidad, hizo uso de la palabra el director de ANEPE, brigadier general Mario Navarrete, quien destacó "la responsabilidad de los periodistas de entregar una información veraz y oportuna, y la de contribuir a la cultura de nuestro pueblo".

Al respecto, el brigadier general Navarrete enfatizó que "si analizamos la infor-

mación que diariamente se difunde por los variados medios de comunicación, nos damos cuenta que siempre se ajusta a la verdad y que no siempre contribuye a mantener la cordura, la paz social y el entendimiento que debe existir entre los chilenos".

Dentro de los factores que interfieren en la comunicación veraz y objetiva, el director de ANEPE destacó los intereses económicos y políticos, particulares y de grupos, por lo que "los comunicadores no debieran encuadrar su accionar solamente dentro de los límites

Arquitecto Verónica Schlegel

## Debe reconstruirse buscando el progreso de la comunidad

"El proceso de reconstrucción después de una catástrofe, es una oportunidad única e ideal para hacer mejoras considerables en la infraestructura, formas y técnicas de construcción, aprovechando el suelo disponible con vistas a un desarrollo general y armónico que permita mejorar la calidad de vida no sólo de la comunidad afectada, sino de la población en general".

Así lo señaló la arquitecto Verónica Schlegel Goepfer, en una conferencia sobre las características del proceso de reconstrucción, en la cual fue presentada por el Intendente Metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

La profesional, titulada en la Universidad Católica, con estudios de post grado en la Universidad de Stuttgart, Alemania, y becada dos años en las Naciones Unidas, subrayó que "los programas de vivienda después de un desastre, se diferencian de aquellos normales de bajo costo, en que en los desastres importantes se dispone de más dinero para la asistencia en materia de vivienda. Asimismo, la necesidad de modificarlas para lograr que sean resistentes a los peligros es aceptada por todos; además, actúan más organismos que en condiciones normales y el talante eufórico del período de reconstrucción ofrece oportunida-

tes poco habituales para introducir mejoras.

Refiriéndose a los objetivos de la reconstrucción de viviendas en las comunas, dijo que "debieran estar orientados a promover el desarrollo armónico del espacio y las actividades que en él se generan, para superar el estancamiento actual". Dentro de este contexto, siguió, las iniciativas generales de renovación "deben orientarse a beneficiar y mejorar el nivel de vida de toda la comunidad".

Finalmente aconsejó reconstruir las viviendas dañadas dentro de una estrategia general de diseño urbano contemporáneo, manteniendo la imagen de unidad y continuidad que caracterice a la comuna.



Ayer partió rumbo a Ginebra, Suiza, parte de la delegación chilena que participará en la 71º Reunión Internacional del Trabajo. Entre los viajeros estaban Guillermo Medina, Mario Torreblanca, Lamberto Pérez y el asesor jurídico laboral, Jaime Correa Undurraga.

## Ultiman detalles para nombramiento de nuevos rectores

El Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, señaló que hoy sostendrá las últimas reuniones destinadas a designar nuevos rectores en algunas corporaciones de enseñanza superior. Hasta el momento no se han entregado detalles en torno a las corporaciones en que recaerán los cambios. No obstante, el rector de la Universidad de La Frontera de Temuco, René Barrientos, informó a los periodistas de la zona que presentó su renuncia al cargo.

Asimismo, se estima que

los cambios de rectores afectan a otras dos instituciones regionales. En todo caso, el Ministro Aránguiz expresó su intención de reunirse hoy con los periodistas del sector, para informar sobre estas innovaciones.

El Secretario de Estado regresó recién el domingo de un viaje a Colombia, donde asistió a la I Reunión Extraordinaria de la Oficina Iberoamericana de Educación. Durante su permanencia en esa nación, presidió también la reunión del Convenio Andrés Bello.

### Favorecido el número 21616

## En San Fernando cayó el premio mayor de la Polla

El boleto número 21616, vendido en San Fernando ganó los 28 millones de pesos en el sorteo 954 de la Polla Chilena de Beneficencia, efectuando ayer.

Con el segundo premio mayor de un millón está premiado el número 13864, que se vendió en Viña del Mar.

La segunda terminación recayó en el número tres. Con 200 mil pesos fueron premiados los números: 32085, 19817, 16713, Santiago, 03139, Temuco, 22449, Santiago.

Los diez premios de cien mil pesos cada uno, fueron asignados a los números:

1. — 03063, Santiago; 2. — 01551, Santiago; 3. — 07339, Rancagua; 4. — 37013, Chillán; 5. — 01831, Santiago; 6. — 36850, Curicó; 7. — 29124, Valdivia; 8. — 03911, Santiago-Valparaíso; 9. — 21922, San Antonio; 10. — 38376, Valparaíso.

### BOLETA DE MAYO

La cuaterna 1616, correspondiente a las boletas del mes de mayo, entrará al sorteo de un automóvil y premios en dinero, a efectuarse el primero de julio.

Todas las boletas que tengan esa cuaterna, pueden ser inscritas en las oficinas de Impuestos Internos hasta el viernes próximo, 7 de junio.

### Academia Chilena de la Lengua

## Inician semana del primer centenario

Con la lectura de poemas de antiguos miembros de la entidad y la inauguración de una muestra de manuscritos, en la Biblioteca Nacional quedaron ayer inauguradas las actividades de la semana de celebración del Primer Centenario de la Academia Chilena de la Lengua.

El acto central se efectuará mañana, a las 19 horas, en la misma biblioteca, en tanto el jueves 6 se realizará una misa en memoria de los académicos fallecidos, presidida por el miembro honorario, Cardenal Raúl Silva Henríquez.

Primer Juzgado del Crimen de San Miguel

# Iniciada indagación por doble secuestro

Una denuncia por el secuestro del reo Fernando Larenas Seguel, de su cónyuge Mónica Alvarez, y por el delito de homicidio frustrado en la persona del vigilante primero de gendarmería, Héctor Valenzuela Cea, quedó presentada ayer ante el Primer Juzgado del Crimen de San Miguel.

La presentación judicial la efectuó el abogado Alfonso Insunza Bascuñán, quien señaló que también se había presentado un recurso de amparo en favor del matrimonio secuestrado ante la Corte de Apelaciones "Pedro Aguirre Cerda".

Según el recurso de amparo, "Fernando Antonio Larenas Seguel y Mónica Cecilia Alvarez Noziglia, fueron secuestrados el día sábado 1º de junio último en la clínica de reposo y recuperación 'Nuestra Señora de las Nieves', ubicada en Almirante Latorre 4820, paradero diez de la Gran Avenida, por tres civiles no identificados que entraron en dicha clínica a las 21.30 horas, armados, quienes redujeron a tres enfermeras en el suelo, a un gendarme que custodiaba a Fernando Larenas, le dispararon dejándolo gravemente herido, y al otro gendarme lo redujeron, dejándolo en una pieza. Luego se llevaron a la fuerza a los dos amparados, desconociéndose sus actuales paraderos, destinos o suerte".

Agrega el documento que Larenas Seguel se halla procesado por el delito de sustracción de menor en 12º Juzgado del Crimen de Santiago, y por tenencia y porte ilegal de armas de fuego por la Tercera Fiscalía Militar, y que el reo se

encontraba internado en la casa de reposo debido a las secuelas de una herida de bala en la cabeza que le produjo daño cerebral irreparable.

## COMUNICADO GENDARMERIA

La Dirección General de Gendarmería de Chile, entregó el siguiente comunicado oficial:

"El sábado primero de junio, aproximadamente a las 21.45 horas y desde una clínica particular fue rescatado por un grupo extremista armado, el cual se encontraba integrado por tres hombres y una mujer, el interno Fernando Antonio Larenas Seguel, procesado por infracción a la Ley 17.798 Sobre Control de Armas y Explosivos, por la Tercera Fiscalía Militar y por el delito de sustracción de menores por el 12º Juz-

gado del Crimen de Santiago, tribunales que habían autorizado su internación en el señalado centro asistencial.

Como consecuencia de dicha acción, resultó herido a bala con estado de gravedad el vigilante primero Héctor Valenzuela Cea, con herida abdominal costado izquierdo y mano del mismo sector, funcionario que formaba parte de la custodia de dicho enfermo".

## VISITA OCULAR

Pocos minutos después de las veinte horas de ayer, la magistrada del Primer Juzgado del Crimen de San Miguel, María Ruiz Salinas, realizó una visita ocular a la casa de reposo "Nuestra Señora de Las Nieves", de Almirante Latorre N° 4820, San Miguel, sitio en el cual se produjo el doble secuestro.

## Nuevo ministro en caso de estudiante desaparecida

El pleno de la Corte Suprema ordenó oficializar la Corte de Apelaciones "Pedro Aguirre Cerda", para que el pleno del Tribunal designe a un ministro en visita que se aboque a la investigación sobre la desaparición de la alumna de segundo año de sociología de la Universidad de Chile, Tatiana Farías Concha, desaparecida desde el 14 de mayo último.

La resolución judicial se produjo luego que el ministro de la corte de apelaciones de Santiago, Marcos Aurelio Perales Martínez, se declarara incompetente para indagar sobre el caso por no existir denuncia alguna o antecedentes en el Noveno Juzgado del Crimen de Santiago.

El ministro Perales Martínez fue nombrado por el pleno de la Corte Suprema, luego de una solicitud efectuada por el rector de la Universidad de Chile, para la designación de un ministro en visita.

## Incendio en Hospital de Carabineros

Un siniestro, cuyo origen se desconoce, afectó ayer las dependencias del nuevo Hospital de Carabineros causando daños considerables en su estructura.

El siniestro fue sofocado alrededor de las 17 horas y para lograr la extinción de las llamas debió hacerse uso de los modernos carros Snorkel y escalas telescópicas con que cuenta la institución bomberil.

Los enfermos fueron ubicados en forma momentánea en distintos hospitales del sector Oriente y en el antiguo hospital de la institución policial ubicado en el sector de Antonio Varas y Simón Bolívar.

El nuevo Hospital de Carabineros queda ubicado en Colón con Paul Harris en la comuna de Las Condes.



Como medida preventiva la jefatura de la institución ordenó de inmediato la evacuación del Hospital de Carabineros a raíz del incendio que afectó a parte importante de su estructura.

## Se entregó autor de homicidio de menor

Acompañado de familiares se entregó a Carabineros el brutal homicida de un menor, luego de huir de la policía por más de 48 horas. Haroldo Hernández Soto, de 21 años de edad, dio muerte a un menor de 14 años, indigente y cuya identidad se desconoce, en horas de la madrugada del sábado en el interior de una población de Puente Alto.

Los informes policiales señalaron en su oportunidad que el bestial asesino mató a golpes al muchacho, dándose posteriormente a la fuga.

El cadáver fue encontrado el domingo, en horas de la mañana, por Eliseo Sagal Fuentes, cuando transitaba por el interior del fundo San Carlos, ubicado a la altura del paradero 38 de la Avenida Concha y Toro a 150 metros de distancia del camino principal.

El cuerpo de la víctima presentaba heridas cortantes en el cuero cabelludo y rostro. Los informes preliminares indicaron, en esa oportunidad, que el menor había sido víctima de un

brutal asesinato, llevado a cabo por una mente sicopática de alta peligrosidad.

El asesino puso término a la vida de su víctima con una piedra u objeto contundente de tal magnitud que sólo bastaron dos golpes de gracia para exponerle toda la masa encefálica.

## BUSQUEDA INMEDIATA

Apenas la Brigada de Homicidios finalizó el examen preliminar al cadáver se inició una operación policial en todo el sector de la comuna de Puente Alto para dar con el autor del brutal homicidio.

En una de esas diligencias se llegó hasta un domicilio donde un sujeto confesó a su familia haber dado muerte al menor. Posteriormente huyó, pero los familiares dieron toda clase de facilidades a la policía para dar con el sujeto. Se trataba de Haroldo Sebastián Hernández Soto, un sujeto extraño y de mentalidad sicopática.

**policía 11**

## Ministro interrogó a 6 personas

El ministro en visita José Cánovas Robles, interrogó ayer a un total de seis personas en diligencias consideradas como periféricas en torno a la investigación que sustancia por el secuestro y posterior homicidio de Manuel Guerrero Ceballos, Santiago Nattino Allende y José Manuel Parada Maturana, además del proceso por el secuestro de cinco personas de la AGECH y el homicidio frustrado del profesor Leopoldo Muñoz de la Parra.

Fuentes judiciales señalaron que cuatro de las personas que prestaron declaraciones pertenecen a una empresa constructora y que estaban trabajando en una edificación contigua al colegio Latinoamericano de Integración en la mañana del 29 de marzo, fecha en que se produjeron los secuestros de las tres personas.

El ministro Cánovas Robles integró el pleno de la Corte de Apelaciones, retirándose minutos después de las 19 horas.



CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

## Licitación Propiedades Mineras

Se invita a los señores inversionistas a presentar ofertas de compra por las siguientes propiedades mineras que pertenecen a la Corporación de Fomento:

COMUNA	NOMBRE	PASTA	HAS.	VALOR DE REFERENCIA \$
HUARA	SERICITA	1-1992	Cu-Mo	1.777 1.800.000
HUARA	MALAQUITA	1-858	Cu-Mo	1.686 1.800.000
HUARA	INES	1-50	Ag-Zn-Au-Cu	246 450.000
HUARA	ILSE	1-50	Ag-P-Zn-Au-Cu	250 450.000
HUARA	ITA	1-50	Cu-Au-Ag	250 450.000
IQUIQUE	ITATA	1-50	Ph-Au-Ag	250 450.000
POZO ALMONTE	QUIPISCA	1-1150	Cu	4.950 3.200.000
POZO ALMONTE	INCAUASI	1-10	Cu-Ag-Pb	50 180.000
POZO ALMONTE	IGUAL	1-214	Au-Ag-Cu	1.048 1.150.000
D. DE ALMAGRO (COPIAPO)	PAUL	1-924	Cu	4.805 3.000.000
FREIRINA	TAPA	1-62	Fe-Mn	308 200.000
LA SERENA	EL DURAZNO	1-55	Cu-Au	275 400.000

Las Bases y Antecedentes para estudiar las ofertas de estas pertenencias mineras, están disponibles en las oficinas de CORFO, Moneda N° 921, 2º piso, Of. 221, de 9,00 a 14,00 horas, previo pago de \$ 2.000.-

Las ofertas deben presentarse en duplicado en sobre cerrado, dirigido al Sr. Ministro Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día Miércoles 10 de Julio de 1985, a las 11,00 horas, en Moneda 921, Of. 825, efectuándose la apertura y levantándose el acta respectiva en presencia del señor Secretario General de la Corporación.

La Corporación, se reserva el derecho de rechazar, sin expresión ni justificación de causa, las ofertas que a su juicio considere inconvenientes o que no cumplan con fidelidad las Bases de la Licitación.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**



# Israel completa retiro de Líbano

BEIRUT, 3 (AP).— Al tiempo que el Primer Ministro israelí Shimon Peres informó que el ejército de su país completará su retiro del Líbano para el jueves próximo, se dijo que tropas sirias en la región oriental libanesa se están agrupando para poner fin a la caótica

lucha que se desarrolla en esta capital.

Peres dijo en Jerusalén, en entrevista divulgada ayer por la radioemisora francesa Europe 1, que al cumplirse esta semana el tercer aniversario de la fecha en que tropas israelíes invadieron el Líbano

para eliminar los baluartes de guerrilleros palestinos, la guerra israelí en ese país "habrá terminado completamente".

Fue la primera vez en que se mencionó una fecha exacta para la culminación del retiro. Pero Peres agregó que "durante varias semanas mantendremos (en

el Líbano) algunos soldados en forma individual, para ayudar al Ejército del sur del Líbano...", aunque aún no se decidió la cantidad".

Entretanto, milicianos y cristianos continuaron ayer sus combates a lo largo de la línea divisoria de Beirut, y se informó que esa lucha dejó dos muertos y siete heridos, que se unieron a las centenares de bajas provocadas por la guerra civil libanesa, iniciada hace una década.

Asimismo, la prolongada lucha entre milicianos shíitas y guerrilleros palestinos en sus campamentos de refugiados en Beirut dejó ayer un saldo de dos muertos y 18 heridos. Desde que esos milicianos atacaron el 19 de mayo los campamentos de Sabra, Chatilla y Bourj El-Barajneh, hubo 502 muertos y 2.063 heridos, según informes policiales.

Por otra parte, desconocidos asesinaron ayer al comandante cristiano de la principal base aérea libanesa, coronel Suleiman Daud Mazlum, aunque no se conoció de inmediato el motivo del crimen.



*Andrea Alberto, el hijo de la Princesa Carolina de Mónaco y el industrial Stefano Cassiraghi, aparece fotografiado en los jardines del palacio al cumplir su primer año de vida (Raífoto AP).*

Hallan bomba en Hotel Hilton

ROMA, 2 (AP).— La policía confiscó 800 gramos de explosivos plásticos en una habitación del Hotel Hilton alquilada por un hombre con pasaporte libanés, informaron hoy las autoridades.

La policía dijo que los explosivos tenían poder suficiente para destruir por lo menos la mitad del noveno piso del hotel, que tiene 38 habitaciones y está situado en una colina que domina la ciudad.

Una empleada del hotel indicó que las habitaciones del establecimiento estaban ocupadas en "un 80 por ciento" cuando los explosivos fueron encontrados poco después del mediodía.

Investigadores policiales dijeron que encontraron además un detonador, que resultó defectuoso y que no podría haber ocasionado una explosión.

Los explosivos, colocados en una maleta dejada en la bañera fueron descubiertos por empleados del establecimiento en la habitación alquilada por Chou Ali Ahmad, de 51 años y residente en Beirut.

Fueron además confiscados panfletos de la organización extremista Mujahed Islam, de Irán.

**70 muertos  
por calor  
en India**

NUEVA DELHI, (DPS).— La persistente oleada de calor que reina en el norte de la India desde abril, con temperaturas de más de 40 grados a la sombra, ha causado la muerte de casi 70 personas.

Según informaciones de hoy, sólo en el estado de Bihar, en la parte oriental del país, han muerto de insolación 48 personas y otras 22 por las mismas causas. Cientos de personas tuvieron que ser tratadas en hospitales.

En los últimos días, las primeras lluvias monzónicas han causado sólo un ligero descenso de la temperatura. La temporada plena de las lluvias se espera para finales de este mes.

# PARTICIPE! SUS BOLETAS AHORA PREMIAN MUCHO MAS

## EL SORTEO DE LAS BOLETAS INFORMA:

Si los 4 últimos números de sus boletas de Mayo de 1985 coinciden con el número

# 1616

Pueden participar en el 6º Gran Sorteo de Boletas a efectuarse el 1º de Julio. Ponga en un sobre sus boletas cuyos 4 últimos números coinciden con el 1616 y traigalo a la oficina del SII más cercana. ¡Mucha suerte! El plazo para entregar sus boletas vence el Viernes 7 de Junio.



GANE

GANE

GANE

5 PREMIOS  
cada uno de  
\$ 20.000  
en efectivo

10 PREMIOS  
cada uno de  
\$ 10.000  
en efectivo

100 PREMIOS  
consistentes en  
la devolución del  
valor de su compra  
entre \$ 500 y \$ 10.000

EXIJA, JUNTE, PARTICIPE Y GANE MUCHOS PREMIOS MAS CON SUS BOLETAS EN EL GRAN SORTEO MENSUAL DE LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS.

SII

servicio de  
impuestos  
internos

Más Recursos para Chile

## PUBLICACION DE TARIFAS DE LAS EMPRESAS ELECTRICAS QUE SUSCRIBEN

De conformidad con lo dispuesto en el Art. N° 114 del D.F.L. N° 1 de 1982; del Ministerio de Minería y en el D.S. N° 272 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, las Empresas concesionarias de Servicio Público eléctrico de distribución que suscriben informan que, a contar del 4 de Junio de 1985, inclusive, las tarifas que respectivamente cobrarán a sus clientes, serán las que a continuación se indican:

TARIFA BT 1 EMPRESA	CARGOS UNITARIOS		
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Cargo por Consumo Base (\$/Kwh)	Cargo por Energía Adic. Inv. (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	156,99	11,378	25,151
EE.CASABLANCA	156,99	11,140	24,406
EE.DEL SUR LTDA.	156,99	8,634	19,357

TARIFA BT 2 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA			
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Consumos parcialmente presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Consumos presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Cargo por Energía (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	156,99	1.252,2	1.078,2	5,417
EE.CASABLANCA	156,99	1.224,2	1.036,3	5,019
EE.DEL SUR LTDA.	156,99	993,0	1.390,2	5,669

TARIFA BT 3 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA			
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Consumos parcialmente presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Consumos presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Cargo por Energía (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	249,86	1.252,2	1.078,2	5,117
EE.CASABLANCA	249,86	1.224,2	1.036,3	5,019
EE.DEL SUR LTDA.	249,86	993,0	1.390,2	5,669

TARIFA BT 4.1-BT 4.2 y BT 4.3 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA		
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Cargo mensual por po- tencia contratada o leída	Cargo mensual por D.Máx. de pot. en horas de pte. Inv. (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	365,96	347,0	1.521,2
EE.CASABLANCA	365,96	338,8	1.497,5
EE.DEL SUR LTDA.	365,96	313,3	1.107,6

TARIFA AT 2 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA			
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Consumos parcialmente presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Consumos presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Cargo por Energía (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	156,99	799,1	1.132,1	4,484
EE.CASABLANCA	156,99	781,8	1.107,6	4,399
EE.DEL SUR LTDA.	156,99	487,3	734,0	3,216

TARIFA AT 3 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA			
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Consumos parcialmente presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Consumos presentes en punta (\$/Kwh/mes)	Cargo por Energía (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	249,86	799,1	1.132,1	4,484
EE.CASABLANCA	249,86	781,8	1.107,6	4,399
EE.DEL SUR LTDA.	249,86	487,3	734,0	3,216

TARIFA AT 4.1,AT 4.2 y AT 4.3 EMPRESA	CARGO MENSUAL POR POTENCIA		
	Cargo Fijo Manejo: Cf (\$/Cliente)	Cargo mensual por po- tencia contratada o leída	Cargo mensual por D.Máx. de pot. en horas de pte. Inv. (\$/Kwh)
EE.M.TIL-TIL	365,96	146,0	966,0

## Deportes

Valentín Camus

**MARINERO DEL CORAJE**

□ A los 70 años de edad, el veterano astro del boxeo amateur chileno narra hechos de su rico historial, que es parte de la época más brillante de esta disciplina. Su primera pelea la perdió por K.O. y quien lo instó a seguir fue Arturo Godoy

**E**s la historia común, que le ocurre a todo pugilista. Mi primer combate lo hice con 66 kilos en la categoría mediomediana. Perdí por K.O. frente al viñamarino Cervajal. Habían levantado el ring en un corralón del Cerro Barón...cuando me llevaron al camerín, aún mareado, me dije... ¡Esto no es para mí, debut y despedida de un boxeador...! Pero sucedió que por esos años estaba de visita en Valparaíso el más famoso pugilista chileno de todos los tiempos, Arturo Godoy. Que preparaba su viaje a los EE.UU. y me vio, se acercó para decirme que no debía pensar en abandonar el boxeo, que tenía condiciones de sobra...incluso tuvo un gesto maravilloso, me regaló toda su tenida de peleador, incluyendo aquella capa azulina, preciosa, que tenía para los grandes combates...Por eso para mí hablar de boxeo, tengo que empezar por esa derrota y por la figura de Arturo Godoy, claro, es y será mi ídolo, porque era campeón auténtico, con calidad, hábil. En las cuerdas era realmente genial. Si hoy Arturo tuviera 28 años sería campeón mundial porque era superior a todos los negros que aparecen por ahí...".

...Y LUEGO... La charla la inició tranquilo, mesurado, dejando caer sus frases para reflexionar, pero terminó embaldado. Valentín Camus Acuña, 70 años de edad, ocho títulos en eventos nacionales y tres latinoamericanos. Defendió los colores de la Asociación Naval durante 26 años. Hoy es jubilado con el grado de suboficial mayor en la especialidad de buzo de alta profundidad. Reside en su barrio, Monja, enclavado en la base del popular cerro. Casado con Margarita Rivera, tres hijos, Valentín en el puerto, Margarita ingeniero de transporte que reside en Panamá y Nancy, la menor, en Santiago. Los cronistas de la época del 40 al 50 lo apodaron "León del Ring" o "El Marinero Coraje". Porque era fiero para entablar golpes.

## RECUERDOS

Su historia se escribe con esfuerzo y valentía.



Una de las mejores selecciones de boxeo que representó a la Asociación Naval en los campeonatos nacionales. Al extremo izquierdo del grabado está "Polito" Marchant, guía y padre espiritual de sus dirigidos. Valentín Camus es el segundo de derecha a izquierda (parado).

— Hice más de 300 combates y la mayoría los gané por K.O. Entonces era fácil montar una reunión de interclubes. Sobraban los pugilistas y todos guapos. Que daban que hacer. El que no era estilista, simplemente era un guerrero. Habían de todas las marcas. Yo entrenaba diariamente, así era la única forma de estar en condiciones. Era alto y me tocaban a veces jóvenes sin preparación. Con una fina y un paso al lado, los sacaba con facilidad, poniéndolos en la línea de mi derecha. Además que por entonces en la Armada estaba el técnico "Polito" Marchant, que era más que un manager. Un padre para todos los pugilistas bajo sus órdenes. La disciplina la imponía la Armada, el apoyo venía por orden de los superiores, entonces el asunto se hacia fácil para uno. Había que ser responsable y constante. En sus funerales nos reunímos varios pugilistas de la Naval, de todas las épocas, yo era el más extenso en la trayectoria de "Polito" y le prometí que sus sabios consejos aquella tarde nos sonaron fuerte en nuestros oídos".

## MARINERO Y PUNTO

Se queda en silencio. Hay un momento de quietud.

— Es que a uno la Armada lo pone en línea. Muchas veces llegaron



Junto a su esposa Margarita, su hija Nancy, con su álbum de recuerdos.

muchachos rebeldes. A la semana, tenían el moño abajo. Porque se nos enseñaba a ubicarnos. Respetar para ser respetado. Llegué a hacer el servicio militar cuando contaba con 18 años y me creía el mejor de todos. Luego de enrolado en la Marina, el asunto cambió. Culturalmente fui otro. Sabía hacia donde tenía que encaminar mis pasos. La Armada y el boxeo me indicaron el camino. A los dos años de conscripto me contrató la Armada y ya tenía patente de pugilista. Bien entrenado, mejor alimentado, me fui rápido a la categoría superior y ahí me mandé nada menos que 300 combates...

Recuerdo que una vez fui como espectador al Fortín Prat, que debiera ser considerado como monu-

mento del deporte de Valparaíso, a una reunión de boxeo. El público me ubicó y como los combates no eran de su agrado comenzaron a gritar mi nombre para subir al ring... debí acatar una orden y me fui al camerín. Me vestí y gané por K.O. al segundo asalto... eso fue en 1950, en pleno apogeo.

De las diversas selecciones que integré en la Naval, fue aquella que se formó en 1962. Lucas Ochoa en medio peso, Juan Barrientos en medio mediano y Camus en el peso. Ese fue mi retiro. Pero ya no estaba el mejor de todos, Manuel Videla. "El Tuerto" era realmente excepcional, una figura de relieve continental, técnico, boxeador de espectáculo. Un crack.



Valentín Camus en una de sus clásicas poses. Este grabado corresponde a un entrenamiento efectuado en Santiago previo a un campeonato nacional.

## TODO CAMBIA

Y vuelve el silencio. Valentín Camus dialoga con sí mismo. Pero retoma la palabra en voz alta.

— Hoy todo ha cambiado. A la juventud no le interesa este deporte. Especialmente aquí en la zona. Recuérdese que en Valparaíso habían tres asociaciones por decirlo así. Estaba Naval, la porteña y Viña del Mar y todas ellas contaban con excelentes valores, hábiles y experimentados, con gimnasios y excelentes adiestradores. Valores de categoría enseñaban a tirar las manos a los novicios. Se trabajaba con mucha amistad, unidad, en una palabra. Hoy el egoísmo manda y con ello, por lo menos aquí en el puerto el boxeo se terminó... y eso amigo mío duele.

El sol se pierde en el horizonte, desde el mirador del Cerro Monja, vemos cómo el astro rey se baña en el amplio mar. La charla llega a su punto final. Valentín Camus, recuerda una anécdota.

— De todos los combates, hay uno que siempre

RODRIGO SERRANO  
Producción: Kid Chatarra



# POSTERGARON REANUDACION DEL TRABAJO DE LA "ROJA"

□ Esta tarde, entretanto, Pedro Morales dará la nueva nómina —no figurarán Caszely y Rubio, entre otros— que este sábado jugará ante Brasil en São Paulo.

PARA mañana a las 10.30 horas, postergaron la reanudación del trabajo preparatorio de la selección chilena de fútbol, con miras al compromiso que este sábado sostendrá con Brasil en Porto Alegre.

Entretanto, esta tarde, a las 18.00 horas en la sede de la Asociación Central de Fútbol, Pedro Morales dará a conocer la nómina de 17 jugadores que asumirán la responsabilidad de jugar el partido de revancha del disputado el 21 de mayo en el Estadio Nacional y que significó la sa-

lida del técnico del scratch, Evaristo Macedo.

Esta convocatoria, según trascendió, mostrará algunas novedades ya que Morales no podrá contar con la presencia de hombres importantes como son Carlos Caszely —viajará mañana a jugar una serie de encuentros amistosos por el Cosmos de Nueva York—, Hugo Rubio, con yeso para tres semanas más; Mario Soto, lesionado; Leónel Herrera, quien se encuentra en Francia siguiendo los cursos de entrenadores que se dictan en la ciudad de

Vichy; y Oscar Herrera, también lesionado.

## CONFIRMADO ARAVENA

Aanoche, por su parte, en la ACF se confirmó la autorización del Valladolid para que Jorge Aravena pueda jugar en São Paulo, pese a que el futbolista transferido al club español ya había iniciado su período de descanso solicitado por las autoridades de su nueva entidad. De esta manera, el ex jugador de Universidad de Chile, que seguramente será de la partida ante los brasileños, se estaría despidiendo de la selección chilena, a la que sólo volverá a integrarse en los días previos a la fase de repechaje.

En suma, el plantel nacional estará integrado por Roberto Rojas, Garrido, Hormazábal e Hisis, de Colo Colo; Cornez, Espinoza, Venezuela, Lepe, Mardones, Neira y Hurtado, de Universidad Católica; Tabilo, Gómez, Letelier, Puebla de Cobreloa; más los nuevos nombres que surgirán.

## PLAN DE TRABAJO

El itinerario de labores que desarrollará el plantel nacional consulta entrenamientos en doble jornada, excepto el viernes, ya que a las 14.15 horas en un avión Varig viajarán a Porto Alegre, para jugar el sábado a las 16.00 horas de Brasil —15 de Chile— en el Estadio Beira-Rio. El partido será dirigido por el juez argentino Ricardo Calabria. El regreso se fijó para el domingo por la noche.

Brasil, por su parte, inició con éxito su participación en las eliminatorias al derrotar a Bolivia en Santa Cruz por dos goles a cero.

De aquel equipo brasileño que perdió dos a uno aquí en Santiago el 21 de mayo, en la actualidad se han introducido varios cambios. Por lo pronto ahora su entrenador es Telé Santana, quien asumió luego que la CBF decidió cesar en el cargo a Evaristo Macedo producto de la mala campaña en cotejos amistosos. Junto a Santana llegaron gran parte de los figuras que militan en el fútbol italiano, como Zico, Sócrates, Toninho Cerezo, Junior y Edinho, y otros que no habían sido convocados por el anterior entrenador, como Leandro y Renato.

El potencial del scratch, por lo tanto, será mucho mayor por lo que el encuentro constituye un desafío muy grande para el elenco dirigido por Pedro Morales, quien solo anoche retornó al país luego de haber ido a Bogotá a ver el partido que Colombia y Argentina protagonizaron en el Estadio el Campín, y que se jugó bajo el marco de las eliminatorias del grupo uno para el Mundial de México, del cual saldrá el primer rival de Chile en el repechaje.

Finalmente, la escuadra nacional será sometida mañana a un examen médico y luego de practicar en Juan Pinto Durán, Morales resolverá si los jugadores serán sometidos a un período de concentración o quedarán en libertad.



Pedro Morales trajo varias novedades a su regreso de Colombia. En el terminal aéreo fue recibido por Alfredo Asturias.

Pedro Morales a su regreso de Bogotá

## CONTRA PERU O COLOMBIA JUGAREMOS EL REPECHAJE

COLOMBIA o Perú serán los rivales de Chile en la segunda ronda para la clasificación del Mundial de Fútbol que se realizará en México, según el técnico del seleccionado nacional, Pedro Morales.

Por otra parte, el entrenador aseguró que Argentina "debe estar en México" porque su selección nacional ha logrado un buen rendimiento, "y además tiene a Diego Armando Maradona, dueño del fútbol total".

Morales, quien presenció el partido entre Argentina y Colombia en Bogotá, dijo que su conclusión es que "lo más seguro es que el rival de Chile en la ronda del repechaje por las eliminatorias de la Copa del Mundo será Colombia o Perú".

Sin embargo, al ser con-

## CBF CONFIRMO EL "AMISTOSO"

PORTO ALEGRE (Brasil).— La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) ratificó hoy (ayer) su decisión en el sentido de que el encuentro amistoso entre las selecciones de Chile y Brasil, programado para el próximo sábado 8, se lleve a cabo en el Estadio "Beira-Rio" de esta ciudad, capital del Estado de Río Grande do Sul.

El "Beira-Rio", con capacidad para 90.000 espectadores, pertenece al club "Internacional", que tendrá derecho a diez por ciento de la

recaudación, pero el "Gremio", su tradicional rival quería trasladar el amistoso su estadio, el "Olimpico" bajo el argumento de que el público estaría más protegido del frío de esta época en Porto Alegre, ya que sus gradas son cubiertas.

Al rechazar la pretensión del "Gremio", la "CBF" señaló que, además de no aceptar cambios de último hora, ya ha sido preparada toda la infraestructura para que el cotejo se realice en el "Beira-Rio".

## CASTRO PARA ARGENTINA-VENEZUELA

BUENOS AIRES, 3 (AP).— El chileno Gastón Castro fue designado para dirigir el encuentro que disputarán el domingo los seleccionados del fútbol de Argentina y Venezuela.

El cotejo corresponde a las eliminatorias del grupo uno para el campeonato Mundial México 86.

Castro será secundado por sus compatriotas Guillermo Budge y Enrique Marín.

## LARGO DEBATE EN COLO COLO

En una maratónica reunión que se prolongó por más de tres horas y media, la directiva de Colo Colo analizó la situación de la institución en el plano económico y las medidas que adoptarán para financiar los gastos del club durante el presente campeonato.

El presidente albo, Naín Rostíon, señaló antes del inicio de la reunión que se iniciaría un sumario interno para investigar cómo se filtró la información de la planilla de sueldos.

Hasta el cierre de esta edición la directiva alba permaneció debatiendo la situación en la sede del club, negándose los timoneles albos a entregar una versión parcial de los temas debatidos.



Pedro García le desea suerte a Carlos Caszely, quien viajará mañana a Estados Unidos para jugar una serie de partidos amistosos por el Cosmos.

bos participarán en un cuadrangular con el Cosmos entre el 21 y 28 de julio próximo, en Nueva York. "Lamentablemente, no podré

estar por Chile en Porto Alegre, contra Brasil. Pero en Estados Unidos es una maravillosa forma de culminar mi carrera", reiteró.

# CASZELY VIAJA MAÑANA A ESTADOS UNIDOS

□ Jugará con Platiní, Keegan y Briegel, entre otros, por el "Cosmos" de Nueva York

Caszely ya anunció su retiro del fútbol este año. Pero siente la presión por mantenerse en actividad. Busca motivaciones mayores. Después del triunfo sobre Brasil, él confesó anhelar un desafío grande en el extranjero. No tuvo que esperar nada: desde Estados Unidos finiquitaron las conversaciones para integrarse a los millonarios del "Cosmos" de Nueva York, en una serie de amistosos internacionales, con selecciones de Argentina, Italia y España.

El chileno tuvo ayer un intenso ajetreo para conseguir la visa de entrada para Estados Unidos. Mañana miércoles, el delantero albo parte a Nueva York, para jugar en el mismo cuadro en que desfilaron Pelé, Beckenbauer, Chinaglia, Neskens, entre otros. Caszely comenta: "¡Es una fabulosa oportunidad para

culminar una carrera de 20 años! Económicamente, no es tanto dinero, pero me entusiasmó por lo que significa defender los colores del Cosmos".

Hace 3 meses que el club norteamericano envió las comunicaciones correspondientes para contar con Caszely. Pero fue en Montevideo donde el vicepresidente del Cosmos, Rafael de la Fuente, le confirmó el viaje. Durante 15 días, él compartirá en el mismo equipo con grandes del balompié mundial: "Me han dicho que estará Michel Platini, Kevin Keegan, Briegel, entre otros. En principio iba a estar también 'Pato' Yáñez, pero ahora me han señalado que no".

Naín Rostíon además le encargó al crack del Cacique gestionar varios amistosos de Colo Colo en Estados Unidos. Por el momento, los al-



El Comité de disciplina de la UEFA proscribió a los clubes británicos de participar, por tiempo indefinido en los torneos europeos. En la foto de AP, de izquierda a derecha, Hans Bangerter, secretario general; Jacques Georges, presidente, y Gunter Schneider, director (AP).

## LEY CONTRA LA VIOLENCIA ESTUDIAN EN INGLATERRA

LONDRES, 3 (AP).— La Primera Ministra Margaret Thatcher anunció que someterá al Parlamento proyectos de ley de emergencia para frenar la violencia en el fútbol, incluso la prohibición de ingerir bebidas alcohólicas, y dijo que apoyará el encuadreamiento de los británicos que participaron en los disturbios de Bruselas la semana pasada en que murieron 38 personas.

La Primera Ministra dijo en una declaración a la Cámara de los Comunes que espera que la prohibición de tomar bebidas alcohólicas en los estadios de fútbol y en los autobuses que transporten a los aficionados entre en vigor

antes de que se inicie la temporada a fines de año.

Añadió que comprendía plenamente la decisión tomada por la Unión de Asociaciones de Fútbol de Europa (UEFA) de prohibir indefinidamente a los club británicos competir en Europa.

"Creemos que es correcto", expresó. "Es necesario introducir cambios radicales si se quiere que el fútbol sobreviva como deporte de espectadores", declaró.

La señora Thatcher dijo que en la próxima sesión del Parlamento a fines de año el Gobierno se propone introducir proyectos de ley ten-

dientes a "reforzar las facultades de que dispone la policía para evitar desórdenes".

Cuando la policía tenga razones para suponer la posibilidad de que ocurrían disturbios, dijo, "podrá limitar la entrada (a los estadios) e implantar otras restricciones".

El Gobierno proyecta efectuar "reuniones urgentes" con las autoridades futbolísticas respecto al establecimiento de tarjetas de identidad para los miembros de los clubes, prohibir la venta de entradas el día que se efectúan los partidos y la posible proscripción de aficionados visitantes, añadió.

## BENFICA INTERESADO EN HUGO RUBIO

El puntero de Cobreloa Hugo Rubio podría militar en las filas del fútbol portugués de fructificar el interés que existe en estos momentos en el club Benfica por contar con los servicios del seleccionado chileno.

Fuentes bien informadas señalaron que el Benfica había iniciado las tratativas preliminares con el club luso por intermedio de contactos en nuestro país, que solicitaron precio por el puntero.

## REEMPLAZARIAN A BELMAR

Debido a la mala campaña del plantel en el curso del presente torneo oficial se pediría la renuncia al entrenador del primer equipo de San Luis.

Así se conoció en esferas allegadas a dirigentes quillotanos indicándose que Alcel Belmar no continuará con el plantel, viéndose la posibilidad de ser reemplazado por Jorge Venegas.

Una definición en tal sentido se conocerá en las próximas horas.

## SIN CULPAS VOLVERA UNION A ENTRENAR

El punto que perdió Unión Española ante Naval, no alteró la calma habitual del entrenador Orlando Aravena, que calificó el resultado como "malo para las posibilidades nuestras y en cierto sentido una 'farra' de oportunidades desaprovechadas que no son corrientes en jugadores experimentados y de buena técnica como son de mi plantel".

"Sin embargo, agregó Aravena, sería ilógico castigar a determinados jugadores, como lo pidieron sectores de la hinchada, ya que en definitiva el punto lo perdió el equipo y no el hombre que falló en un remate o el que no marcó oportunamente al rival, cuando estuvimos arriba en el marcador".

"Además, siempre he sido partidario de buscar la solución a los problemas en los entrenamientos y es lo que haremos en esta semana, empezando mañana (hoy) con una conversación previa en la que analizaremos cuidadosamente porque Naval nos empató, en circunstancias que todo estaba en nuestro favor".

"Afortunadamente, concluyó el coach hispano, el match con Naval, no dejó jugadores lesionados, salvo algunos pequeños golpes de poca significación y todos, están en condiciones de jugar contra Cobresal".

## EL RINCON INDISCRETO

MARIO SEPULVEDA: ¿Sabe, señor periodista? Que la central objeta los avales a terceros, es una tesis jurídica interesante. Yo hasta lo conversaría con simpatía con mis estimados amigos abogados de la AFC.

PERIODISTA: ¿Pero usted no se puede ver con la central?

MARIO SEPULVEDA: Yo con los colegas no tengo ningún problema. Si está ahí mi amigo Carlitos Aparicio y tantos otros. Pero ¿por qué no se defienden en los juicios? Tengo entendido que en algunos documentos no ha habido defensa. O que han ido algunas financieras, misteriosamente, en las cuales algunos de los dueños son dirigentes también del fútbol. Ese es un secreto a voces, son personas archiconocidas.

PERIODISTA: Los abogados de la ACF manejan la idea de ir a la quiebra.

MARIO SEPULVEDA: La quiebra es una institución contemplada en todas las legislaciones, incluso en Unión Soviética y China. Cuando una empresa no puede más, llega el momento de quebrar. Antes de edificar, deben investigar las responsabilidades legales. Es increíble la pobreza franciscana en que han caído los clubes, su irresponsabilidad con los jugadores. Son como empresas de papel, si a veces hasta las máquinas de escribir son prestadas por los socios.

PERIODISTA: ¿Y podría ser solvente el fútbol?

MARIO SEPULVEDA: Sí, pero ofreciendo muchas cosas a la comunidad, captando socios. Que tomen los ejemplos de Brasil y Argentina. Si en Boca Juniors, cuando usted se muere lo va a dejar medio club al cementerio.

PERIODISTA: Una indiscreción: ¿Porcel de Peralta le pegó al árbitro, en 1971?

MARIO SEPULVEDA: Mire, mi sensibilidad por el derecho del trabajo me hizo defenderlo, fuera cierto o no que le pegara. Aunque las malas lenguas dicen que le pegó...

(El abogado que gana todos los juicios a la ACF, en diálogo con un periodista curioso).

(El preparador físico y el zaguero central de la "U" nunca terminan con las bromas. Claro que hasta el momento nadie ha visto al profesor pegarle a la pelota).

• • •

FUNCIONARIO 1: ¿Supiste de la reunión de anoche, loco?

FUNCIONARIO 2: No, porque estaba haciendo unos trámites urgentes.

FUNCIONARIO 1: No seas chivero. Nadie hace trámites a las nueves de la noche. Pero como me caes simpático te lo voy a contar igual.

FUNCIONARIO 2: Ya, suelta la peña.

FUNCIONARIO 1: Lo que pasa es que vino el Lito Rodríguez con el Sindicato de Jugadores a hacerle dos planteamientos a Miguelito Nasur.

FUNCIONARIO 2: ¿Y cuáles eran?

FUNCIONARIO 1: El primero tenía relación con el número de jugadores citados a los partidos, que en la actualidad son 14. Ellos quieren que vuelvan a ir cuatro a la banca. Es decir, que sean quince.

FUNCIONARIO 2: Pero eso ya lo habían debatido con Vildósola, que les dijo que no se podía, porque ese era un acuerdo del consejo.

FUNCIONARIOS 1: Y eso mismo les dijeron Nasur anoche.

FUNCIONARIO 2: ¿Y la otra pedida?

FUNCIONARIO 1: Tiene relación con las asignaciones impagadas de los jugadores con cargas reconocidas en los organismos previsionales.

FUNCIONARIO 2: Y también les dijeron que no...

FUNCIONARIO 1: No, nunca dicen eso. Que lo iban a estudiar.

FUNCIONARIO 2: Ah, ya... (Dicen que a ratos la reunión estuvo acalorada. Pero en estos tiempos ya es poco lo que se cree).

• • •

JORGE LUCA: Oiga, don Efraín, me falta un delantero para el equipo...

EFRAIN PALMA: Claro, y a San Felipe le falta plata, Jorgito. No hay caño. No habrá refuerzos por ahora.

JORGE LUCA: O sea obligado a jumármela por los de casa no más...

EFRAIN PALMA: Si, pues hombre. Has un trabajo a largo plazo que para eso te trajimos.

JORGE LUCA: Si usted lo dice...

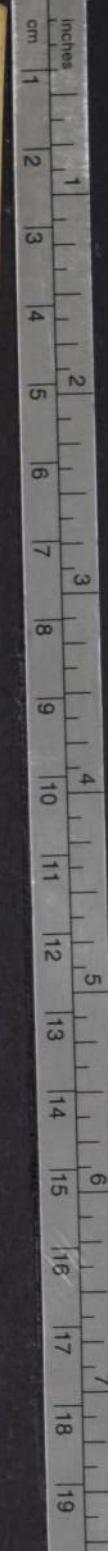
EFRAIN PALMA: ¿Y como es esa cosa que investaste de las mini escuelas?

JORGE LUCA: Sí, lo haremos en los pueblos cercanos a San Felipe, con niños entre siete y diez años. Será como un pre-kinder, y los que muestren mejores aptitudes formarán las cadetes del club.

EFRAIN PALMA: Buena idea, Jorge. Ojalá resulte.

JORGE LUCA: Tiene que resultar, porque aquí a que tengamos plata...

(En la plaza de San Felipe se encontraron el técnico y el dirigente del cuadro aconcagüino).



# UNA GOLEADA

## LA APERTURA

Colo Colo necesitaba rehabilitarse, después de la pobre incursión por canchas uruguayas. Sus jugadores sabían que la hinchada no les perdonaría una nueva derrota. Por eso gritaron con tanto entusiasmo el primer gol de Vasconcelos producto de una falla de Rodríguez. "En la semana nos pasó de todo, los partidos frente a los uruguayanos fueron un desastre y lo que se publicó sobre nosotros nos perjudicó abiertamente. Por eso celebramos tanto el gol, creímos que con él empezaríamos a desarrollar nuestro juego y a conformar a nuestros hinchas. No fue así y ya cuando promediaba el primer tiempo empezamos a sentir pifias y gritos en contra nuestra. Por suerte mantuvimos la tranquilidad en todo momento".



Foto: JUAN CARLOS FERNANDEZ

## LA OBRA MAESTRA

Parecía que era Arica y no Colo Colo el equipo que jugaba con diez hombres. Los albos habían regresado del vestuario totalmente virados dispuestos a sacar adelante el partido. La cuenta la había estirado Saavedra a los 54 y diez minutos después Vasconcelos recibía un excelente pase de Hormazábal, se sacó la marca de Rafael González y cuando llegó a la línea de fondo hizo el amago de tocar atrás para la entrada de Carlos Caszely, sin embargo hizo lo ilógico y clavó la pelota entre el arquero y el palo derecho. "Fue un gol bonito, uno de los mejores que he hecho. Estuve a punto de centrar cuando el arquero se "comió" la finta y se lanzó, no alcancé casi a pensarlo y sobre la marcha cambié de idea y la mandé adentro muy pegada a su palo, pero era imposible que alcanzara a reaccionar".



Foto: JESÚS INOSTROZA

# AA TODO VASCO



## LA ULTIMA ESTOCADA

Los albos jugaban a voluntad. El marcador era claro y expresivo. Tres a cero lo que parecía un partido definido. Vasconcelos recién hacía dos minutos que había anotado su segunda cifra personal, cuando robó una pelota en la mitad de la cancha, la tocó a Juan Rojas que se encontraba en el vértice del área, la devolución del puntero fue rápida y precisa y el brasileño enfrentó solo al arquero, para introducir por cuarta vez la pelota en la red. Era su tercer tanto y Colo Colo volvía a ser el equipo que le gusta a sus parciales. "También fue un buen gol. Tocamos arriba y llegué con pelota dominada, el arquero me salió a los pies y no me quedó más que hacerle una finta para volver a anotar. Es de esperar que con todo esto la gente se vuelva a preocupar de cómo jugamos y no de otras cosas como lo ha venido haciendo en los últimos días".

Foto: GASTON ACUÑA



## LAS CONCLUSIONES

Al final el marcador mostraba un 4-3 engañoso para quienes no habían visto el partido. Colo Colo había sido más, y Severino Vasconcelos movió los hilos de los blancos en esa excelente media hora que tuvo su equipo en el lapso final. "Nosotros sabemos que tenemos que jugarnos la vida todos con los partidos, que hay que ganar para que la 'torcida' quede tranquila. En el primer tiempo estuvimos muy nerviosos y eso se notó. Después jugamos con calma y por suerte salieron las cosas".

Respecto a mi situación con Colo Colo, creo que ésta será mi última temporada en Chile, en Montevideo arreglamos el contrato, y éste expira con la temporada oficial. ¿El futuro? no lo tengo claro todavía, pueden pasar muchas cosas en estos seis meses, por lo que esperaré hasta el final para decidirme por algo".

Foto: JESÚS INOSTROZA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
inches cm



## EL ALIVIO DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, 3 (AP).— Los diarios locales elogian con evidente alivio, el triunfo de 3-1 logrado en Bogotá por la selección argentina frente a su similar de Colombia, después de haber criticado duramente el desempeño del equipo nacional y de su DT Carlos Bilardo.

"Bastó sólo un cambio de actitud mental de los jugadores para que este partido con Colombia fuese lo que fue: el triunfo del que tiene más individualidades y mayor capacidad. No fue el partido duro que se temió y la reacción del público colombiano apenas parcial no fue más allá de la común. La guerra no arribó al estadio como muchos pretendieron presagiar. Sí hubo arrojos de proyectiles cuando se ejecutaban los corners y los jugadores debieron ser protegidos por los escudos de la policía, también cuando ingresó y se fue de la cancha el equipo argentino. Aunque mucha gente de ese sector tuvo el acceso digno del aplauso para reconocer a quien había ganado sin ninguna clase de dudas", escribió el enviado de "Clarín".

Para "La Nación": "Fue más fácil de lo esperado. El triunfo resultó claro, va-

## Maradona: "No fue fácil"

BOGOTÁ, 3 (AP) (Por Jairo Anchique).— Diego Armando Maradona dijo que el seleccionado de su país venció a Colombia porque consiguió el control del medio campo, y aprovechó al máximo las oportunidades.

Maradona tuvo una participación clave en el resultado de 3-1 con que se impuso su conjunto y con el que quedó a la cabeza del Grupo 1 de Sudamérica con 4 puntos.

"Los colombianos me marcaron con fortaleza, pero sin el deseo de causarme daño...en ningún momento trataron de lesionarme para marginarme del juego", el entrenador Carlos Bilardo nos dio libertad para actuar dentro de la cancha, y optamos por la ofensiva. En Colombia se creía que la táctica sería defensiva, pero los sorprendimos con ataques constantes", subrayó.

"Quienes piensen que la victoria fue fácil están muy equivocados. En esta época existe equilibrio de fuerzas,

lioso y merecido. La Argentina, que tomó las precauciones indispensables para controlar a su adversario, demostró por largos pasajes que está en condiciones de jugar un fútbol de toque, rotación y quizás, de haberse atrevido un poco más, mucho antes pudo definir una lucha poblada de infracciones, en la que los colombianos no coordinaron sus líneas y dejaron la sensación de ser un conjunto de limitado poderío".

"A ritmo de cumbia, Argentina terminó bailando a Colombia", titula "Diario Popular", mientras "Tiempo Argentino" sostiene que la selección nacional "al menos por el momento, quiso el fútbol a la Argentina. En la segunda parte, con el contraataque, se pudo golear".

"Crónica", finalmente, dice que la selección conducida por Bilardo jugó "Como debería ser siempre. Con una precisión que no tuvo en encuentros anteriores, con una personalidad de la que careció hasta el domingo y con una entrega fervorosa, el seleccionado argentino de fútbol dio un paso fundamental en su aspiración para clasificarse para el campeonato mundial de 1986", escribió el enviado de "Clarín".

## HANS LLEGO PARA RECUPERAR ENERGIAS

Poco antes del mediodía Hans Gildemeister regresó a Santiago, tras un par de meses de ausencia y con la satisfacción reflejada en su rostro por el buen rendimiento logrado en el Torneo Roland Garros, donde alcanzó los octavos de final.

La presencia de su esposa, Margarita Domínguez, y dos de sus pequeñas hijas en el terminal aéreo, más la de un gran número de reporteros, sorprendieron al tenista nacional, quien dejó entrever cansancio tras el agotador viaje desde París, y la intensa semana que debió superar en el Abierto Francés, donde cumplió una destacada actuación.

Después del reencuentro con sus familiares, Gildemeister dejó escapar sus impresiones:

"Creo que cumplí! —dijo mientras esperaba que su esposa fuera por el auto—

Sinceramente pienso que sí porque para ser honesto no me tenía mucha confianza. Había andado bastante mal en los certámenes anteriores a Roland Garros. Incluso no había podido pasar ninguna primera ronda, cuestión que me estaba haciendo perder confianza. Por fortuna en París recuperé mi nivel. Jugué exactamente igual a como lo hice ante los suecos por Copa Davis acá en Santiago, y ya ven ustedes los resultados que conseguí: eliminé a Gilbert (preclasificado); Zivojnovic y a Arrese. Cai ante Nystrom, en octavos de final, resultado un tanto lógico considerando las diferencias en el ranking entre uno y otro".

"Pese a la derrota en el dobles también cumplieron Prajoux y tú".

Sin duda. La pareja que conforman Annacone —Rensburg está entre las tres primeras del mundo, y haber llegado con ellos a definir un tercer set por el marcador que lo hicimos (16-18), y teniendo, incluso, nosotros dos veces la oportunidad de definir el pleito, es todo un mérito. Es algo que debe ser

reconocido y tomado en cuenta para futuras actuaciones de Copa Davis.

—¿Insistes en que el dobles lo deben formar tú y Prajoux?

—Sí, o en caso contrario Ricardo Acuña y Belus. Porque la experiencia obtenida ante los suecos me señala que es exagerado darme a mí la responsabilidad de jugar tres partidos. Esta vez me costó mucho recuperarme de los problemas a la columna.

—Tuviste la oportunidad de conversar con los italianos? ¿Cuál es el clima? ¿Ya tienen definida la superficie en que se jugará el match?

—Sí, conversé con ellos en París. Esto fue hace un par de días. Lo hice con Adriano Panatta y él me dijo que prácticamente tenían definido jugar en tierra. No querían arriesgarse a hacerlo mal en superficie sintética.

—¿Están preocupados?

—Un poco...

—¿Están jugando bien?

—Cancelotti. El está 25 en el ranking.

—Y para el dobles a quiénes tienen?

—Forman con Panatta-Ocleppo o lo hacen con Colombo-Canne.

—Pasando a lo tuyo, ¿cuánto tiempo te quedará?

—Espero hacerlo por un par de semanas. Luego iré a Estados Unidos. Jugaré en Boston, Washington, Indianápolis. Viajaré a Europa; volveré a Estados Unidos a jugar Cincinnati, el US Open. En fin, tengo bastante actividad.

—Los octavos de final en Roland Garros. ¿Cuántos puntos significan en el ranking ATP?

—Aproximadamente 55... —¿De Pedro Rebolledo qué sabes?

(Se encogió de hombros y preguntó): "No sé quién le está programando la gira a Pedro..."

—Pero ha ganado...

—Sí, pero son torneos pequeños, "satélites", que le dan muy poco puntaje. En fin, es su vida ¿no?



Chris Evert sigue con su racha triunfal. Pasó a la cuarta ronda de dobles junto a la francesa Pascal Paradis.

## LENDL Y CONNORS A CUARTOS DE FINAL

PARIS.— Iván Lendl, Jimmy Connors, Martín Jaite y Stefan Edberg, tras sus triunfos de ayer, avanzaron a los cuartos de finales de Ronald Garros.

El checoslovaco Lendl venció en tres sets al joven norteamericano Aaron Krickstein, 6-2, 6-2 y 6-0; el argentino Jaite a Heinz Gunthardt, Suiza, 6-1, 6-2 y 6-3; Connors, a Francesco Cancelotti, Italia, 3-6, 6-0, 6-4, 6-2 y Edberg y Anders Jarryd, también de Suecia, 6-3, 6-7 (2-7), 6-4 y 6-2.

En singles femeninos, correspondientes a la tercera ronda, Nystrom-Wilander vencieron a sus compatriotas, Gunnarsson-Mortensen, 6-3 y 6-4.

Y en dobles masculinos, también correspondientes a la tercera ronda, Chris Evert junto a la francesa Pascale Paradis superaron a Kathy Horvath (USA) y Virginia Ruzici (Rumania), por 4-6, 6-1 y 6-3.

## Este jueves

CONVERSE, OPINE, PREGUNTE,  
SUGIERA, CRITIQUE,  
ANALICE, APOYE,  
PROPONGA.

**¡Aló! UN MOMENTO  
POR FAVOR...**



## Mundo Deportes

lo conecta con una destacada figura  
cada semana

Aló...

## LUÍS IBARRA al habla

El destacado entrenador del equipo de la Universidad de Chile, estará recibiendo sus consultas y opiniones, para luego publicar sus respuestas y puntos de vista en el principal Suplemento Deportivo del país.

## Mundo Deportes

Añote este número

**6982222**

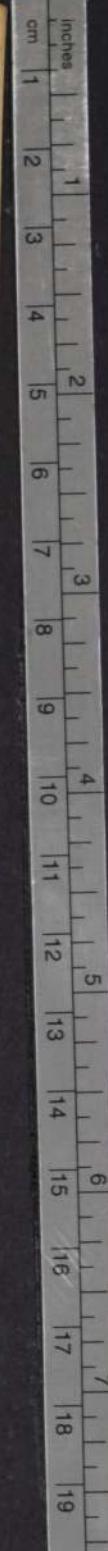
Y llame ESTE JUEVES  
entre 14 y 15 Hrs.



**LA NACION**  
El diario de los deportistas!



Poco antes del mediodía llegó Hans Gildemeister tras cumplir una buena presentación en Roland Garros. En el terminal aéreo los esperó su señora, Margarita Domínguez, quien le ayuda a subir sus maletas al auto.



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## 20 deportes

# DESCALIFICADOS 20 AUTOS EN ULTIMA FECHA "TUERCA"

□ Hasta el momento aparece un solo ganador del Grupo "A". Federación de Automovilismo estudiará el caso

**L**a Comisión Técnica de la Federación de Automovilismo, que encabeza Boris Rival, dejó muy mal parados a varios pilotos —por no decir a todos— de la categoría Grupo "A" que abarca los autos hasta 2.000 cc. De un número aproximado de 20 autos que tomaron parte en las series de hasta 850 cc., 851 a 1.400 cc. y 1.401 a 2.000 cc., todos, menos uno, fueron descalificados por encontrarse en los

respectivos coches anomalías a simple vista, tales como parachoques, carburadores fuera de reglamento, entre otras fallas.

La mayoría de los conductores de la categoría son principiantes que compiten con sus vehículos de calle y son preparados inclusive por los propios dueños, desconociendo las reglas del juego.

Este hecho insólito, que sucedió al final de la cuarta fecha del Campeonato Na-

cional de Velocidad, disputado en el autódromo Las Vizcachas, dejó atónitos a los participantes y preparadores, quienes estaban seguros de estar dentro del reglamento.

La mayoría de los que toman parte en esta categoría son los que el año pasado lo hicieron en el Campeonato de Novicios que organizó la rama "tuercas" de la Universidad de Chile. Al parecer, por lo acontecido el fin de semana, jamás a los autos se les había hecho una revisión como la efectuada en el parque cerrado del autódromo puentealtino. Por este motivo, los dirigentes de FADECH tomarán el asunto de un modo especial.

Al respecto el comisario de la fecha pasada, Armando Santos, manifestó a La Nación:

"La Comisión Técnica de la Federación encontró en principio una gran cantidad de autos fuera de reglamento. Sin embargo, se confía en la buena fe de los preparadores y pilotos".

— ¿Qué fue lo que motivó revisar a todos los autos?

"Alguien reclamó en contra de uno. Por este motivo decidimos verlos a todos los del grupo "A", en vista de que nunca se les había revisado. Lo lógico ahora es que todos partan ordenados de acuerdo al reglamento de la Federación, ya que muchos los desconocen".

### JUAN GAC

Durante la misma fecha se esperó con ansiedad la actuación del piloto Juan Gac, quien había sido castigado por cuatro fechas, pero ante un reestudio del caso, la Federación de Automovilismo, que preside Hernán Martínez López, decidió revocarle la pena a contar de la competencia pasada.

Juan Gac, ante esto y con mucho entusiasmo y ganas de correr, salió a la pista el sábado para entrenar, pero durante las prácticas fundió el motor. Durante la noche del sábado y la madrugada del domingo, sus mecánicos le pusieron otro motor a la "Liebre" con el cual corrió la tarde dominical. Sin embargo, el rendimiento no fue el mejor y se ubicó en el sexto lugar, aunque Gac tenía muchas ganas de triunfar.

### MONOMARCA 600

Muy satisfechos con sus actuaciones se mostraron los integrantes de la serie Monomarca 600 ante su primera aparición en televisión. El triunfo, como de costumbre, fue para el campeón '84 Alfredo Reino. Más atrás llegaron Jorge Reino, Oscar Alcaíno, Rodrigo Eckohlt, Erick Figueroa, Waldo Cascino y Bernardo Prieto. Los "pequeños" esperan aparecer nuevamente en la pantalla.

Santiago de Chile,  
Martes 4 de Junio de 1985

LA NACION



Los monomarcas 600 se vistieron de gala para salir por primera vez en la pantalla chica. Los "pequeños" brindaron un lindo espectáculo.

# PUGILISTAS COLABORAN CON LOS DAMNIFICADOS

□ Excelente reunión en Conchalí. La entrada era un ladrillo. Cardenio Ulloa presente en el Estadio Chacabuco

**U**na linda jornada ofreció el pugilismo amateur de la región metropolitana para ir en ayuda de los damnificados de la comuna de Conchalí y cuyos cinco combates se desarrollaron en el ring levantado ex profeso en el estadio Chacabuco ubicado en dicha población.

La entrada tenía un costo de diez pesos o bien donar un

ladrillo. Los espectadores que llegaron en gran número al recinto, entregaron el implemento de construcción. Una linda obra organizada por el Consejo Local de Deportes que su presidente Alfonso Cerdá llevó a feliz término. Una de las figuras que asistió y entregó su donación fue el astro nacional Cardenio Ulloa, cuya presencia fue largamente aplaudida por el aficionado.

Los combates realizados tuvieron los siguientes resultados. CATEGORIA GALLO.- Pedro Flores (reservación) por R.S.C.H. al primer round al defensor de Cerro Navia: Pedro Pinto. Luego combatieron en la misma división Marcos Barriga de la preselección que ganó por K.O. al minuto 25 segundos del primer asalto a Manuel Bustos, Cerro Navia. EN CATEGORIA LIVIANO. Juan Contreras de La Pintana derrotó por puntos a Luis Navarro, Cerro Navia. MEDIO MEDIANO.- Roberto Manríquez, Estación Central por puntos a Camilo Manfre, de la preselección y MOSCA Jimmy Rojas, de la preselección, por puntos a Víctor Huangüilen, de la Estación Central. Todos los púgiles recibieron un diploma por su adhesión a la cruzada y los árbitros Germán Fuentes y Hernán Cartes controlaron las luchas.



Jimmy Rojas, integrante de la preselección nacional de boxeo que derrotó por puntos a Víctor Huangüilen en el festival de ayuda a los damnificados de Conchalí.

# ESCUELA F-335 DE CONCHALÍ YA CUENTA CON UN GIMNASIO

Recientemente fue inaugurado en la Escuela F-335 de Conchalí un gimnasio que albergará el ejercicio de 450 alumnos de enseñanza básica. El aula está ubicada en la Panamericana Norte 4231 y es dirigida por la directora Sonia Vargas, quien cortó la cinta de la estructura.

Para celebrar el acto, el centro de apoderados, el profesorado y los alumnos realizaron una kermesse que, además, sirvió para reunir fondos y seguir con la obra, pues están en la primera parte del gimnasio que ya cuenta con el techo. Más adelante se cerrará y acondicionará para el bienestar de los estudiantes.

# ATLETAS VAN Y VIENEN

□ Llega Pablo Squella y viaja Gert Weil



Omar Aguilar

**E**l atleta internacional chileno Pablo Squella, llegará hoy al país procedente de Texas, Estados Unidos, para continuar su preparación para el Campeonato Sudamericano y el Mundial de Atletismo que se realizarán este año en Santiago y en Canberra, Australia, respectivamente.

Squella se encontraba en Norteamérica estudiando educación física en la Universidad de Texas, pero una vez en Chile continuará sus estudios de periodismo que los congeló cuando se fue al extranjero para perfeccionarse en sus pruebas de 400 metros vallas, y 400 y 800 planos.

Además de estudiar y entrenar, el atleta trabajó en diferentes actividades para solventar sus gastos de estudios y hospedaje, a pesar de que consiguió una beca en la "U" texana.

Recientemente Squella corrió 800 metros planos en un excelente tiempo de 1 minuto 48 segundos y 45 centésimas, con la cual se ubicó en

el quinto lugar en el ranking estadounidense al 30 de marzo. Quienes superan al chileno son los atletas Gray, con 1'46"31; Jones, con 1'47"26; Preijers, 1'48"08; y Clark, con 1'48"26.

GERT WEIL

Uno que llega y otro que va. Quien lo hace es el recordman iberoamericano de lanzamiento de la bala, Gert Weil. El especialista de la bala se marcha el jueves a Leverkusen, Alemania Federal, para completar su preparación con miras al continente de atletismo a efectuarse entre el 12 y el 15 de septiembre en nuestra capital. Weil regresará a Chile una semana antes del importante evento.

Actualmente el lanzador posee un registro de 19,91 metros como record sudamericano en pista descubierta obtenido recientemente en un campeonato internacional en São Paulo, Brasil. Al margen de esta marca, tiene una de 20,15 metros, no homologada, conseguida durante un torneo bajo techo en Alemania en marzo pasado.

JUAN PLAGMAN

Muy contento se encuentra el fondista nacional Juan Plagmann, el cual se encuentra en tratamiento por una lesión en el tendón del Aquiles de uno de sus pies, quien está trabajando en Química Hoescht.

OMAR AGUILAR

Se le complica el viaje a Europa a Omar Aguilar. El atleta está estudiando educación física en el Instituto Blas Cañas y justamente en el período del viaje tiene la mayor cantidad de exámenes. Por ese motivo, Aguilar está pensando seriamente si va o no al viejo mundo.

De irse, el atleta lo hará a Alemania a la casa del deporte fuera destacado fondista chileno, Edmundo Warnken, quien se encuentra trabajando en ese país.

### Ajedrez comunal

# LISTO EQUIPO DE QUINTA NORMAL

Con la designación del equipo que representará a la comuna en el Campeonato Metropolitano de Ajedrez para todo competidor, concluyó en Quinta Normal el Torneo de Segunda Categoría donde resultó campeón Antonio Millanir y vicecampeón Guillermo Mablan.

Ellos junto a Luis Morales, Orlando Albornoz, Pablo Alvarez, José Sepúlveda, Héctor Vidal y Carlos García integrarán el seleccionado comunal que disputará su clasificación, a mediados de este mes, en la semifinal para el campeonato de Chile en esta disciplina.

Estos jugadores se encuentran afiliados a la Asociación de Ajedrez de Quinta Normal, organismo que en la actualidad realiza una amplia campaña dentro de la jurisdicción comunal con el propósito de difundir el deporte ciencia, para lo cual mantiene sus registros abiertos e invita a la comunidad a inscribirse en el Torneo de Clasificación para niños, jóvenes y adultos, de ambos sexos, que se desarrollará durante el mes en curso.

Los interesados pueden dirigirse a la nueva sede que alberga a esta asociación, en Alberdi 2148, desde las 19.00 horas.

Clubes campeones femeninos

## LA ALEGRIA BRASILEÑA ABRE SUDAMERICANO DE VOLEIBOL

El elenco de Bradesco de Río de Janeiro, inicia a las 16.00 horas su defensa del título ante "Cedros" de Paraguay. Tres espectaculares encuentros para esta tarde en el gimnasio Manuel Plaza

El elenco femenino de "BRADESCO" de Río de Janeiro, actual campeón sudamericano de clubes inicia a las 16 horas de hoy la defensa de su título en voleibol sub-continentel ante la representación de "Cedros" del Paraguay.



En nuestra redacción estuvieron Rubén Pereira de Argollo, jefe de delegación y Marco Aurelio Motta, el joven director técnico del equipo campeón de BRADESCO de Brasil. "Sabemos que La Nación posee un excelente semanario que es muy cotizado por nuestros periodistas y por ello realizamos esta visita".



HELOISA, capitana del equipo de Bradesco, tiene 250 partidos en la selección brasileña. Ha competido en los JJ. Olímpicos (84) Panamericanos, seis sudamericanos, dos mundiales. Catalogada como una jugadora de excepción.

**PAULINA SEPULVEDA VENCIO EN FRANCIA**

PARIS. — Solo Paulina Sepulveda tuvo la fortuna de superar la valla de primer turno en los partidos de series menores del torneo de Roland Garros. El resto de sus compatriotas perdieron sus compromisos, incluyendo a Hélio Gildemeister que en pareja con la alemana B. Bunge cayeron ante Navratilova-Gunhardt, 6/4 y 6/1.

Paulina en singles juniors femenino superó a Karen Strohmeier, Perú, 6/3 y 6/1. En la misma división pero en varones, Sergio Cortés perdió ante C. Aligard de Suiza 6/3, y 6/4 y el australiano B. Custer a Rubén Guajardo 6/4 y 6/1.

La representación carioca que luce además el título de campeón de Brasil 84, campeón de Río y vice-carioca del presente año viene integrado por sus mejores figuras, cuatro de ellas seleccionadas nacionales que compitieron en los últimos

Juegos Olímpicos de Los Angeles. Además la chilena Helga Cordal Sasso, 23 años que hasta los 10 años vivió en nuestro país y después sus padres se radicaron en Porto Alegre.

BRADESCO, pertenece a un importante Banco de Brasil que tiene más de mil sucursales en todo el país y le otorga una extraordinaria importancia al deporte. Tanto es así que está pronto a inaugurar los trabajos de construcción de la Villa Olímpica en Río de Janeiro que albergará a los mejores talentos deportivos del país que necesitan apoyo económico y mejor dirección técnica.

En el voleibol, prácticamente sus planteles femeninos son considerados los mejores del país. Tiene más de 80 jugadores para todas las divisiones quienes van paulatinamente escalando posiciones según edades. Todo bajo las órdenes del entrenador Marco Aurelio Motta, de 25 años pero ex-defensor nacional en eventos juveniles para luego pasar a la dirección técnica definitivamente. BRADESCO, es la sensación del torneo que se inicia esta tarde en el gimnasio de Ñuñoa, porque además de su capacidad técnica ofrece su juego siempre alegre y lleno de luces que hacen tan agradables y vistosas sus presentaciones.

### EL PROGRAMA

La jornada inaugural de esta tarde en el Manuel Plaza 16.00 horas BRADESCO de Brasil con Cedros de Paraguay. 17.30 acto inaugural del torneo sudamericano de clubes campeones de voleibol femenino. 18.30 U. de Chile con Power de Perú y 20.30 Bohemios de Uruguay con Ferrocarril Oeste, de Argentina.

### HOCKEY CESPED

Por tres a cero Country B derrotó a SMOG de Viña en el último partido por la etapa clasificatoria del torneo de hockey sobre césped damas. En el encuentro destacó Maureen Pieber, y anotaron Yolanda Turri (2) y María Paz Robinson. El partido sólo servía para completar el calendario, ya que ambos equipos estaban clasificados. La escena corresponde al partido que Smog jugó el sábado frente a Manquehue, donde empataron a 2 por lado. Además de Country B y Smog están clasificados Manquehue A y Country A. Las finales se jugarán en octubre y noviembre.



BRADESCO, de Brasil, el plantel campeón sudamericano de clubes campeones de voleibol femenino, la máxima atracción del torneo que se inicia hoy para culminar el próximo sábado.

### Gran respuesta a la rifa nacional

## EL ESQUI AYUDA AL ESQUI

Un categórico respaldo ha recibido la cruzada gestada por la Federación de Esquí de Chile en la gran rifa cuyos fondos y beneficios que de ella se obtengan serán para solventar los innumerables gastos que demanda la planificación anual y que no pueden ser cubiertos con el presupuesto asignado por los organismos respectivos que controlan a todo el deporte de Chile.

La campaña "EL ESQUI AYUDA AL ESQUI" llevará a cabo una gran rifa que posee más de un millón de pesos en premios; los boletos se encuentran a la venta en todos los centros invernales del país, clubes federados como en las principales casas del ramo andinista. Continuando con la lista de premios; 4 pases de andarivel de temporada, donado por "Andacor S.A.". Un par de fijaciones "Look" de Arimex"; 4 pases de andariveles de temporada del Club Andino de Chile; Un par de esquí "Kneisal", un par de fijaciones "Maricer M-23"; un par de bastones "Bert" donados por "Deporte Blanco"; Un par de zapatos de esquí "Trezzeta" y un par de esquí "Atomic" donados por Interport"; cuatro pases de andariveles de temporada y 10 boletos de andariveles adultos por un solo día, donados por "La Parva S.A."; un par de esquí "Henri Duvillard" de "Nautisport"; 10 pares de bastones de "Bent-Ski"; un par de esquí "Dynastar", un par de zapatos "Salomón" un par de zapatos de esquí "Trappeur"-Austral". Un par de zapatos "Trappeur" de



La seguridad en el uso de las calles y caminos es una responsabilidad de cada uno de nosotros

COMITÉ NAC. DE EDUCACIÓN DE TRANSPORTE - CHILE

En el Giro  
**LA PUNGA ENTRE LOS ASEES; HINault-Moser**

MODENA, Italia, 3 (Reuter). — Danier Gisiger de Suiza ganó hoy la decimoséptima etapa de la competencia ciclista Giro de Italia, tras encabezar las posiciones durante casi todo el trayecto de 243 kilómetros desde Cecina.

Gisiger escapó junto a otros 12 competidores al comenzar la etapa "para que tuviéramos un amplio margen para los tres cruces de montaña", explicó.

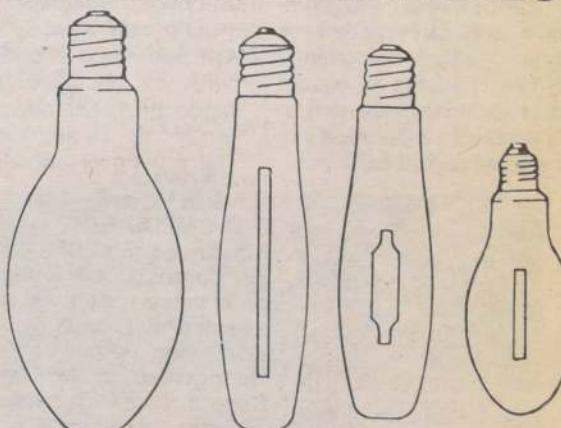
El grupo de avanzada tenía una ventaja de 30 minutos en la mitad de la carrera y Gisiger tomó nuevamente la iniciativa en los kilómetros finales, cruzando la meta en un tiempo de seis horas, 28 minutos y 12 segundos, a una velocidad promedio de 38.329 kilómetros por hora.

Giovanni Mantovani de Italia cruzó la línea varios segundos después, anticipándose al suizo Erich Maechler, quien ocupó el tercer lugar.

Bernard Hinault de Francia arribó junto a otro grupo nueve minutos y 59 segundos después de Gisiger, pero retuvo el primer lugar en la clasificación general.

"En ningún momento me preocupe por los que escaparon. Ninguno de ellos me amenazaba, así es que podía permitir que avanzaran", dijo Hinault.

## ATENCION MUNICIPALIDADES



TUNGSRAM

Informamos a todas las Municipalidades que tenemos en STOCK PARA ENTREGA INMEDIATA los siguientes tipos de AMPOLLETAS DE DESCARGA.

Mercurio 125 W  
Mercurio 250 W  
Mercurio 400 W  
Haluro Met. 250 W  
Haluro Met. 400 W

Sodilec 70 W  
Sodilec 150 W  
Sodilec 250 W  
Sodilec 400 W  
Solicite un representante o información a:

sodilec  
DAVILA 675-SANTIAGO  
TELEX 240677-SODIL-CL

379561



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

# LA "U", PROMESA EN EL CENTRO

**E**n su balance más íntimo, los jugadores de la "U" reconocieron que en Quillota no ofrecieron lo mejor de su repertorio. Una consideración que mirando la tabla deja de ser tan relevante porque el liderazgo compartido con Huachipato no estaba en los cálculos de su gente al comenzar el torneo.

Creemos que el mérito de la "U", más allá de sus altibajos, está en la intención de ofrecer un estilo agresivo, de fútbol "físico", no ajeno al talento cuando influyen hombres como Mondaca y Silva.

Hasta ahora, Universidad de Chile ha sido un equipo generoso en intenciones, sin limitaciones en cuanto a la subida de sus jugadores, por más que a ratos esa dinámica los lleve a "pasarse de revoluciones".

Al margen de las actuaciones individuales que suelen darle un sello de distinción —Reyes, Mondaca, Silva, Puyol— lo que sustenta a esta "U" es la disposición de todos para sumarse a las necesidades colectivas.

A esta altura, es obvio que lo de la "U" es sólo un

apronte. Faltan muchos exámenes como para darle un aval definitivo, más aún considerando la irregularidad como vicio nacional de nuestros futbolistas.

Pero el hecho es que con un plantel del que se fueron 8 jugadores y al que no se le agregó ningún valor resonante, Ibarra ha plasmado ya una oncena de rendimiento superior al esperado. Viene ahora la etapa más difícil de la mantención en la cumbre, ante adversarios que recién toman nota de lo que están haciendo los azules.

Uno de los aspectos que más debe trabajar la "U" es la producción ofensiva, proporcional a su esfuerzo. En Quillota hasta los veinte minutos del segundo tiempo los azules gastaron gente y energías en la llegada de Silva y Mondaca, en los descuelgues de Reyes, en la labor de los delanteros y en una presión que no permitía el vuelo de los volantes de San Luis. Sin embargo, de todo eso apenas le quedó un gol de diferencia, escasa reserva para los últimos minutos, cuando por lógica bajan las fuerzas.

Hasta ahora, una "U" prometedora.



Atanasovici en una de sus llegadas en Quillota. Aún con errores, el delantero azul fue protagonista de varias jugadas de gol.

# HUACHIPATO, VIENTO DEL SUR

**U**na actuación en consonancia con su condición de puntero de la competencia —lo comparte con Universidad de Chile— realizó el domingo en Las Higueras el equipo de Huachipato que venció sin apelación a Cobresal por dos goles contra cero.

Poco rival resultó el cuadro cuprífero para el acerero. A lo largo de toda la brega, Huachipato fue mucho más que Cobresal. Anticipemos a decir que el conjunto local tuvo un aliado gravitante en el desarrollo de las acciones. En Talcahuano el domingo se

dejó caer después de mediodía una camanchaca sostenida que se transformó en lluvia al momento de aparecer los equipos en la cancha. El terreno húmedo y blando tienen que haberlo extrañado los pupilos del técnico Manuel Rodríguez Araneda, porque no res-

pondieron a sus antecedentes. La verdad es que se esperaba mucho más del equipo que venía de derribar nada menos que a Cobreloa.

Huachipato fue dueño de las acciones desde el mismo momento que Jorge Massardo hizo sonar por

primera vez el silbato. El equipo de Luis Santibáñez actuó como siempre debe hacerlo cuando juega de dueño de casa. Es cierto que tuvo que forcejear bastante para sacarse la marca, sobre todo sus hombres de mediocampo, Sergio Díaz y Nelson Enríquez. Pero con el correr de los minutos su faena se hizo relativamente cómoda.

## PUDO SER MAS HOLGADA LA CUENTA

A los 24 minutos de juego Jorge Muñoz puso en ventaja a Huachipato. El puntero que había tenido ciertos problemas para zafarse de la marca de Wladimir Bigorra, cambió de posición con su compañero Luis Araya, como corrientemente suelen hacerlo punteros en el transcurso de un partido. Le dio espléndido resultado, porque tras un mal rechazo de cabeza del zaguero Gustavo Huerta, se fue en demanda del arco. Todos pensaron en el centro retrasado, mas "Pindanga" Muñoz remató a puerta al primer palo. Por lo que había mostrado el equipo local hasta ese instante el gol era justiciero.

La segunda puntuación corrió por cuenta de Nelson Enríquez, a los diez minutos del segundo tiempo. Contro frontal el "10" acerónció al meta uruguayo Julio Acuña. Enríquez dondeó con este gol una muy buena actuación, pero es justo reconocer que el mérito fue del lateral izquierdo Mario Pérez, que estuvo justificando plenamente su contratación. El centro salió de sus piernas se filtró por el medio de la defensa de Cobresal como una saeta y a un metro de la línea de fondo se la puso a su compañero para que hiciera el gol.

El dos a cero resulta mejor si se hace un recuento de las posibilidades que se creó y desperdicio ofensiva de Huachipato. Quizás por lo resbaloso de la cancha, los centrales de Cobresal tuvieron muchas vacilaciones y esas no les supo aprovechar Huachipato. El golero Acuña empezó con fallas notorias, pero esos saques con la mano forma defectuosa creó peligro para su propia portería, pero después se fue al mando y tapó algunos balones que iban con destino a las mallas.

EXQUEL RAMOS



El arranque de Jorge "Pindanga" Muñoz en el primer gol de Huachipato. El alero superó en velocidad a Reyes y cuando todos esperaban el centro, remató para vencer a Acuña.

## En disputa fronteriza con Nicaragua Costa Rica pide la intervención de OEA

SAN JOSE 3 (DPA).— El Gobierno de Costa Rica pidió hoy a la Organización de Estados Americanos (OEA) y al Grupo de Contadora actuar en el caso del reciente incidente fronterizo y acusó a Nicaragua de ser un "país agresor de Costa Rica".

El canciller costarricense, Carlos José Gutiérrez, saldrá hacia Washington para plantear la acusación ante la OEA.

El pasado viernes en la noche, según denunció ayer el Presidente Luis Alberto Monge, "una patrulla de la Guardia Civil de Costa Rica, fue emboscada en su propio territorio fronterizo por elementos del Ejército Sandinista (EPS)".

SAN JOSE, (ANSA).— Dos nuevos ataques contra la policía costarricense lanzó supuestamente el Ejército de Nicaragua, según informes oficiales.

Se dijo esta tarde que uno de los ataques ocurrió a las 10 horas de la mañana y el otro casi a las tres horas de la tarde, cuando policías costarricenses trataban de rescatar —en el propio territorio costarricense— el cadáver del segundo policía muerto en el ataque que los sandinistas lanzaron el viernes en Las Crucitas contra una patrulla de la guardia civil.

SAN JOSE, (ANSA).— A las cuatro de la tarde (hora local) el canciller Carlos José Gutiérrez entregó a la embajadora de Nicaragua Leonor Argüello, una nueva nota de protesta, —la número 64— por el ataque.

La nota advierte a Nicaragua que "los mecanismos colectivos para la defensa de la soberanía" podrían ser llamados si los ataques continúan.

## Catolicismo dejó de ser oficial en Italia

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (DPA).— El catolicismo dejó de ser hoy religión oficial del Estado italiano, al intercambiarse entre Italia y la Santa Sede los instrumentos de ratificación del nuevo concordato.

El nuevo concordato, que releva al de 1929, concluido durante el régimen fascista de Benito Mussolini, quedó listo en 1984, después de nueve años de negociaciones, y entretanto fue ratificado por el Parlamento italiano por gran mayoría.

Entre sus disposiciones figura la de que los escolares italianos no están obligados a asistir a clases de religión y que los jueces civiles italianos pueden dirimir causas matrimoniales sin estar supeditados a los tribunales canónicos.

La ceremonia de canje de los instrumentos de ratificación del nuevo concordato tuvo lugar esta mañana en el Vaticano entre el Primer Ministro italiano, Bettino Craxi, y el Cardenal Secretario de Estado, Agostino Casaroli.

## Premier chino se reúne con M. Thatcher

LONDRES, 3 (DPA).— El Primer Ministro chino, Zhao Ziyang, en visita de una semana a Gran Bretaña, se entrevistó hoy en Londres con la jefa del gobierno, Margaret Thatcher.

Zhao conversará también con altos representantes de la industria británica, la banca y los grandes consorcios, en el marco de una visita de la que Londres espera importantes resultados económicos.

Después de la firma del Tratado de devolución a China de la colonia de Hongkong, enclavada en el litoral de la República Popular, Gran Bretaña confía en mejorar sensiblemente sus relaciones políticas y económicas con Pekín, aumentando las ventas británicas al enorme mercado interior chino.

## Iraquíes atacaron terminal petrolera

BAGDAD, 3 (AP).— Irak dijo hoy que sus aviones de combate atacaron la terminal petrolera iraní de la isla de Kharg en el sector nororiental de las aguas del Golfo y el cercano complejo petroquímico Bandar Khomeini, construido por los japoneses.

Un vocero militar dijo que el campamento militar iraní de Khanen, en el sur de Irán, fue también atacado por ca-

cas. El ataque contra Kharg fue el segundo en cinco días. Los iraquíes dijeron ayer que sus aviones militares penetraron las defensas de la isla y atacaron numerosas instalaciones petroleras.

Los cazas atacantes incendiaron objetivos de Kharg, Bandar Khomeini y Khanen y los "redujeron a cenizas", dijo el vocero en una transmisión radial.

Brasil

## Al ritmo de samba muere otro preso en lotería de la muerte

BELO HORIZONTE, 3 (ANSA).— Los presos de la celda 17 de Departamento de Robos y Hurtos mataron en la víspera a un compañero más rompiendo la tregua prometida de 30 días para llamar la atención de las autoridades por la forma que son tratados y el hacinamiento que alcanza hasta 8 presos en una reducida celda.

Lafayette Rosa Ferreyra, de 20 años, preso "in fraganti" por tráfico de drogas

es la sexta de las víctimas que se registra en los últimos 40 días en las cárceles de Minas Gerais.

"El sorteo de la muerte" es determinado por la cúpulas de presos y realizada por ataduras de ropa en el cuello del propio elegido por el azar, provocándole asfixia y castigos corporales a la altura del estómago con la siguiente hemorragia interna.

Según fuentes policiales, Ferreyra, calificado como delator, fue ultimado por

los cinco compañeros de su celda, siendo sus ejecutores Edson Roberto Da Cunha, de 28 años, condenado a 19 años por asaltos; y Mauricio Antonio Gómez, de 20 años, condenado a cinco años por homicidio y por tres crímenes más dentro de la prisión aún sin juzgamiento.

El método aplicado es macabro: mientras unos immobilizan a la víctima otros la ejecutan, en tanto que el resto de los detenidos se

encargan de hacer ritmo de samba, ruido que sirve para despistar a la policía y acallar los gritos del sentenciado a muerte.

Por otra parte, versiones no confirmadas indican que la superpoblación carcelaria sería de tal magnitud que hay presos portadores de psicosis paranoicas mentales que sienten desprecio de sus compañeros de celdas y que luego de un tiempo de convivencia terminan matando a cualquiera de ellos.

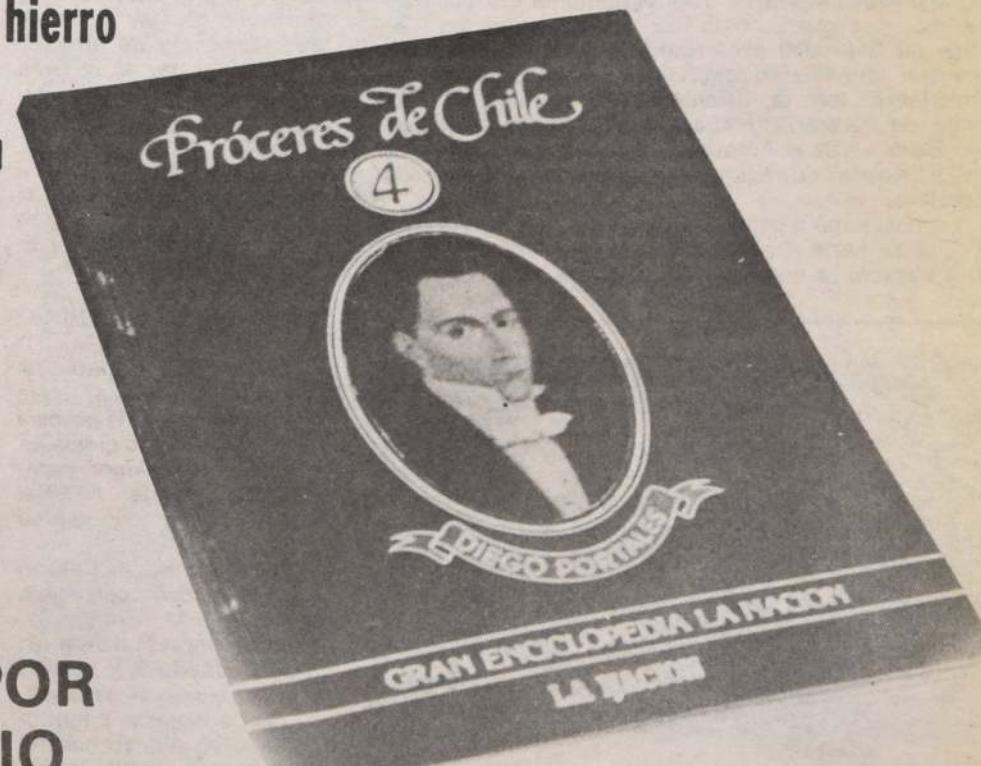
## GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA

# Próceres de Chile

LA COLECCION QUE TODOS DEBEN TENER

Este jueves con La Nación el libro  
**DIEGO PORTALES**

**Voluntad de hierro  
y orgullo  
de República**



**Y TODO SOLO...POR EL PRECIO DE UN DIARIO**

**LA NACION**





**EDIMBURGO** encabeza el desfile de los participantes en el clásico "Revancha" presionando por Cobertizo.



**COBERTIZO, TODO UN CAMPEON.** — El pensionista de Carlos Urbina no dejó incógnitas respecto a su superioridad en el Hipódromo Chile. Planes muy optimistas tienen los responsables de este extraordinario alazán.

Y sigue invicta

## Leonela "rugió" en Montevideo

MONTEVIDEO (ANSA). — La potranca "Leonela" se mantiene invicta y logró imponerse en el clásico "Asociación de Corredores" que se disputó en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

La ganadora, una colorada de dos años hija de León II y Ketusia, Excelentemente dirigida por el jockey Julio Gualarte empleó un guarismo de 1'22"15 para cubrir los 1.300 metros de la prueba aventajando por casi un cuarto de "Ami Ami" que finalizó segunda a un cuarto de "Simbolema", tercera, delante de "Simbolema", cuarta, delante de "Azcarra", "Sacerdota", "Futbn Paulina", "Lulú Belle", "Sans Amour", "Adibilla", Kensora", "Leleina" y "Koleta" que ocupó el decimosegundo y último lugar del lote.

Leonela pagó a ganador nuevos pesos 2,90 y a placé 2,30, por su parte Ami Ami dio 3,80 y Simbolema 3,00 ambas a placé. La combinación ganadora 2-3 dio 6,70 por boleto.



**UNA PARTIDA,** Messone picó en punta acompañado de Lexington. Tras ellos Abbe Lane y Quisquilloso, a la postre, el vencedor. Pigmalión, con el dos en el mandil, y Air Dart los acosan.

## Cobertizo, sin ninguna duda...

- La Palma tiene un campeón que ratificó en el clásico "Revancha" las virtudes que lo ungieron vencedor en el Gran Premio Hipódromo Chile. El hijo de Iram es verdaderamente crack
- Negra Matadora, en arena, y María Fumata en el césped, se afirmaron como potrancas dosañeras con futuro al descollar en los selectivos del fin de semana

"Cuando pasamos por primera vez frente a la meta me di cuenta que sería otra vez vencedor porque traía mucho caballo". Así de claro, así de simple y determinante fue para Sergio Azocar y también para todos los que concurrieron al Hipódromo Chile para saludar al nuevo campeón de la arena: COBERTIZO.

El hijo de Iram y Constitución reflejó con toda comodidad la sentencia de su jockey cuando aún faltaba más de la mitad de la carrera denominada "Revancha".

Sin mediar huascazo alguno, sin amenaza cierta para su impresionante tranco "el rubio coloso" cristalizó segundo éxito consecutivo en tiro de 2.400 metros coronándose en amo indiscutible del fondo palmeño.

El pupilo de Carlos Urbina no dejó dudas. Fue tan superior como en aquel día del Gran Premio. Mejoró, incluso, el tiempo pese a que Poalco (grata sorpresa) estrechó las cifras de ventaja.

De todos modos un triunfo muy cómodo, tres cuerpos confeccionados sin castigo y en vigorosa brazada final.

El panorama para el defensor del stud "María y Gilda" no puede ser más auspicioso. Sus patrocinantes, en todo caso, están muy tranquilos pensando y barajando el abanico de posibilidades que se le ofrecen. El VI Latino que se disputaría en Venezuela (marzo próximo) es presumiblemente la gran meta. Antes, sin embargo, hay varias estaciones. Una de ellas, la más atrayente, es el Gran Premio brasileño que se largará en agosto, en Río de Janeiro.

Lo concreto, si los responsables deciden salir al exterior, es que Cobertizo representa una carta de alta confianza.

### NEGRA MATADORA

Previo a la disputa del premio "Revancha" que aportó un millón de pesos a Cobertizo se largó el selectivo Julio Prado Amor, competencia donde NEGRA MATADORA, de verdad "mató".

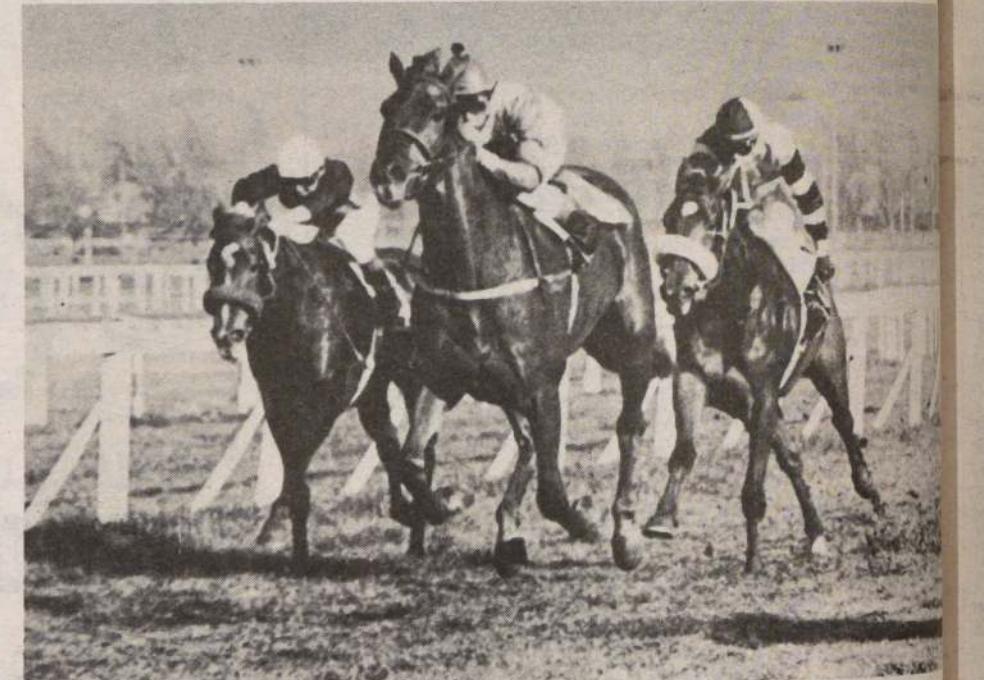
La pensionista de Cristián Muñoz relegó con gran amplitud a la favorita Señuencia impresionando en todo el sentido de la palabra a la concurrencia sabatina. Antes de ingresar a territorio decisivo la descendiente de Gallantsky quedó penúltima y en veinte metros se ubicó tras la favorita que enderezó en la primera posición:

"Dejé que pasaran algunas rivales en la curva para no entrar a tierra derecha muy abierto. Cargué al tiro sobre la favorita porque si me tenía que ganar que lo hiciera ahí. Negra Matadora es muy buena", Señaló Pedro Cerón muy contento al término de la prueba.

La defensora del "Santa Olga" pese a su exiguo físico tiene un gran futuro y una gran rival en su próximo presentación: NUNATAK. Ambas serán grandes protagonistas del "Tanteo de Potrancas".

### DIARIO EL MERCURIO

Las instituciones palmeñas de la capital tributaron este fin de semana homenaje a



**MARIA FUMATA**, segunda línea, consolidó su hegemonía entre las hembras del verde al concretar un nuevo éxito clásico. No tiene rivales.



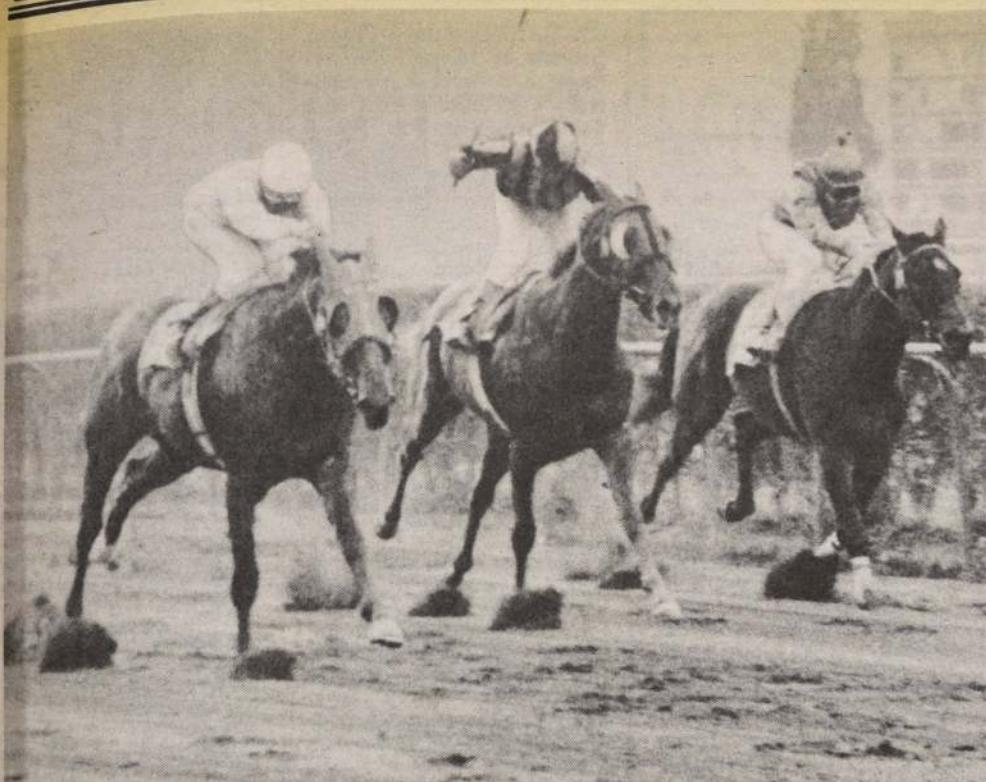
**PAUTIVO**, respondió como favorito en el homenaje que Blanco Encalada le brindó al diario El Mercurio. De lejos lo escoltó el veterano Plástico, abierto.

estrechez superó a El Amecero, a Don Baucha y otros especialistas en 1.200, en la primera gaceta de nivel estelar.

### MARIA FUMATA

Imbatible es el adjetivo para definir la campaña de María Fumata en el césped del Club Hípico. Cinco veces ha salido a la pista y en cuatro de ellas ha conseguido triunfo. Tres de ellos en clásicos. El domingo no tuvo problemas para relegar un buen conjunto de potrancas en mediofondo.

De verdad que la pensionista de Juan Cavieres, defensora de las sedas de Santamelino, parece no tener rivales en estos momentos. Se ha visto inmenmente superior.



RANCO, por tercera línea, estableció el mejor registro de 1.200 metros en el Hipódromo Chile: 1.14 1/5.

Pasó mil metros en 59 3/5

## Giovanni, ¡“Mama Mía”!

GIOVANNI, ALMAFORTE Y RANCO destacaron en la jornada de cotejos del domingo en el Hipódromo Chile. El pensionista de Andrés Yunusic pasó mil metros en 59 3/5, el defensor del “Caupolicán” marcó 1.27 en 1.400 y el pingüo de Manuel Segura apuntó 1.14 1/5 en 1.200.

Detallamos todo lo controlado:

### PISTA DE CARRERA

1.865 Metros (Una vuelta y 200 Metros)  
LOR PROTECTOR, E. Guzmán en 2.02, últ. 500 en 33.2/5.

1.800 Metros

CATEMU, J. Amestelly en 2.02, últ. 200 en 13.1/5.

1.665 Metros (Una Vuelta)

MAYACAN, J. Amestelly en 1.51.3/5, últ. en 33.1/5.

VIEJO ALMACEN, G. Barrera, en 1.52.2/5, últ. 500 en 33.3/5.

DANTAN, M. Olgún en 1.50, últ. 500 en 32.1/5.

CHEMINEAUX, V. Rojas en 1.48, últ. 500 en 33.

1.400 Metros

ALMAFORTE, P. Cerón en 1.27.

GUIDO, M. Santos y PRECAMBRIKO, F. López en 1.29.1/5, Muy Fácil GUIDO.

MINARETE, M. Santos en 1.29.

SEMBRADERO, S. Vera en 1.29.4/5 al carrerón.

GAMULAN ROJO, S. Vera en 1.29.1/5 no fue exigido.

SALON, O. López en 1.29.1/5.

MACACO, J. Amestelly en 1.27.

PONTIUS PILATE, S. Vera en 1.29.1/5 al carrerón.

MAL NEGOCIO, C. Rojas en 1.33 al carrerón.

RUENTE, J. Turrieta en 1.29.2/5

BUEN TACO, S. Vera en 1.31.

MURANO, P. Cerón en 1.29.1/5

SONAMBULO, S. Vera y MAHARA, G. Pinto en 1.30 iguales

FLOREO, D. Basoalto y BAMBINO, E. Guzmán en 1.30.4/5, iguales.

ESCOLAR, C. Rojas en 1.34.

ESPERANZA MILANA, G. Pinto en 1.30.

DIACONO, J. Herrera en 1.32.1/5.

TERMINO, D. Basoalto en 1.31.1/5.

1.200 Metros

RANGO, G. Barrera en 1.14.1/5

SUPER PLUS, M. Santos en 1.17

GATO VIUDO, S. Vera en 1.15.2/5

PUÑETE, M. Aranda en 1.16.1/5

CLIVE, M. Santos y RESUCITAR, J.C. Silva en 1.15.2/5, iguales.

HILADO, J. Amestelly en 1.15.2/5

SINDICAL, G. Pardo en 1.15.3/5

METETE, M. Aranda en 1.16.1/5

FRAGMENTO, J.C. Silva en 1.17

RICITOS, P. Santos en 1.15

MOCITA SABIA, D. Salinas en 1.18.

NOTARIAL, J. Castillo en 1.20, al carrerón

Cubrió 1.400 en 1.29 4/5

## Hilador, “de una hebra”

El potrillo HILADOR, cotejando acompañado del clasiquero MOSQUETON apuntó sugerente registro en 1.400 metros: 1.29 4/5 con final de 12 2/5. Lo montó Manuel Santos.

Entregamos el cuadro completo de apontes en el CLUB HIPICO, pista de arena aún pesada:

### Pista de arena

#### 1.600 metros

REFRESCO, G. Barrera en 1.50, últimos 200 en 12.2/5

VIANA, N. Urrutia y GROSSOR, C. Leighton en 1.45.1/5, últimos 200 en 14

TITANIO, J. Barraza en 1.46.3/5, últimos 200 en 13.3/5

RATERO, R. Pérez en 1.44.2/5, últimos 200 en 13.2/5

QUILLAY, L. Muñoz en 1.45.2/5, últimos 200 en 14

SAINT ETIENNE, S. Vásquez en 1.45.2/5, últimos 200 en 13.1/5

DIADORO, J. Muñoz en 1.44, últimos 200 en 13

PRUMER, R. Pérez en 1.49.1/5, últimos 200 en 13

MAD BOY, J. Díaz en 1.44.4/5, últimos 200 en 12.4/5.

#### 1.400 metros

SERENA, C. Delgado en 1.31.4/5, últimos 200 en 14.3/5

STROMBOLI, N. Urrutia y PELAYO, J. Barraza en 1.31.3/5, últimos 200 en 12.3/5

HILADOR, M. Santos y MOSQUETON, F. Díaz en 1.29.4/5, últimos 200 en 12.2/5, iguales

FIRST HOPE, G. Barrera y LED ZEPPELIN, F. Díaz en 1.31.3/5, últimos 200 en 13.3/5, iguales

TAMBOR, S. Vásquez en 1.30.2/5, últimos 200 en 13.3/5

ESOPO, R. Pérez en 1.31, últimos 200 en 13

GENUINO, S. Vásquez en 1.32.4/5, últimos 200 en 12.4/5

LYONELO, S. Vásquez en 1.31.4/5, últimos 200 en 12.

#### 1.200 metros

TUSINA, C. Delgado y FIESTECITA, H. Mellado en 1.19.1/5, últimos 200 en 14.3/5

PELICANO, G. Barrera en 1.20, últimos 200 en 12.3/5

SOLANADA, R. Pérez en 1.16.1/5, últimos 200 en 12.2/5

JUBILERO, R. Pérez en 1.16.1/5, últimos 200 en 13

ABEJA MAYA, E. Silva en 1.16.2/5, últimos 200 en 12.4/5.

SIFON, J. González en 1.20, últimos 200 en 13.1/5

MIRADILLA, L. Toro en 1.18.2/5, últimos 200 en 12.3/5

EXITOWA, E. Silva en 1.18.2/5, últimos 200 en 13.

SPELL, C. Leighton en 1.21, últimos 200 en 12.4/5

REBUSCADO, R. Pérez en 1.17.4/5, últimos 200 en 13.2/5

VICARIO, J. Díaz en 1.20, últimos 200 en 13

CHACAO, M. Santos y PRETILERO, F. Díaz en 1.17.2/5, iguales

COBRADOR, M. Aranda y ANTHONY QUINN, L. Menghini en 1.17, iguales.

#### 1.000 metros

PANTERITA, R. Chamorro en 1.05, últimos 200 en 12.3/5

GUASON, E. Suárez en 1.04

POLLADA, L. Toro en 1.06, últimos 200 en 13.3/5

PRECIPITADA, J. Berrios en 1.03.3/5

NATUCHA, J. Pailamilla en 1.06.2/5, últimos 200 en 12.2/5

CAÑON GRIS, C. Galleguillos en 1.05, últimos 200 en 13

MANEATADA, R. Pérez en 1.04.1/5, últimos 200 en 12.3/5

MAQUICO, M. Aranda en 1.04.2/5, últimos 200 en 13.2/5

PALERMO, E. Suárez en 1.05, últimos 200 en 12.3/5

LONJERO, J. Barraza en 1.05, últimos 200 en 13

ARROYITO, P. Vega y PARRONADA, M. Gallardo en 1.04.3/5, últimos 200 en 13.2/5

REFASI, M. Santos y MARTILLERO, V. Barrera en 1.04.1/5, últimos 200 en 13

MARLENIA, M. Aranda en 1.05.2/5

COPIOSO, E. Silva en 1.04.4/5, últimos 200 en 13

#### 800 metros

MON PRINCE, R. Pérez

MARAÑAO, C. Delgado en 49.2/5, iguales

ASUETO, J. Berrios y ESPECTACULAR, E. Suárez en 49.4/5, iguales

CROCK VIELLE, J.M. Aravena en 49.3/5

SHOW OFF, R. Chamorro en 51.3/5

INFINIDAD, J. Muñoz en 48.4/5

MON BLUE, P. Santos en 49

SICOPATA, R. Toledo en 50.3/5

BROMO, C. Donoso en 48.3/5

PAMPERO, J. Díaz en 50.

#### 700 metros

APFELSTRUDEL, R. Chamorro en 43.2/5

PARODIA, R. Chamorro en 42.2/5

GANIMEDES, J. Díaz en 44.2/5

DESODORANTE, J. Orellana y SAONANTE, M. Gallardo en 43.2/5, iguales

#### 600 metros

FRAU HEIDI, C. Leighton en 48

REJUNTA, J. Muñoz en 39.4/5, a voluntad

MAZINGER, G. Barrera en 37

TELECO, M. Vargas en 37.1/5

QUINTAY, C. Galleguillos en 36.1/5

BOVEDA, M. Aranda en 37

CONTAC, J. Barraza en 37.3/5

METRICO, O. Jara en 37.3/5

PALANQUERO, M. Aranda en 36.3/5

NISUYA, O. Jara en 36.3/5

RONCHITA, C. Donoso en 36.2/5

#### 500 metros

ZACATAL, R. Pérez en 29.4/5

FLORENCIANO, R. Miranda en 29.3/5

NAHUELHUEN, G. Barrera en 29

MACARAO, S. Vásquez en 29.2.

HILADOR, apuntó un guarismo excelente en la última sesión de trabajos en Blanco Encalada. El pensionista de Oscar González será gran animador en próximos eventos selectivos.



# 26 económicos

## JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION.**— Vigésimo Quinto Juzgado Civil Santiago. Manuel Rodríguez N° 47, 1º piso. Se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: a Fs. 3. En lo principal, demanda ejecutiva; primer otrosí, señala bienes para la traba del embargo y depositario; segundo otrosí, acompaña instrumentos y pide custodia; Tercer otrosí, patrocinio y poder. S.J.L. Andrés Cuneo Macchavello, abogado, fiscal y en representación, del Banco Hipotecario de Chile, Sociedad Anónima Bancaria en Liquidación, ambos domiciliados en Agustinas 1025, a US. digo: Mi representado es dueño de cinco pagarés que acompaña, suscritos, en representación de Cía. Minera Cerro Gordo, por don Alberto Salas Muñoz, ingeniero civil, ambos domiciliados según pagarés calle Los Conquistadores 1700, piso 3 y Avenida Andrés Bello 1051, Of. 304, Stgo. La administración y el uso de la razón social de la Cía. Minera Cerro Gordo, de acuerdo escritura pública de fecha 11 junio 1980, corresponde a un directorio compuesto por cinco miembros y del que actualmente forman partes los Sres. Hugo Salas Román, industrial minero, domiciliado en Cisternas 2070, La Serena; José Antonio Berrios del Solar, ignoro profesión; domiciliado calle Pintor José Gil de Castro 8097; Jorge Elizalde Prado, ignoro profesión, domiciliado en Austurias 287; Wilfred Mery Benítez, abogado, domiciliado Avda. Príncipe de Gales 6063 y en Alameda Bernardo O'Higgins 949, Of. 1610 y Alberto Salas Muñoz, ingeniero civil, domiciliado Avda. Andrés Bello 1051, Of. 304. Por otra parte, es administrador de la Cía. Minera Cerro Gordo, según consta al margen de la inscripción en el Reg. de Accionistas del Conservador de Minas de Iquique, don Alberto Salas Muñoz, individualizado y el directorio de la misma confirió poder a los Sres. José A. Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado y Wilfred Mery Benítez, ya individualizados, a fin de que actuando conjuntamente dos cualesquier de ellos, se representen con las facultades que precisamente se les otorgan. Individualización de pagarés. 1) Pagaré N° 40.004, suscrito con fecha 3 mayo de 1984, por \$ 41.166.749, vencimiento 4 de junio de 1984, interés de 2,64% mensual desde fecha suscripción hasta vencimiento pagado conjuntamente con

### INDUSTRIA LATINOAMERICANA DE METALURGIA SAIC

Por acuerdo de Directorio, cita a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 19 de junio de 1985, a las 16 horas, en Panamericana Norte N° 1499, Renca, con el objeto de someter a consideración de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio 1984, y demás materias de competencia de la Junta Ordinaria.

A continuación de la Junta Ordinaria, se celebrará Junta Extraordinaria, para tratar aumento de capital.

**EL PRESIDENTE**  
Tendrán derecho a participar en esta Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación al 19 de junio de 1985, fecha de la celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la Junta.

EL GERENTE

aquel. 2) Pagaré N° 15.253, suscrito con fecha 29 diciembre 1980 por US\$ 300.000 con un interés anual libor más 5,5 puntos. La tasa de interés entre fecha suscripción y el 7 junio 1981 será de un 22.5625% anual. Era pagadero en siete cuotas semestrales de US\$ 42.857 las seis primeras y US\$ 42.858 la última. Y los intereses en 14 cuotas semestrales a partir 7 junio 1981. Por valores a determinarse en cada vencimiento. 3) Pagaré N° 24.772, suscrito con fecha 17 agosto 1981, por US\$ 892.000 más un interés anual al prime más 6 puntos. El capital era pagadero en 7 cuotas semestrales de US\$ 127.428. Las 3 primeras y de US\$ 127.429 las 4 restantes a partir 18 junio 1985 y los intereses devengados en 28 cuotas semestrales a partir 18-X-82 por valores a determinarse. 4) Pagaré N° 38.612, suscrito con fecha 12 abril de 1983, por 31.681,72 Unidades de Fomento, más un interés anual correspondiente al 10% calculado sobre el saldo insoluto. Pagadero en 18 cuotas semestrales, a partir 12 mayo 1983, según montos que se detallan en el mismo pagaré. 5) Pagaré N° 39.041, suscrito con fecha 4 julio 1983, por 4.192,88 Unidades de Fomento, más un interés anual de 7% calculado sobre el saldo insoluto. Pagadero en 10 cuotas trimestrales a partir 4 agosto 1984, según montos y vencimientos que se detallan en el mismo pagaré. Las firmas de don Alberto Salas Muñoz fueron autorizadas ante notario. Las obligaciones son líquidas, actualmente exigibles y las acciones ejecutivas no están prescritas, procede la ejecución en conformidad a lo dispuesto por el artículo 434 N° 4 del Código de Procedimiento Civil. Por tanto, a US. pido, se sirva tener por entablada demanda ejecutiva en contra de la Soc. Cía. Minera Cerro Gordo, representada, según se señaló, como directores, mandatarios y administrador, respectivamente por los Sres. Hugo Salas Román, José Antonio Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado, Wilfred Mery Benítez y Alberto Salas Muñoz, ya individualizados por las Sgtes. sumas: 1) \$ 41.166.749; 2) US\$ 1.192.000 en su equivalente en moneda nacional; 3) U.F. 14.425,15. En su equivalente en moneda nacional. Todo ello más intereses y costas. Primer otrosí, sirvase US. tener presente que señaló para la traba del embargo, en especial, a) las pertenencias mineras denominadas "Cerro Gordo", uno al diez, ubicadas en los faldeos poniente de la Sierra de Cerro Gordo, Comuna de Pica, Iquique, 1ª Región Tarapacá, inscritas en el Registro de Propiedad Conservador Minas de Iquique, a Fs. 62, N° 46, 1980. Hipotecadas en favor del Bco. Hipotecario y Fomento de Chile, hoy Bco. Hipotecario de Chile, en liquidación, inscritas a Fs. 10, N° 6, de 1981, b) Especies muebles detalladas y específicamente en la cláusula 2ª de la escritura pública de 29 de marzo de 1980, que

### COMPANIA DE INVERSIONES LA ESPAÑOLA S.A.

#### AVISO

De conformidad a lo establecido en el Artículo 28 de la Ley 18.046 se informa que la Cia. de Inversiones La Española S.A. ha disminuido su capital de \$ 553.043.638 a \$ 477.469.433. Esta modificación no impone variación en el Patrimonio de la Compañía.

EL GERENTE

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

conforman el activo fijo de la planta de procesamiento de minerales de Cerro Gordo, que se encuentran en "establecimiento para beneficio de minerales Cerro Gordo", ubicada en Comuna de Pica, Provincia de Iquique, 1ª Región de Tarapacá, dadas en prenda industrial al Bco. Hipotecario de Chile en Liquidación, inscrita a Fs. 2, N° 2 Reg. Prenda Industrial Conservador B. Raíces del Depto. Pisagua Pozo Almonte, año 1984; c) Camioneta Chevrolet, modelo C-10, año 81, motor MO 122 MCC-17216, Insc. N° 9.397 Reg. Vehículos Motorizados Conservador de B. Raíces de Coquimbo; d) Bienes que guardan domicilio del deudor y cualquier otro conocido, bienes que quedarán en poder del deudor en calidad de depositario provisional sujeto a la responsabilidad legal correspondiente. Segundo otrosí: Sirvase US. tener por acompañados en forma legal y ordenar su custodia de los Sgtes. instrumentos: 1) Pagaré N° 40.004; 2) Pagaré N° 15.253; 3) Pagaré N° 24.772; 4) Pagaré N° 38.612; 5) Pagaré N° 39.041; 6) Certificado dólar de los EE.UU.; 7) Escritura pública en que consta mi personalidad; Tercer otrosí: Sirvase US. tener presente que designó abogado patrocinante y confiere poder a don Luis Bustamante Salazar, patente N° 407585-4 I. Municipalidad de Stgo. domiciliado Agustinas 1025, piso 2º. Hay dos firmas ilegibles. Distribución de Juzgado y firma secretaria Corte Apelaciones Stgo. autorizo poder, 23-5-85, Secretario Subte. A Fs. 7. En lo principal, notificación por avisos; otrosí, ofrece información sumaria de testigos. Luis Bustamante Salazar, por la demandante "Bco. Hipotecario de Chile, en Liquidación con Cía. Minera Cerro Gordo", US. digo: A fin de notificar demanda y requerir de pago a la Cía. Minera Cerro Gordo es necesario notificar, en representación de la misma, a los Sres. Hugo Salas Román, José Antonio Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado, Wilfred Mery Benítez y Alberto Salas Muñoz, según el artículo 54 del Código de Procedimiento Civil, cuando haya de notificarse personalmente o por cédula a personas que por su número dificultan considerablemente la práctica de la diligencia, podrá hacerse la notificación por medio de avisos publicados en los diarios o periódicos del lugar donde se sigue la causa, o de la cabecera de la provincia, si allí no los hay. En efecto en la situación de que se trata, por una parte, son numerosas las personas que ha de notificarse personalmente o por cédula y, por otra, el número de personas a quienes ha de notificarse personalmente o por cédula dificulta considerablemente. Según antecedentes que obran en nuestro poder la demandada no dispone de fondos para solucionar sus obligaciones y tiene pérdidas y no desarrolla actividad productiva. En virtud de los hechos resenados, es posible concluir que el número de personas a quienes ha de notificarse hará excesivamente dispensiosa o dilatoria y por otra el número de ellas dificulta considerablemente la notificación que deba practicárseles. Solicito notificación por avisos. Por tanto, y de acuerdo Art. 54 del C.P.C. pido a US. ordenar se notifique la demanda de autos, requerimiento de pago, esta so-

licitud y proveídos, a los Sres. Hugo Salas Román, José Antonio Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado, Wilfred Mery Benítez y Alberto Salas Muñoz, en representación de la Cía. Minera Cerro Gordo, por medio de avisos, y número de ellas, sin perjuicio del Diario Oficial. Otrosí: para los efectos de lo dispuesto en el inciso 2º del Art. 54 del Cod. de Proc. Civil y a fin de acreditar los fundamentos, es necesario que US. ordene se reciba la información sumaria de testigos, que ofrezco. Providencia. Stgo. 23 mayo 1985. A Fs. 31 a lo Ppal., despáches; al 1º y 3º otrosí, téngase presente; al 2º, por acompañados y custodiados los pagarés. A Fs. 7; a lo Ppal., se proveerá; al otrosí, ríndase. Firma Juez y Secretaria. A Fs. 9. 10. Se rindió información sumaria de testigos. A Fs. 10 Vta. Tribunal proveyó. Stgo. 27 mayo 1985. A los autos. Proveyendo lo principal de Fs. 7, como se pide, notifíquese y requiérase, mediante tres avisos que deberán ser publicados en los diarios La Nación y El Mercurio, sin perjuicio del ordenado por la Ley, en el Diario Oficial. Hay firma Juez y Secretaria. A Fs. uno mandamiento. Stgo. 27 mayo 1985. Un ministro de fe requerirá a Cía. Minera Cerro Gordo, representada por Hugo Salas Román, José Antonio Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado, Wilfredo Mery Benítez y Alberto Salas Muñoz, para que en el acto de la intimación paguen a Banco Hipotecario de Chile en Liquidación las Sgtes. sumas: a) \$ 41.166.749; b) US\$ 1.192.000 equivalentes moneda nacional al 17 mayo 85 a \$ 182.733.600 y c) 14.425.15 Unidades de Fomento, equivalentes moneda nacional al 17 mayo 85, a \$ 35.593.913, todo más intereses y costas. Si no se efectuará el pago trábase embargo en los Sgtes. bienes: a) pertenencias mineras denominadas "Cerro Gordo", uno al diez, ubicadas en los faldeos poniente de la Sierra de Cerro Gordo, comuna de Pica, Iquique, Insc. a Fs. 62 N° 46 de 1980, Conservador Minas Iquique, hipotecadas favor Banco Hipotecario de Chile; b) especies muebles detalladas cláusula 2ª escritura de 29 marzo 1980; dadas prendas industriales al Bco. Hipotecario de Chile en Liquidación; c) vehículo Chevrolet, modelo C-10, año 1981, motor MO 122 MCC-17216, Insc. N° 9.397 Reg. Vehículos Motorizados Conservador B. Raíces Coquimbo; d) Bienes que guardan domicilio del deudor, se designa en deudor depositario provisional de los bienes bajo su responsabilidad legal. Hay firma Juez y Secretaria. Lo que notifico y requiero de pago para todos los efectos legales a don Hugo Salas Román, José Antonio Berrios del Solar, Jorge Elizalde Prado, Wilfredo Mery Benítez y Alberto Salas Muñoz, todos en representación de Compañía Minera Cerro Gordo. Conforme la Secretaria. Juicio "Banco Hipotecario de Chile en Liquidación con Cía. Minera Cerro Gordo", rol 5611-85. Ejecutivo.

1º-3-4

SEPTIMO Civil Santiago concedió posesión efectiva de Alberto Bravo Navarro y Emma Barra Jorquera, a sus hijos: Alberto, Sixta, Nehli, Bernard Edith y Clotilde.

1º-3-4

**EXTRACTO.** Ante el Tercer Juzgado de Menores de Santiago, se ha presentado doña Nelly Olga Antilef Sanhueza demandando a don Daniel Enrique Gana Garrido, a fin de obtener la tutición del menor Daniel Marcelo Gana Antilef. En lo principal: Solicita tutición; Primer Otrosí: Notificación en la forma que indica; Segundo Otrosí: Acompaña documentos, con citación; Tercer Otrosí: Ofrece información sumaria; Cuarto Otrosí: Patrocínio y poder. Providencia: A lo principal: Vengan las partes a comparendo el día 20 de junio próximo a las 15.00 horas; Primer Otrosí: Como se pide, notifíquese al demandado por 3 avisos extractados en Diario La Nación de Santiago y 2 en Diario Oficial los días 1º y 15 de junio próximos; Segundo Otrosí: Por acompañados, con citación; Tercer Otrosí: Comparezca a primera audiencia menor; Cuarto Otrosí: Téngase presente. Santiago, 24 mayo de 1985. Rol N° 48.446. La Secretaría.

1º-2-4

VIGESIMO Quinto Juzgado Civil Santiago. Manuel Rodríguez N° 47, 1º piso. Se rematará dia 28 de junio a las 17.30 Hrs., del presente año, en la Secretaría del Tribunal, el siguiente bien raíz: casa habitación ubicada en pasaje El Cid N° 640, Comuna de Maipú, Santiago, que corresponde al lote 20 del plano de subdivisión del loteo que forma parte de la parcela 12 del fundo Espejo del Carmen de Maipú, inscrita a Fs. 4.087, N° 5.434 del Registro de Propiedades año 1981, Conservador Bienes Raíces Stgo. Mínimo 726,91 Unidades de Fomento. Interesados deberán presentar garantía en dinero efectivo, boleta garantía bancaria, vale vista o consignación judicial equivalente el 10% del mínimo fijado esto es 72,69 U.F. Bases y demás antecedentes juicio "Banco de Stgo. con Navarro U. Luis", rol 1323-83. Requerimiento. Conforme la secretaría.

1-2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Gacitúa Rojas para Ana y Doris Gacitúa Astorga, sin perjuicio de derechos María Astorga Espinoza.

1º-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Avilés Cruz, para Ana, Julio y Eliana Avilés Salinas, y Guillermo Avilés Verdugo.

1º-3-4

SEPTIMO Civil Santiago concedió posesión efectiva de Luisa López Olivares y Norberto Mondaca Paredes, a hijos Sylvia, Luis y María; a Patricio Mondaca Venegas y sin perjuicio de derechos cónyuge sobre viviente Elba Venegas Amelot.

1º-3-4

UNDECIMO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva herencia testada de Sergio Torretti Rivera a herederos: María Eugenia, Patricia, Ximena de Jesús y Sergio Torretti Costa; María Alejandra, Roberto, Francisco Javier, Pablo, Arturo y María Soledad Torretti Hoppe; y María Eugenia Hoppe Sotomayor, sin perjuicio de derechos de ésta como cónyuge sobre viviente. Inventario solemne, 7 Junio, 16 horas.

1º-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Germán Mendoza Castro y Ernestina Campos Morales para Margarita Mendoza Campos.

1º-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Igualt Ramírez para Delia, María y Raúl Igualt Ossa, sin perjuicio de derechos Delia Ossa Puelma.

1º-3-4

**NOTIFICACION:** Decimoquinto Juzgado Civil Santiago, autos "Banco del Estado de Chile con Diaz Rojas Hugo" rol N° 1334-84, comprendo Guillermo Hervia Fajula, abogado, representante Banco del Estado de Chile, según escritura de 7 de Septiembre de 1983, ambos domiciliados Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 111 interponiendo en lo principal juicio especial hipotecario solicitando se requiera a don Hernán Diaz Rojas, domiciliado calle Goudouli N° 10766, Conjunto Alameda 2-A, La Florida, por la cantidad de 480 Unidades de Fomento en letras de crédito otorgadas por el Banco Unido de Fomento, en liquidación, que en el término de 10 días al Banco del Estado de Chile total adeudado a la fecha 463,729308 Unidades de fomento pagarse equivalente en pesos, al día de pago efectivo, más intereses y costas. Total en virtud según procedimiento señalado en el Título XII de la Ley General de Bienes Art. 55 del mismo cumpliendo Art. 254 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Al 1º otrosí: acompañando documentos con citación y gastos de custodia; Al 2º otrosí: Patrocinio y poder. Providencia: Santiago, 30 agosto 1984. A lo principal: notifíquese y requiérase; al 1º otrosí: acompañando documentos en la forma solicitada, custodiar el pertinente; al 2º otrosí: téngase presente; rol N° 1334-84 cuantía, 463,729308 Unidades de Fomento, equivalente \$ 907.026,68. Firmado. María González Sch. Juez titular, Teresa Martínez Pizarro, Secretaria titular, fs. 9. Solicita oficios gestiones preparatoria notificación aviso. Cumplida diligencia. Proveyóse A fs. 15 Santiago 2 mayo 1985. Por cumplido con el decreto proveyendo escritura fs. 9, como se pide, hágase tres publicaciones en el Diario La Nación e insertese uno en el Diario Oficial. A fs. 16. Señala que los avisos ordenados se hagan extractados por el Secretario del Tribunal. Proveyó Santiago 16 mayo 1985. Como se pide. Consecuencia: Notifica demanda y requiriéndole a don Hugo Hernández Rojas ya individualizado, a fin de que pague el Banco del Estado de Chile, suma indicada, intereses y costas todo ello basado en Art. 98 Ley General de Bienes. La Secretaría.

AVISOS boletas de servicios extraviadas del N° 1 al 50 nombre de Néstor Gómez Cueto RUT. 6.624.251-K Casablanca.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Quiroga Bernal para Amelia, María Olga y Elena Quiroga Bernal.

**EXTRACTO.** Juzgado de Letras de Menores de San Bernardo. Cítase parientes de María Soledad y María Cristina Carrasco Candia, audiencia veintiocho de junio de 1985 las 9.00 horas. La secretaría

NOVENO Juzgado Civil Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis Ramón, Victoria del Carmen, Rogelio Humberto, Silvia del Rosario, Germán Enrique, Miguel Ángel, Nuria, Sergio Roberto, Lourdes del Pilar, Ruberlinda Lourdes apellidos Araya Amaya, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don Luis Ramón, Victoria del Carmen, Rogelio Humberto, Silvia del Rosario, Germán Enrique, Miguel Ángel, Nuria, Sergio Roberto, Lourdes del Pilar, Ruberlinda Lourdes

que le corresponden a don Luis Ramón, Victoria del Carmen, Rogelio Humberto, Silvia del Rosario, Germán Enrique, Miguel Ángel, Nuria, Sergio Roberto, Lourdes del Pilar, Ruberlinda Lourdes

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

**NOTIFICACION.** — Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, presentóse en lo principal Ida Fresia Estay Araya, labores, Luis Durand N° 3926, Villa Macul, Nuñoa, por Juan Bautista Cárdenas Cancino, mismo domicilio que del anterior, según poder que se acompaña interpone demanda en juicio de nulidad de matrimonio en contra de su cónyuge Rina Elcira Elena Riveros Oxa, cuya profesión y domicilio se ignora, a objeto de que se declare nulo el matrimonio que con él celebrara el 4 de enero de 1941, ante Oficial Civil de circunscripción de Iquique que se encuentra inscrita bajo el N° 3 del Registro de Matrimonio del año 1941, basado en la incompetencia del Oficial Civil; al primer otrosí, acompaña documentos con citación. En el segundo que demandado fije domicilio bajo apercibimiento. En el tercero, notificación por avisos extractados. En el cuarto ofrece información sumaria. En el quinto, oficios y en el sexto, patrocinio y poder. Tribunal proveyó 10 diciembre 1984. A lo principal, por interpuesta la demanda, traslado; al primer otrosí, como se pide; al segundo, téngase presente. Carlos Meneses Pizarro, Juez titular. Teresa Hernández Cid. Secretaria titular. 12 diciembre 1984. Atendido lo dispuesto en el art. 84 del C.P.C. déjase sin efecto el proveído de fojas nueve y en su reemplazo rija el siguiente: A lo principal, por interpuesta la demanda, traslado; al primer otrosí, segundo y quinto, como se pide; al tercero se resolverá en su oportunidad; al cuarto, reciba; al sexto, téngase presente. Fdo. Carlos Meneses Pizarro, Juez T. Hernández C. Secretario. 6 mayo 1985. Demandante solicita notificación por avisos y designación de domicilio atendido a que la demandada no ha podido ser ubicada. Tribunal proveyó 7 mayo 1985. A lo principal, como se pide y en consecuencia, atendido el mérito de los antecedentes, procedese a notificar a la demandada por medio de avisos extractados que se publicarán por tres días consecutivos en el diario La Nación, sin perjuicio de la notificación legal en el Diario Oficial; otrosí, como se pide. Fdo.: Carlos Meneses Pizarro, Juez T. Hernández C. Secretaria. En consecuencia notificó presente demanda y proveídos y le apercibió para que fije domicilio dentro del radio urbano del Tribunal bajo apercibimiento legal a Rina Elcira Elena Riveros Oxa. — Secretario. 4-5-6

**NOTIFICACION:** Ante 22º Juzgado Civil de Santiago, presentóse Gabrile Morgan Larenas, abogado, en representación de Banco Sud-American, domiciliados Morandé 226, quien a lo principal interpone demanda ejecutiva contra Manuel Zuhayle Muñoz, comerciante, domiciliado San Pablo 4917-A, señalando ser dueño dos pagarés suscritos por ejecutado; por \$ 42.000 vencimiento: 30 abril 1984; Por 1.287 Unidades Fomento vencimiento original 6 abril 1983; documento este objeto renovaciones, venciendo última 27 agosto 1984 por 290.0602 Unidades Fomento equivaliendo en \$ 574.815 acuerdo Unidad Fomento a 17 septiembre 1984. Los mencionados documentos no fueron pagados fecha vencimientos siendo probados. A fin garantizar deuda ejecutado sea cumplimiento cualquier obligación proveniente sobre regresos cuenta corriente, letras de cambio, sea como aceptante, girador endo-

sante o avalista, garantizar así mismo renovaciones de letras y todos demás valores adeude o adeudare a futuro, sea por saldo cuenta corriente, sobregiros, cheques, libranzas etc. como deudor principal, avalista o cualquier otro título, como comisiones e intereses devengados obligaciones vigentes o renovaciones de ellas, que otorgaren hoy adelante, constituyó primera hipoteca favor del Banco sobre propiedad formada por departamento N° 4817-A del edificio colectivo ubicado en calle San Pablo, correspondiente lote 454, plano población Simón Bolívar ampliación comuna Quinta Normal. Título dominio rola fs. 14.386, N° 17.439 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1961. Hipoteca favor banco inscrita fs. 5.245, N° 5.916 Registro Propiedades mismo Conservador mismo año. Las firmas suscriptor estampadas documentos se encuentran autorizadas ante notario, por lo que de conformidad art. 434, N° 4 del Código Procedimiento Civil, instrumentos tienen mérito ejecutivo. Siendo título ejecutivo, obligación líquida, actualmente exigible, su acción no prescrita y la deuda por \$ 616.815, demanda ejecutivamente en calidad que aparece, a don Manuel Zuhayle Muñoz, solicitando despachar mandamiento ejecución y embargo en su contra por la suma señalada, intereses, gastos protestos y costas, siguiendo ejecución hasta pago total adeudado; al primer otrosí, señala para traba embargo todos aquellos bienes perteneciente al deudor, sea bienes muebles e inmuebles, principalmente bien raíz individualizado, a lo principal cuya hipoteca está dada favor Banco, vehículos, créditos, fondos, derechos, etc., proponiendo como depositario provisinal bienes que se embarguen en su domicilio al propio ejecutado, bajo su responsabilidad legal; al segundo acompaña pagarés; al tercero hace presente que consta en Secretaría Tribunal copia autorizada poder con que actúa; al cuarto otrosí, hace presente su calidad abogado habilitado patrocinando personalmente causa. Tribunal 16 octubre 1984: A lo principal despatche; al primero, tercero, cuarto otrosí tiene presente; al segundo por acompañado, custodise. Rol N° 1597-84. Cuantía \$ 616.815. Eleazar Gómez Rodríguez, Juez. María Rosa Kittsteiner Gentile, Secretaria. Fojas 5: Demandante a lo principal, solicita notificación por avisos, basado en que consta diligencias efectuadas por Receptor ejecutado de auto no ha podido ser ubicado ni notificado, siendo imposible ubicar su paradero, solicita en virtud art. 54 Código Procedimiento Civil notificar demanda autos y proveídos por avisos; al primero solicita oficios; tercero otrosí, delega poder a Octavio Calle, habilitado. Fojas y amplia demanda ejecutiva; primer otrosí, modificar mandamiento; segundo acompaña documento. Amplia demanda ejecutiva contra ejecutado, con pagaré acompañado por 386.0700 Unidades de Fomento, vencimiento 23 noviembre 1984 equivalente \$ 910.724 al 22 marzo 1985. Documento no pagado fecha vencimiento probado. Firma suscriptor autorizada ante Notario en conformidad art. 434, N° 4 Código Procedimiento Civil instrumento tiene mérito ejecutivo. Siendo título ejecutivo, obligación líquida, actualmente exigible, acción no prescrita, amplia demanda ejecutiva contra Manuel Zuhayle Muñoz. Por escritura pública otorgada ante Notario Santiago, a fin garantizar deuda ejecutado constituyó primera hipoteca a favor Banco sobre propiedad individualizada demanda primitiva. Solicita tener por ampliada demanda por

\$ 910.724 gastos, protestos, intereses y costas; al primero solicita se modifique mandamiento despachándose por \$ 1.527.539, con intereses y costas; al segundo acompaña pagaré. Tribunal 28 marzo 1985. A lo principal, por ampliada demanda. Notifíquese conjuntamente primitiva; al primero como se pide; al segundo por acompañado. Custodise. Eleazar Gómez Rodríguez, Juez. Giorgina Bruna, Secretaria suplente. Fojas 13 vta., Tribunal 23 mayo 1985. Atendido tiempo transcurrido prescinde oficio Carabineros. Resolviendo petición fs. 51 a lo principal, atendido mérito antecedentes constancia receptoriales y oficio acompañados, accede notificación por avisos, deberá efectuarse por medio de avisos diario La Nación, sin perjuicio del efectuarse Diario Oficial, en extracto confeccionado Sra. Secretaria Tribunal; al segundo misma presentación, como se pide, apercibido demandada para que dentro término emplazamiento señale domicilio dentro territorio jurisdiccional Tribunal bajo apercibimiento que todas las resoluciones a dictarles serán notificadas por estado diario. Fdo.: Eleazar Gómez Rodríguez, Juez titular. María Rosa Kittsteiner G. Secretaria. Mandamiento: Vigésimo Segundo Juzgado Civil. Santiago, Abril 3, 1985. Requierase pago a Manuel Zuhayle Muñoz, para que pague a Banco Sud Americano o a quien sus derechos represente \$ 1.527.539, más intereses y costas. No verificado pago, trábase embargo sobre bienes pertenecientes demandado, especialmente bien raíz formado departamento 4817-A edificio colectivo ubicado en San Pablo correspondiente Lote 454 del plazo población Simón Bolívar, ampliación comuna Quinta Normal, título dominio que señala, hipoteca inscrita a favor Banco Conservador Bienes Raíces Santiago; además de embargo vehículos, créditos, fondos, etc. quedando como depositario el propio ejecutado. Ordenado por resolución 16 Octubre 1984. Cuantía: \$ 1.527.539. Eleazar Gómez Rodríguez, Juez. Giorgina Bruna Bruna, Secretaria suplente. De lo que se notifica. Secretaria. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de María Luisa Moreno a sus hijos legítimos Marta Victoria, Segundo Antonio, Catalina de las Mercedes, Margarita Elcira, Pedro Alejandro, Teresa del Carmen, Luis Alejandro, Ema Ana y Mercedes Bernarda, todos Bahamondes Moreno, sin perjuicio de los derechos que le corresponden al cónyuge sobreviviente don José Antonio Bahamondes Balboa. Secretaria. 3-4-5

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Rodolfo Valentín Corvalán Muñoz a sus hermanos legítimos Roberto Blas, María Elena y Ricardo Manuel, todos Corvalán Muñoz, sin perjuicio de los derechos que le corresponden al cónyuge sobreviviente doña Ramona Luisa Machuca Meza. Secretaria. 3-4-5

QUINTO Juzgado Civil de Santiago. Se concedió la posesión efectiva de don Oscar Emeterio Barahona Salgado a su hija legítima, doña Helga Gerenalda Barahona Rojas, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Elga Rojas Soto. Secretaria. 3-4-5

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Germán del Carmen Suárez González, a hijos legítimos Germán Patricio, Alfredo Pacífico y Jessica Antonieta Suárez López, sin perjuicio derechos Sara Elisa López Briones cónyuge sobreviviente. Practicarán in-

ventario solemne el día 10 de junio de 1985 a las 16 horas. Secretaria. 3-4-5

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Waldemar René Jiménez West, a hijos legítimos Waldemar Panerario Jiménez Bunout y Alejandro Juan de Dios Jiménez Bunout, sin perjuicio de rechos cónyuge sobreviviente Rina del Pilar Pinilla Orellana. Secretaria

3-4-5

QUINTO Juzgado Civil de Santiago. Se concedió la posesión efectiva de don Guillermo Alfredo Lara Vargas a su hija legítima, doña Rosa Ester Lara Villanueva. 3-4-5

SEPTIMO Civil Santiago, concedió posesión efectiva de Héctor Silva Bustamante a hija Verónica Silva Palma. 1º-3-4

POSESION Efectiva. Por resolución 20 junio 1984, Decimoseptimo Juzgado Civil, autos rol N° 151-84, se concede la posesión efectiva de la herencia intestada de don Víctor Miguel Ovalle Sepúlveda a sus hijos legítimos Víctor Narciso Antonio, Gonzalo Aníbal del Corazón de Jesús, Benjamín Mario y María Elena de las Mercedes, todos Ovalle Maturana, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente María Elena Maturana Michels. El secretario. 3-4-5

EXTRACTO. — Décimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha diecisés de mayo de mil novecientos ochenta y cinco, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Raúl Ignacio Ávila Urra a sus hijos legítimos Mauricio, Leonel, Mariela del Carmen, Elba Silvia y Raúl Marcelo Ávila Meza, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Silvia Erenicia Meza Parra como cónyuge sobreviviente. Practicarán inventario solemne 12 de junio de 1985, 16 horas. La Secretaria. 3-4-5

OCTAVO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel Antonio Pulgar Pulgar a su hijo Juan Domingo Pulgar Rocco sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Irma Rosa Rocco Fernández, en su calidad de cónyuge sobreviviente. La Secretaria Ley 16.271. 3-4-5

POR extravío queda nulo cheque C.N. N° 26497 Cta. Cte. N° 135.275 del Banco del Estado de Chile, Oficina Principal. 3-4-5

OCTAVO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Juana Rosa Saavedra Paine, a sus hijos Ema Rosa, Mario Hernán, Juana María, María Yolanda y Carmen Rosa todos apellido Loyola Saavedra. Ley 16.271. La secretaria. 3-4-5

NULO por robo cheque BHIF. Serie 20AA N° 0633059 de cuenta 20-010-003572. 3-4-5-6

POR robo queda nulo cheque Serie BI N° 0P117162 Cuenta Corriente N° 30694 Banco del Estado de Chile oficina principal. 4-5-6

POR extravío se anula cheque Serie A.T. N° 00730571 Banco Santiago oficina Avda. Bdo. O'Higgins 2998 por \$ 29.300 girado por don Carlos Araya Villalobos Cta. Cte. N° 19-01010-4.

POR extravío queda nulo cheque N° 40069 a la orden de 04008 del Banco de Crédito e Inversiones y de la Libreta de Ahorro para la Vivienda N° 01-50069-4 del Banco Colocadora Nacional de Valores. 4-5-6

NULO por extravío cheque N° AH 00515605 - Cta. 9-02836-6 del Bco. Santiago. 4-5-6

UNDECIMO Juzgado Civil Santiago rematará 28 junio 1985, 15 horas, propiedad calle Pasaje Lebu N° 1250, comuna Las Barrancas, departamento de Santiago que corresponde al sitio 298 sector C-3. Inscripción Fs. 8740 N° 11598, año 1970 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 321.378, contado. Garantía 10% mínimo vale vista o boleta consignación cuenta corriente Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol N° 2041-84, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Valenzuela A. Luis", requerimiento. Secretaria

3-4-5

NOTIFICACION. Décimo Juzgado Civil Santiago. Proposiciones convenio judicial preventivo de "González Hnos. y Cía. Ltda.". Cítase a Junta General Extraordinaria para el día 19 de Junio de 1985, a las 16 horas, ante este Tribunal, con el objeto tratar la modificación del convenio sustituyendo la cláusula sexta actual por otra y, eliminando la cláusula séptima de dicho convenio. Secretaria. 4-5-6

NOTIFICACION. Décimo Juzgado Civil Santiago. Se concedió la posesión efectiva de don Guillermo Alfredo Lara Vargas a su hija legítima, doña Rosa Ester Lara Villanueva. 3-4-5-6

POR extravío queda nula la Libreta de Ahorro Cuenta N° 20110018496 del BHIF. 4-5-6

POR extravío queda nula la Libreta de Ahorro Cuenta N° 20110018496 del BHIF. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques: Banco del Trabajo Serie BE2 números 15.685 - 15.699 - 15.698 - 15.695 - 15.696 - 15.697 - 15.692 - 15.693 - 15.694. Todos por valor de \$ 50.000 cada uno de la Cta. número 26-354810-4. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-5-6

POR incumplimiento de contrato por parte de la Sociedad de Artesanos La Unión se ha dado orden de no pago a los siguientes cheques Serie AB 08710088 al 091 Cta. Cte. 72226-10 del Banco de Chile. 4-



Renata Scotto

# "Madame Butterfly nunca será una rutina para mí"

□ Esta será la cuadragésima novena vez que el Teatro Municipal la reestrena

Esta será la cuadragésima novena temporada en Chile de la ópera "Madame Butterfly", de Puccini, que el Teatro Municipal de Santiago repone y nada menos, con la soprano Renata Scotto, considerada la mejor en el rol de Cio Cio San. "Aunque vengo interpretando este personaje desde los 18 años de edad, nunca ha sido para mí una rutina. Todo lo contrario. Ha constituido la búsqueda de la perfección, con un importante crecimiento en cuanto a la intensidad y al sentido de la obra", señaló la famosa diva, que hizo gala de su simpatía, femineidad y naturalidad en su primera conferencia de prensa en Santiago.

Definió el rol central de la ópera como melancólico, propietario de una gran sensibilidad y muy difícil en cuanto a la concepción del mismo. "Hay que tomar en cuenta que Cio Cio San busca, como todo ser humano, la felicidad, pero ella en forma más intensa que otros, porque durante tres

años espera al ser que ama, en compañía de un hijo engendrado en base a un amor que crea sincero. En cuanto a su interpretación, podría decir que es más difícil de lo que muchos piensan. La ópera de Puccini no da un descanso de la soprano. Además, la posición en que se canta (de rodillas) otorga una nueva



Cio Cio San, el personaje central de "Madame Butterfly", según Renata Scotto, es rico en sentimientos y con un suave carisma de melancolía romántica.

cuota de fatiga que a la larga exige un esfuerzo no siempre reconocido", comentó la diva.

"Madame Butterfly" se estrena en Santiago el 9 de junio, pero la embajada italiana residente, realizará una avant première el jueves 6, como parte de los actos conmemorativos a un aniversario más de la República de Italia. A la vez, los ingresos que resulten de aquella función, irán a completo beneficio de los damnificados del terremoto, según convenio firmado por las autoridades itálicas y la Municipalidad de Santiago.

## PROBAR TODAS LAS MUERTES

Renata Scotto, en su diálogo con la prensa, manifestó que no está facultada para señalar cual rol es su favorito. "Por mi disciplina operática yo debo estar dispuesta a interpretar una vasta gama de roles y todos los asumo con igual placer. Ya sean livianos o dramáticos

## cos y estos últimos son siempre los que me dan las más sabrosas muertes, como en el caso de Cio Cio San donde debo morir en un harakiri. Todas estas causas de muerte son para mí un gran placer, porque exigen de mí una calidad interpretativa y de actuación que me exige preparación y esmero", comentó Renata Scotto.

En el plano profesional, la soprano señaló no haber interpretado el rol central de "Carmen", expresando además, que los personajes protagónicos de "La Traviata" y "Macbeth", tienen una construcción vocal idéntica. "Lo que distingue una de la otra, es sencillamente en su interpretación, pero demanda la misma dificultad técnica", señaló la diva.



Renata Scotto puntualizó que no entiende el por qué la crítica haya acusado a "Madame Butterfly" de sentimentaloides, cuando el ser humano también está conformado por sentimiento, ternura y emoción.

## ¿POR QUÉ UNA MAQUINA?

Cuando a Renata Scotto se le señaló la apreciación de algunos críticos que han expresado que "Madame Butterfly" es una de las obras sentimentaloides de Puccini, la soprano expresó: "Esa es una de las cosas que no entiendo y que me molestan mucho. Sé que estamos viviendo una época moderna y tecnificada, pero porque hemos de menospreciar y acusar de sentimentaloides todo lo que envuelve los sentimientos humanos y un amor puro como el de Cio Cio San. ¿Por qué hemos de convertir en una máquina de producción al hombre, cuando es también sentimiento, ternura y emoción?".



LA MIMO-MAGIA EN "MARTES 13". — Vito Lupo es la figura internacional que participa esta noche en la nueva edición de "Martes 13", que transmite a las 21.30 horas el canal del "Angelito". El artista norteamericano realiza un acto de magia lleno de poesía y humor sutil. La rutina que presentará en nuestro medio, le significó recibir el Premio Mundial en el Congreso de Magia, realizado en Bruselas en 1979. El mimo-mago, con simples elementos, ha montado un espectáculo en el que combina la música, el estilo, la técnica y los movimientos recordatorios de Charles Chaplin y Marcel Marceau.

## "Big River" ganó siete premios Tony

NUEVA YORK (AP).— "Big River", una versión musical de "Las Aventuras de Huckleberry Finn" de Mark Twain ganó siete premios Tony, mientras que el famoso dramaturgo norteamericano Neil Simon recibió su primer premio por "Biloxi Blues".

"Big River" fue elegido como mejor musical y ganó además los premios de mejor partitura, mejor actor de reparto en musical, mejor dirección musical, mejor adaptación de un libro para un musical, mejor diseño escénico y mejor iluminación.

El premio a la mejor actriz en musical fue eliminado este año porque sólo había una candidata. La comisión de postulaciones declinó asimismo postular candidatos en las categorías de actor principal en musical y coreografía porque consideró que ninguna de las actuaciones de este año fue sobresaliente o excelente.

Simon, cuya comedia "Biloxi Blues" fue premiada además por la dirección de Gene Saks, hizo reír al público reunido en el Teatro Shubert con su discurso de aceptación del Tony, distinción que se otorga anualmente a las mejores obras teatrales y musicales presentadas en las salas de Broadway.

"Naturalmente siempre soñé con ganar con Tony...pero nunca pensé que tuviera que soñar durante 22 obras para lograrlo. De todas formas, valió la pena", dijo Simon, considerado uno de los dramaturgos más exitosos de Estados Unidos.

Durante la temporada que finalizó el 31 de mayo solamente se presentaron 33 espectáculos nuevos en Broadway, comparado con 50 de hace dos años. Además, por primera vez en muchos años, no hubo ningún éxito musical nuevo.

Según algunos observadores sólo se trata de una declinación cíclica, pero otros temen que con el costo de montaje de los musicales en un promedio de 4 millones de dólares por espectáculo, y precios de las entradas que llegan a 47,50 dólares, está en peligro la subsistencia de la llamada "vía blanca".

Lista de premios:  
Mejor obra: "Biloxi Blues", Neil Simon  
Mejor musical: "Big River"

Mejor reposición: "Joe Egg"

Mejor actor en teatro: Derek Jacobi, "Much ado about nothing"

Mejor actriz en teatro: Stockard Channing, "Joe Egg"

Mejor adaptación de libro para musical: "Big River", William Hauptman

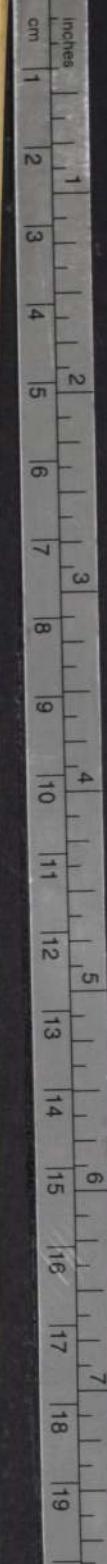
Mejor partitura en un musical: "Big River", Roger Miller

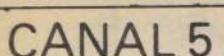
Mejor director teatral: Gene Saks, "Biloxi Blues"

Mejor director musical: Des McAnuff, "Big River"



Marcelo Asenjo, Secretario General de Relaciones Culturales subrogante, y Bernardita Velásquez, Jefe del Depto. de Literatura y Teatro de dicho organismo.





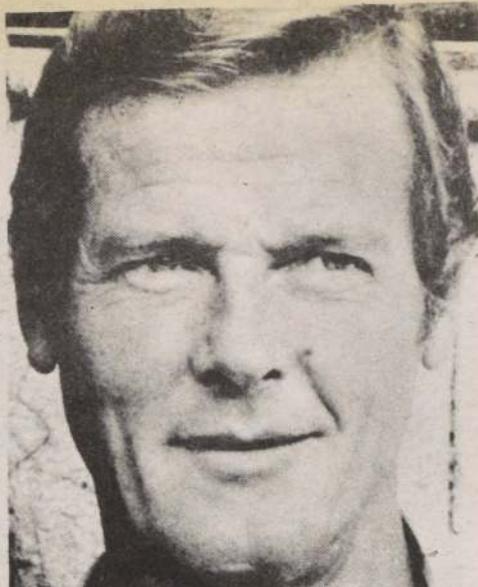
卷之三

- 18.50 "SINTONIA"  
19.00 "HOLA NIÑOS" Programa infantil con datos culturales.  
19.10 "EXPEDICION ANDINA". Los pueblos de nuestra América con sus costumbres y formas de vida. Hoy: Colombia. Arte Mítico  
19.20 "PIPIRIPAO". Muchos dibujos animados con Roberto Nicolini, Pucherito, el Fantasma y el muñeco Tuto  
21.20 "UCV NOTICIAS". La actualidad noticiosa de nuestra Universidad, con Cecilia Burgos  
21.25 "VIDEO GOL". Los grandes momentos del Fútbol Chileno. Esta noche: Excelente triunfo de Concepción sobre Colo Colo. Años 1980  
21.30 "ESPECIALES DEL MAR". Programa conducido por el periodista Luis Muñoz Ahumada y acompañado por el profesor de la Universidad Católica de Valparaíso. Esteban Morales  
22.30 "DEPORTE VISION REGIONAL". Completa visión del deporte de la V Región  
23.30 "CONVERSANDO". El comentario cristiano de Monseñor René Pienvi

CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE  
11.00 MATINAL INFANTIL  
11.25 LA COCINA DE MONICA  
11.30 MAZAPAN. Espacio dedicado a los niños,  
con personajes, cuentos y entretenidas  
canciones  
12.00 FESTIVAL DE LA UNA. Programa condu-  
cido por Enrique Maluenda  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo  
14.30 CHISPITA. Teleserie mexicana  
15.00 UN MINUTO EN LA MODA  
15.05 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana  
16.00 EL HOMBRE INCREIBLE. Hoy: "El Escla-  
vo"  
17.10 TARDES DE CINE. "GERONIMO". Con



**EL MILAGRO**, con Roger Moore, en el Cine Estelar de Canal 7.

Chuck Connors, Kamala Devi, Ross Martin y Adam West. Tras firmar su rendición y aceptar ser trasladado, el pueblo apache —con su jefe Gerónimo se establece en un lejano territorio. Sin embargo los abusos y el maltrato del ambicioso y venal encargado de la reserva, hacen que Gerónimo y su gente se rebelen, huyan e inicien una guerra sin destino contra Estados Unidos

19.30 BUCK ROGERS. Hoy: II parte y final de El Despertar

20.30 SESENTA MINUTOS. NOTICIAS

21.20 TV TIEMPO

21.30 CINE ESTELAR. "El Milagro". Con Roger Moore, Carroll Baker, Welter Slezak y Vittorio Gassman. Las tropas napoleónicas se encuentran con los ingleses durante la invasión de España. Un capitán inglés llega herido a pedir asilo a un convento, en donde se enamora de una novicia. La joven deja los hábitos para seguir a su amado, pero un sorpresivo ataque de las tro-

pas francesas impide que ambos se encuentren

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR  
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR. Telerserie mexicana  
11.00 LA PRINCESA SALLY  
11.30 LOS OSOS REVOLTOSOS  
12.00 MASAMIGOS. Programa infantil  
12.30 EL TESORO DEL SABER. "El azufre"  
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro  
13.30 EL CAFE CON... Patricia Espejo. Hoy: "La educación en los colegios laicos versus los colegios católicos"  
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias  
14.30 ENTRE MUJERES EXTRA  
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Vuelta a la vida". Con Rock Hudson, Marcia Hencerson. Después de la fiebre del oro acaecido en Alaska, un capitán de barco y su esposa son objeto de las intrigas de un asesino...  
17.00 JULIA. Comedia  
17.30 MASAMIGOS. Programa infantil  
18.00 EL TESORO DEL SABER. "El azufre"  
18.30 FLIPPER  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS  
19.05 ESCUADRON DE LAS OVEJAS NEGRAS. Hoy: "Intercambio". A la isla donde combaten los Ovejas Negras arriba un avión que está a cargo de un sargento que comerciaba con los alimentos destinados para los combatientes del Pacífico...  
20.00 LA HECHIZADA. Comedia  
20.30 PANORAMA. Noticario  
21.30 DIMENSIONES. Hoy: "Arquitectura Eclesiástica". Un análisis de la historia de Chile a través de la construcción de sus iglesias deteniéndose específicamente en tres monumentos nacionales: La Iglesia de San Francisco, La Recoleta Dominicana y la

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE  
 11.00 FESTIVAL INFANTIL. La Abeja maya;  
     Teatro del Oeste  
 12.00 EXITO. Conducción de Jose Alfredo Funes  
 13.30 ALMORZANDO EN EL 13  
 14.30 TELESTARDE. Noticias  
 14.58 VISIONES.  
 15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña  
 16.05 FERIA DE AVENTURAS.  
 17.25 CINE EN SU CÁSA. "Rivales y amigos"  
     Con Lex Barker, Stephen Mc. Nally. D  
     rante la época en que imperaba la ley y  
     más fuerte, un agente es enviado al oeste  
     americano para dar caza a un grupo de  
     bandidos que ha sembrado el terror entre  
     los ganaderos...  
 19.12 VISIONES  
 19.13 AVANCE NOTICIOSO  
 19.15 LA TRAMPA. Teleserie chilena  
 20.30 TELETELCE. Noticias  
 21.30 MARTES 13. Estelar con César Anton  
     Santis, dirigido por Gonzalo Bertrán  
 23.28 VISIONES  
 23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Diaz  
 23.50 MAMA MALONE. Simpática comedia  
     protagonizada por Lila Kaye, Rina  
     Heller, Eva Richards. Hoy: "La educación de Frankie"  
 00.40 PALABRAS AL CIERRE. Con un mensaje  
     de esperanza

A horizontal row of ten solid black five-pointed stars. Below this row, centered, is the word "GINES" in a bold, black, sans-serif font.

CINES

- ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "Delito en la playa del vicio" y "La banquera" (21) \$ 100.

**ALFIL.** Alameda 776 (335357) Desde las 13 Hrs. "Verano caliente" (Isabelle Adjani) y "Gabriela" (Sonia Braga) \$ 120 (21).

**APOQUINDO.** Apoquindo 3364 (233560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Amor a primera vista" (18) \$ 250 (Meryl Streep y Robert de Niro).

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 Hrs. "Shocking Asia" (18) \$ 180.

**AUTOCINE VIZCACHAS.** (500931) Funciones viernes, sábado y domingo.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Terminator" (18) \$ 120.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.14 y 21.45 Hrs. "Ciudad ardiente" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. May. 60 años \$ 150.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "En la cuerda floja", "El expreso de medianoche" e "Impacto fulminante" (21) \$ 90.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Ciudad ardiente" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Clint Eastwood-Burt Reynolds).

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 Hrs. "Los amantes de María" (18) \$ 150 (Nastassja Kinski-John Savage-Robert Mitchum).

**CHILE.** Recole<sup>a</sup> 1 (778176) Desde las 14 Hrs. "Brub.", "Escuela de asesinos" y "Venganza de una mujer desnuda" (21) \$ 50.

**CINELANDIA.** Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" y "Calígula" (21) \$ 100.

**CITY.** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Extraña gota de sangre" (21) \$ 140.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12.30 Hrs. "Los locos del Cannonball" (Men.) \$ 100 (Sammy Davis Jr., Frank Sinatra y Burt Reynolds).

**DUCAL.** Agustinas 777 (335375) Desde las 10.30 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 180.

**EL GOLF.** Apoquindo 3384 (2313485) 16, 18.45 y 21.15 Hrs. "2010, el año que hacemos contacto" (Men.) \$ 250.

**ESPACIOCIAL C.** Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "Lily Marlen" de René Fassbinder (18) \$ 200 Estud. \$ 160

**FLORIDA.** Estado 226 (330578) Desde las 11 Hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Dr. Haing. S. Ngor).

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Ya nunca más" (Men.) \$ 130 (Luis Miguel).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (331603) Desde las 11

# HOY EN ESPECTACULOS

Hrs. "Un pasaje a la India" (Men.) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (de Martin Ritt).

**IDEAL CINEMA** . Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 Hrs. "Nunca digas nunca jamás", "El desquite" y "Perdiendo la pureza" (18) \$ 50.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11.15 Hrs. "La última seducción" (21) \$ 160 (Morgan Fairchild).

**KING.** Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Paraiso nudista" (21) \$ 120.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 220 V. y M. \$ 250 (Eddie Murphy).

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 18.45 y 21.45 Hrs. "Los compadres" (14) \$ 250 (Pierre Richard y Gerard Depardieu).

**LIDO.** Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 Hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 180 (Eddie Murphy).

**LO CASTILLO** C. Goyenechea 3820 (2421345) 15, 18 y 21 Hrs. "Carmen" con Plácido Domingo \$ 250

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Cama Motorizada", "La vida en dos días" y "Johnny Peligroso" (Michael Keaton) \$ 60 (21).

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Conan el defensor" e "Indiana Jones y el templo de la perdición" (14) \$ 100.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Encuentros cercanos del tercer tipo", "Crimen en el internado de señoritas" y "Guardianes del Honor" (18) \$ 70.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada", "Si mi mujer tuviera un amante" y "Una ardiente pasajera" (21) \$ 100.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 15.30,

(2238546) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Mis dos mujeres" (21) \$ 220 V. y N. \$ 250 (Dudley Moore-Amy Irving).

**PLAZA.** Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Perro-rabioso Morgan" y "La dominación" (Lucinda Dickey) \$ 120 (18).

**PRAT.** San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Vuelo 001, rescate imposible", "Asesino sin control" y "El templo del Shaolin" (14) \$ 80.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16 y 20.45 Hrs. "Amadeus" (14) \$ 250.

**REAL.** Compañía 1040 (6965555) Desde las 13 Hrs. "El riesgo de la aventura" (Lindsay Wagner-Anthony Quinn) y "Furyo" (David Bowie) \$ 120 (18).

**REX I.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Amadeus" (14) \$ 200.

**REX 2.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Los compadres" (14) \$ 180 (Pierre Richard - Gérard Depardieu).

**REX 3.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "El arte de amar" (21) \$ 180.

**RIO.** Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "Los cuentos de Jaimito", "Mundo desconocido" y "La Venganza de los Nerds" (21) \$ 100 jueves \$ 60.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "Cuerños a la moda" y "Negocios riesgosos" (21) \$ 80.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Eso no se investiga" y "Sensualidad" (21) \$ 100.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2243466) 15.45, 19.30 y 21.45 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 220 V. y M. \$ 250 (Eddie Murphy).

**SANTA LUCIA** Alameda y San Isidro (3366666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "2010, el año que hacemos contacto" (men) \$ 180

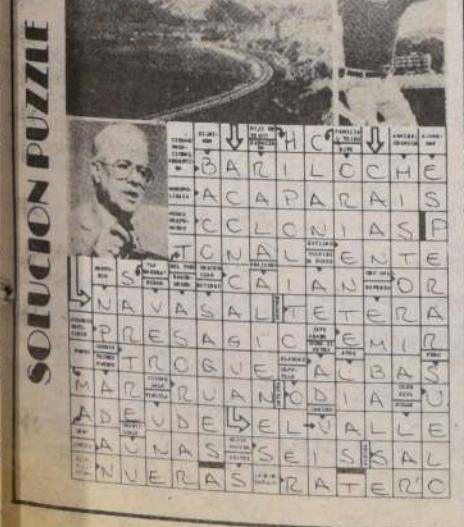
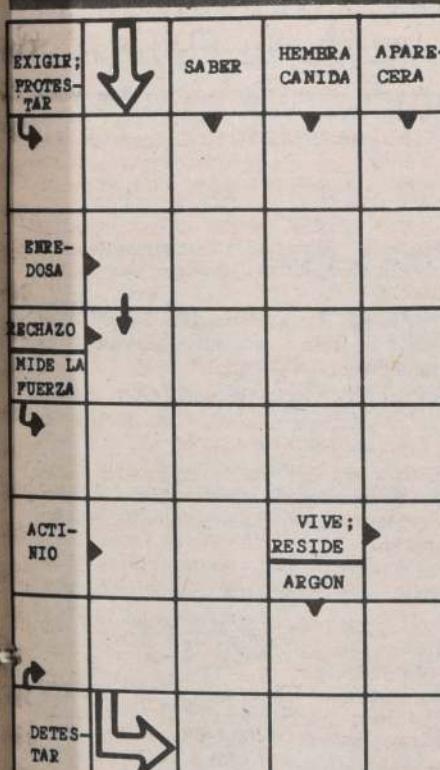
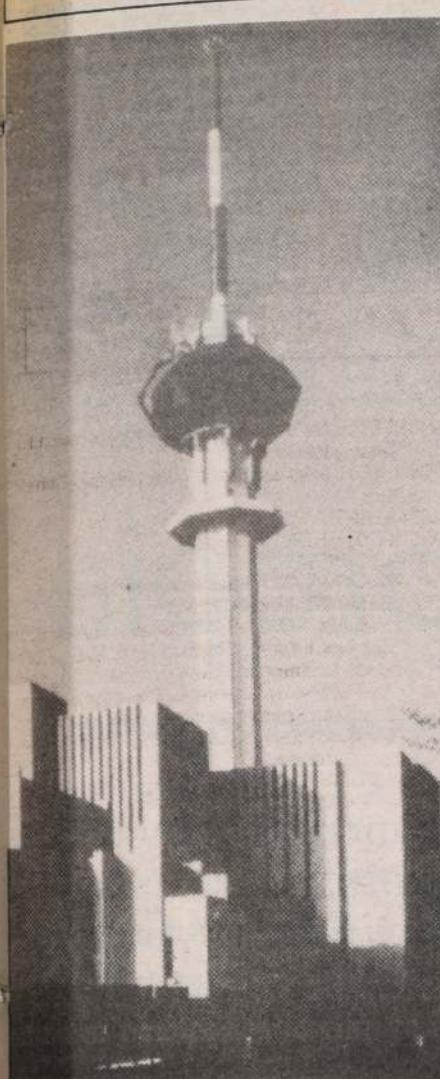
**YORK.** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Caricias de amante" (21) \$ 140.

**UC.** J. Washington 26 (465652) Miércoles: 19 Hrs. "Providence" de Alain Resnais (18) \$ 160 Estud. \$ 100

TEATROS

ALEJANDRO FLORES San Diego 246  
(6966276) 15 y 17 Hrs. "La vida es sueño" de  
Calderón de la Barca \$ 90

**PUZZLE**



SOLUCION PUZZLE

**ASTRO SUERTE**



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por



United Press International  
220 East 42nd St. New York 17 N.Y.

**CICUTA**



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19



Julia Figueroa



Irene Escobar



Lidia Pérez



Blanca Mora



Virginia Lagos

# Del albergue a la casa propia

**C**on el traslado de las últimas 500 familias damnificadas por el terremoto del tres de marzo, que permanecían en los albergues municipales "Bonilla" y "Bulnes" y en los estadios Chile y Nataniel, a viviendas definitivas en las comunas de La Florida y La Pintana, la Municipalidad de Santiago conjuntamente con el Ministerio de Vivienda y Urbanismo dieron solución integral a este grupo de personas que perdieron sus casas.

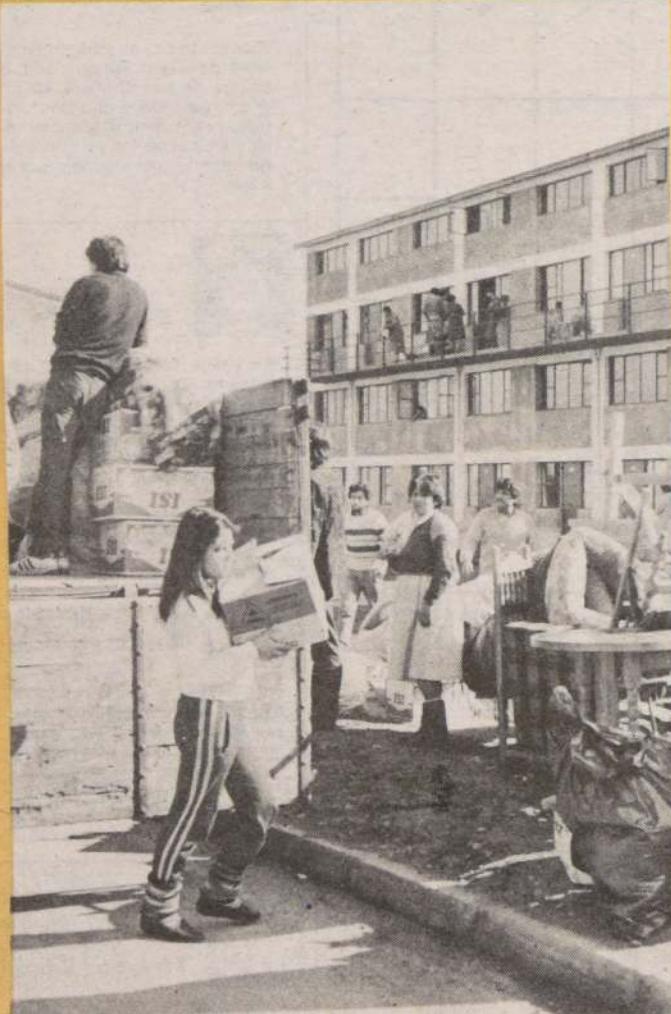
De esta manera se termina el problema de los albergados en la capital que inmediatamente después del sismo, alcanzó una cifra de 4.500 personas. El traslado comenzó el viernes pasado y terminará el mismo día de la semana en curso, informó el director del Departamento de Desarrollo Social de la Municipalidad, Constantino Cruz.

La solución definitiva en cuanto a viviendas se refiere, se otorgó gracias a la asignación por parte del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de 500 subsidios de emergencia, para los postulantes del Sistema de Postulación destinado a erradicar la marginalidad habitacional.

## LA FLORIDA

Los primeros beneficiados comenzaron a ser trasladados por camiones municipales, hasta los departamentos ubicados en el paradero 23 de Vicuña Mackenna, en la Población Punta Arenas, compuesta de nueve blocks de departamentos con capacidad para 18 familias cada uno.

Con la colaboración de personal municipal y de la Defensa Civil, el proceso de asignación de viviendas se hará hasta el viernes con la instalación de un promedio de cien familias diarias des-



Familias damnificadas por el terremoto, que permanecían en albergues, en la comuna de Santiago, son trasladadas por la Municipalidad hasta sus hogares definitivos, en la población Punta Arenas, de La Florida

de los albergues citados anteriormente.

Las 500 familias permanecieron durante tres meses en los albergues, sitios adaptados especialmente para atender la emergencia que se agudizó con el terremoto. Las mujeres que allí vivieron durante este tiempo los recuerdan con especial cariño. "Teníamos la comida, el techo y la atención médica inmediata

— dice Blanca Mora — claro que los niños estaban enfermos, resfriados, con bronquitis y algunos hasta con pulmonía, pero tenían prioridad en los hospitales y afortunadamente hoy, ya se están recuperando".

Tiene tres niños y ya tiene vehículo para trasladarlos al colegio gratuitamente. Este beneficio obedece a la subvención escolar que estará a disposición

de todos los estudiantes que lleguen al Conjunto Habitacional Punta Arenas.

## DEL SUEÑO A LA REALIDAD

En la mañana de ayer todo era alegría en esta población recién terminada por SERVIU, las dueñas de casa exteriorizaban este sentimiento. Pasar de allegada a albergada y luego convertirse de la noche a la mañana en propietarias, es un acontecimiento difícil de expresar o comprender para familias que han vivido casi la mitad de sus vidas en condiciones de marginalidad habitacional.

Irene Escobar, madre de un hijo y otro en camino, manifiesta su agradoamiento a Dios y a las autoridades, por lograr el sueño que tanto anhelaron. "Es cierto que el terremoto constituye una gran desgracia, pero a raíz de ella pude mirar hoy el futuro de otra manera. Estamos

felices, mi familia está segura, mis hijos se reintegrarán a clases, no pasarán más frío y crecerán en un ambiente digno".

Para Lidia Pérez, dos hijos, también el sueño se hace realidad, mira su casa y aún no se convence. "Cuántos años soñando con ella — reflexiona en voz alta — Tengo agua, luz, locomoción a la puerta, un ambiente extraordinario, amigos, una familia... que más puedo pedir. Al contrario agradecer el esfuerzo de la municipalidad y su alcalde".

"Podemos respirar aire puro, saber lo que es el sol y conversar con mis vecinos — añade Julia Figueroa —. Queremos saber si vamos a tener patio, ya arreglé la cocina y ojalá pueda disponer de un pequeño terreno para instalar un lavadero y colgar mi ropa. Como antes no tuve esta dicha ahora me gusta planificar el futuro".

## AMIGOS EN LA DESGRACIA

Tres meses de abusos rindieron como una gran amistad. En la desgracia los unió definitivamente y hoy consideran que ha sido lo mejor que ha dejado el sismo. Ya están organizándose a nivel vecinal. Solidarizan entre ellos y a ello se agrega la presencia municipal.

El director del Departamento Social de la Municipalidad de Santiago, informó que se están enviando las fichas de los nuevos propietarios a la Municipalidad de La Florida, para que obtengan los subsidios miliarios y sociales, beneficios en general y se incorporen a la comunidad.

Cien familias del barrio instalado en el Estadio Chile iniciarán hoy el viaje hacia su hogar propio. Igualmente lo hará mañana hasta ocupar totalmente el lugar que los cobijó en los momentos más difíciles.



DISTRIBUIDOR  
TEXTIL LTDA.  
mayoristas  
SAN DIEGO 1818  
5566731-5566868

AMASADO  
DE  
INVIERNO

EL MEJOR  
DEL  
MERCADO

EL DE MAS  
BAJO  
COSTO

EL MAS  
APROPIADO EN  
SU ANCHO  
DE 1.50 MT.

PROCESADO  
EN 100%  
ALGODON

COLORES MODA  
GRIS-CELESTE  
ROSADO-VERDE  
MUSGO

ROJO  
AMARILLO-NEGRO  
AZULINO-BEIGE  
Y TABACO

Contado  
\$ 590 +  
el metro  
a mayorista